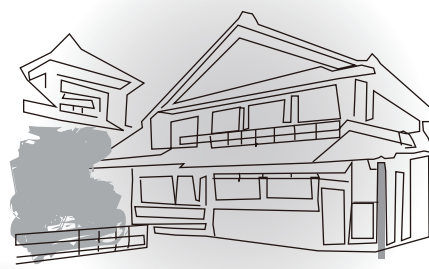


Fujimino City Living Guide

2024年7月更新



旧大井村役場庁舎



福岡河岸記念館

Fujimino City Living Guide Map
〈Public facilities〉
Floor guide of city hall
Work contents

目次 Contents

For Life in Japan

日本で生活するために 2

Residency management system/ Resident registration

在留管理・住民登録 3

Seal and Other Registrations

印鑑登録・各種届出 7

Daily Life

日常生活 11

Telephones 電話 11

Electricity 電気 11

Gas ガス 12

Water Services 水道 12

Postal Office 郵便局 13

Banks 銀行 14

Housing 住宅 14

Medical Information 医療 15

Disposing of Garbage ごみの出し方 16

Block association, Neighborhood community
association (Chokai, Jichikai, Chonaikai)
自治組織(町会・自治会・町内会) 21

Traffic Rules

交通 22

Taxation

税金 25

National Health Insurance

国民健康保険 27

Welfare Medical Assistance

福祉医療 31

National Pension Plan

国民年金 34

Welfare Office

福祉事務所 35

General Consultations

市民相談 37

Health Maintenance

健康づくり 42

Child Welfare and Childcare

児童の福祉・保育 48

School Education

学校教育 55

Social Education Facilities

社会教育施設 58

Community center 公民館 58

Library 図書館 59

Museums 資料館等 60

Sports Facilities, Cultural Facilities, Assembly Facilities

スポーツ施設・文化施設・コミュニティ施設... 63

Gymnasiums 体育館等 63

Parks

公園 66

Emergency Management

緊急事態の対処方法 68

If a Big Disaster Occurs

大きな災害が起きたら 71

Evacuation areas in the Districts

地域の避難場所 73

Public Facilities

公共施設 75

Clinics and Hospitals

医療施設一覧 81

Fuji Mino City Living Guide Map

ふじみ野市生活ガイドマップ

Public facilities 公共施設

Floor guide of city hall, Work contents

市役所フロアガイド、業務内容

※When calling from a mobile phone, add "049" on the top of the phone number. (049-●●●-●●●●) 携帯電話から電話する場合は、頭に「049」を付けてください。



ふじみ野市は、市民の皆さんが安心して、快適に暮らせるまちづくりをめざしています。住民登録、婚姻、出生、税金、ごみ、健康保険、子育て、教育、福祉など、皆さんの日々の生活と深い関わりをもった仕事をしています。何か困ったこと、聞きたいこと等がありましたら、直接、関連部署に電話するか窓口へ行ってお尋ねください。

なお、ことばが通じない場合や、どこで尋ねたら良いのか分からない場合は、市全体の国際化事業を推進している協働推進課までおいでください。

◆問い合わせ

・ ふじみ野市協働推進課

Tel. 262-9016

■生活相談

ふじみ野市では外国籍市民のための生活相談を行っております。相談に当たっては、プライバシーに十分配慮し、秘密は厳守いたします。

日本語が話せなくても、次の言語で対応いたしますのでお気軽にご相談ください。

＜対応言語＞

原則として、英語、中国語、ヒンディー語、ネパール語、フィリピン語、韓国語

必要に応じてベトナム語、ウルドゥー語、スペイン語、ポルトガル語、フランス語、インドネシア語等

受付時間：月～金曜日 10:00～16:00

◆問い合わせ

・ ふじみの国際交流センター

ふじみ野市上福岡 5-4-25

Tel. 269-6450

※センターでは日本語教室を開催しています。ぜひお越しください。

月・木曜日 10:00～11:30

In Fujimino City, we are aiming at making a city where citizens can live peacefully and comfortably. We do the work which is related to your daily life, for example: Resident registration, marriage, birth, taxes, garbage collection, health insurance, child care, education, welfare and so on.

If you have any trouble or any question, you should go in person or call the related section. Further, if you don't speak Japanese or you don't know the section, please come to the Kyodo Suishin-ka, which promotes international exchange and cooperation activities.

◆Inquiries:

・ Kyodosuishin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9016

■Daily-life Consultation

Daily-life consultation for foreign resident is available in Fujimino City. All considerations will be kept strictly confidential.

If you don't speak Japanese, you will be able to ask advice in following foreign languages. Please do not hesitate to ask us.

〈The following languages are available〉

As a rule, English, Chinese, Hindi, Nepali, Filipino and Korean.

Vietnamese, Urdu, Spanish, Portuguese, French, Indonesian, etc., as required.

Reception time: Monday to Friday 10:00~16:00

◆Inquiries:

・ Fujimino International Cultural Exchange Center

Address: 5-4-25, Kamifukuoka, Fujimino-shi

Tel. 269-6450

※ Japanese class is open for foreigners at the Center.

Monday, Thursday 10:00~11:30

Residency management system/ Resident registration



在留管理・住民登録

住民登録はさまざまな行政サービスを受ける上で必要な手続きです。

なお、法律が改正され、平成 24 年 7 月 9 日から外国人に関する登録の制度が変わりました。これにより、外国人登録法が廃止となり、各種手続の場所や内容が変わりましたのでご注意ください。

■在留管理制度・住民基本台帳制度

<制度の概要について>

○対象となる方

適法な在留資格を持ち、在留期間が 3 か月を超える方が対象です。

また、出生や国籍喪失による経過滞在者の方も対象となります。

なお、在留の資格のない方や「短期滞在」の方は、在留カードの交付を受けることができず、住民登録ができません。そのため、住民票の写しの交付を受けたり印鑑登録をしたりすることもできませんのでご注意ください。

○在留カード又は特別永住者証明書の交付手続き

対象となる方が入国したときは、空港又は郵送により居住地にて在留カードが交付されます。

すでに在留している中長期在留者の方で外国人登録証明書をお持ちの場合、在留に係る許可に伴って出入国在留管理庁において在留カードが交付されます。

特別永住者の方の場合、特別永住者証明書が交付されます。交付場所については、これまでどおり市役所となります。

Resident registration is one of essential procedures for foreigners to receive various public services.

The new residency management system went into effect on July 9, 2012. The former alien registration system was abolished with start of the new system. Please note that the contents and places of procedures are changed.

■The residency management system and the basic resident registration system

< Outline of the new system >

○Eligible registrants for Basic Resident Registration:

People who have legal resident status and stay longer than 3 months residence period including "Person who stays in Japan through birth or who has renounced Japanese nationality"

Person without resident status and with short period stay permission is unable to get a resident card and resident registration. Please note that it would not be possible to get a copy of resident certificate and to register personal seal without resident registration.

○Procedure for a Resident Card or Certificate of Special Permanent Resident

When eligible persons enter Japan, a resident card will be issued to them at the airport or by mail at your place of residence.

In case of mid- to long-term residents having an alien registration certificate, the resident card will be issued by the Immigration Service Agency with the permission of residence.

In case of Special Permanent Residents, the Certificate of Special Permanent Residents will be issued at city government as usual.

○住民票の写し

住民票の写しとは、これまでの外国人登録原票記載事項証明書に代わるもので、住所について公証するものです。中長期在留者の外国人の方も、日本人と同様に住民票に記載され、また日本人と外国人の混合世帯でも、世帯全員が記載された住民票の写しの交付を受けることができます。

なお、外国人登録原票記載事項証明書については、交付を受けることができません。

また、住民票の写しの広域交付ができるようになったので、住所地以外の市区町村でも、住民票の写しが取得できるようになりました。

<手続きについて>

○転出するとき

ふじみ野市から他の市区町村に引っ越す場合は、日本人と同様に、転出前または転出後 14 日以内に転出届をして、転出証明書の交付を受けてください。

○転入したとき

他の市区町村からふじみ野市に引っ越してきた場合は、転出証明書と在留カードまたは特別永住者証明書（まだ切り替えていない方は外国人登録証明書）を持参のうえ、転入後 14 日以内に転入届をしてください。

また、国外からふじみ野市に引っ越してきた場合は、在留カードと旅券を持参してください。

なお、家族で引っ越してきた場合は、家族関係を証する書類とその訳文（翻訳した日と翻訳者の氏名が記載されているもの）が必要になります。（転出証明書で家族関係が明らかにされている場合を除く。）

○Copy of a certificate of residence

This copy is issued in place of the description of certificate of Alien Registration Card and it officially certifies the current address.

Medium- and Long-Term foreign residents will be also listed on the basic residents registration same as Japanese and it is possible to get the copy described all members of the family including Japanese-Foreign family.

The description certificate of alien registration card can't be issued after the new residency management system starts. In addition, issuances of the resident registration copy were widely-adapted and it is possible to get the copy in other cities or towns than domiciled city.

<Procedure>

○In case of moving out

When moving out of Fujimino City to different municipality, please get a “move-out certificate” after submitting notification of move-out before move-out or in 14 days after move-out, same as Japanese.

○In case of moving in

When moving in Fujimino City from different municipality, please visit city hall with both a “move-out certificate” and a resident card or certificate of special permanent resident (if the certificate is not procedural, a foreign registration card is available.). It is necessary to notify the city office of new residence within 14 days after move-in. When move-in Fujimino City from overseas, bring a resident card and passport for application.

When move-in with family members, it is necessary to submit the document certifying the family relationships and the translations (with date of translation and the name of the translator).

(If the family relationship is stated in “Move-out certificate”, it is unnecessary.)

○在留資格や期間、氏名や国籍等が変わったとき

在留カードの記載事項で住所以外の事項が変わった場合は、出入国在留管理庁での手続となります。変更手続後に市役所へ来ていただく必要はありません。

なお、住所が変わった場合は市役所での手続となります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市市民課市民係

Tel. 262-9018

■特別永住者の方

特別永住者の方には、在留カードではなく特別永住者証明書が交付されます。特別永住者証明書に係る手続きはすべて市役所で行います。

○変更・訂正があったとき

住居地以外の登録事項（氏名・国籍等）に変更が生じた場合は、14日以内に申請をしなければなりません。

旅券、写真1枚（縦4cm×横3cm、6か月以内撮影）、特別永住者証明書、変更が生じたことを証明する書類を持参してください。

○特別永住者証明書の更新

有効期間満了日の2か月前から有効期間満了日までの間に更新申請をしなければなりません。

旅券、写真1枚（縦4cm×横3cm、6か月以内撮影）、特別永住者証明書を持参してください。

○In case of change of resident status, period, name, nationality and etc.

If any items other than your address change in the information on the residence card, procedure should be made at the Immigration Service Agency. It is unnecessary to visit city hall after procedure at immigration authority.

When changing the address, please take procedure for the change at city hall.

◆Inquiries:

・Shimin-Kakari, Shimin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9018

■Special Permanent Residents

The Certificate of Special Permanent Resident instead of a resident card will be issued. All procedures for the certificate are taken at city office.

○In case of changes or corrections

If there are such changes (name, nationality and etc.) in registration items except residence district, it is necessary to make application for the changes to city office within 14 days with the following items.

Passport, 1 Photo (4 cm long x 3cm wide, recently taken within 6 months), the certificate of Special Permanent Resident, the document certifying changes.

○The renewal of the Certificate of Special Permanent Resident

It is possible to make application for the renewal from 2 months before the expiration and necessary to finish it until the expiration date, bringing passport, 1 Photo (4 cm long x 3cm wide, recently taken within 6 months) and the certificate of Special Permanent Resident.

○特別永住者証明書をなくしたとき

特別永住者証明書を紛失・盗難または滅失などによりなくしてしまったときは、すぐに、警察に届け出をしてください。その際、遺失物届出証明書等の交付を受け、14日以内に再交付の申請をしてください。旅券、写真1枚（縦4cm×横3cm、6か月以内撮影）、遺失物届出証明書等を持参してください。また、毀損、汚損の場合は、その特別永住者証明書も持参してください。

■入国・在留（滞在）手続きの相談 ○東京出入国在留管理局外国人在留総合インフォメーションセンター

〒108-8255

東京都港区港南 5-5-30

Tel. 03-5796-7112

0570-013904

受付時間：月～金曜日（8:30～17:15）

<対応言語>

英語、中国語、韓国語、スペイン語等

○東京出入国在留管理局さいたま出張所

〒338-0002

さいたま市中央区下落合 5-12-1

さいたま第2法務総合庁舎1階

Tel. 048-851-9671

受付時間：土・日・休日を除く

（9:00～15:00）

<対応言語>

日本語

取扱業務：在留関係諸申請、在留資格認定証明書交付申請

○In case of loss of the Certificate of Special Permanent Resident

In case of loss or theft of the Certificate of Special Permanent Resident, report it to the police station immediately.

The owner will be furnished with a lost/theft report certificate at a police station and then apply for a reissue within 14 days of discovering the loss/theft bringing passport, 1 Photo (4 cm long x 3cm wide, recently taken within 6 months) and the report certificate. In case of frazzle/defacement of the certificate, bring the Certificate of Special Permanent Resident.

■Immigration and Visa Procedural Consultation ○Tokyo Immigration Services Agency, Foreign Resident General Information Center

〒108-8255

Konan 5-5-30, Minato ward, Tokyo

Tel. 03-5796-7112, 0570-013904

Hours: Monday to Friday, (8:30~17:15)

Languages available:

English, Chinese, Korean Spanish and others

○Tokyo Immigration Services Agency, Saitama Branch Office

〒338-0002

Saitama No.2 Homusogochosha 1 Floor, 5-12-1, Shimoochiai, Chuo-ku, Saitama-shi

Tel. 048-851-9671

Hours: Excluding Saturdays, Sundays and holidays (9:00~15:00)

Language available:

Japanese only

Kind of works : Application procedures for staying in Japan, Application procedure for issuance of Certificate of Eligibility

Seal and Other Registrations



印鑑登録・各種届出

日本では、サインではなく、自分の姓や名を彫った印を使います。印鑑登録は、あなたの印を、あなた個人のものとして公に証明するための登録制度です。また、印鑑登録証明書は自動車の登録、銀行口座の開設や住まいの賃貸契約など、重要書類を作る際に必要です。

■印鑑登録の方法

印鑑登録ができるのは、住民登録をしている 15 歳以上の人です。登録できる印は 1 人 1 個に限られ、8mm を超え 25mm までの正方形に収まるものです。文字は、住民票に記載されている氏名（通称・カタカナ表記含む）に限ります。日常的に使っている通称であっても、通称として住民票に記載されていない場合は使えません。カタカナ、アルファベットなど表記の仕方が違っても登録できません。印は専門店や文具店に注文して購入してください。登録する場合は、在留カードと登録する印を持参し、直接本人が申請してください。なお、在留の資格のない方や「短期滞在」の方は、印鑑登録をすることができませんのでご注意ください。

■マイナンバーカードの取得

住民登録している方に 12 ケタの番号が振られます。市役所などの手続きに必要な個人と特定する番号として利用しています。入国し住民登録をすると個人番号通知書が郵送されますので大事に保管管理してください。

In Japan, seal registered (*jitsuin*) of either your first or last name is used on important contracts instead of a signature. Seal registration (*inkan toroku*) is a system that gives official certification of personal identification.

Seal Registration Certificate (*inkan toroku shomeisho*) is required for such important contracts as car registration, opening a bank account or residential rental contracts.

■Seal Registration procedures

If you are 15 year-old or older with resident registration, you can register your seal. One seal per person can be registered. Seal to be registered must be within 8mm to 25mm sq. inclusive. Your name engraved in seal must be the same as it written in a certificate of residence. Your popular name can't be used, unless it is registered in a certificate of residence as popular name. If notation (Inclusive of Popular name or Katakana) is wrong, you can't use it. Please buy your seal, ordering it through a specialist or stationary store. You must apply in person to register your seal with your Resident Card.

Please note that it is impossible for temporary visitors or the persons without resident status to register seal registration.

■Obtaining a My Number Card

A 12-digit number is assigned to each registered resident.

This number is used to identify you as an individual for procedures at city hall and other public offices. Upon entering Japan and registering as a resident, a personal number notification will be mailed to you, so please keep it in a safe place.

マイナンバーカードは、名前、生年月日、性別、住所、本人の顔写真、個人番号が記載されたカードで希望すれば無料で作成する事ができます。申請は、個人番号通知書の封筒内のマイナンバーカードの申請書が封入してありますので申請の手続きをしてください。受取りは市役所の窓口となります。

◆問い合わせ

- ・ ふじみ野市市民課市民係

Tel. 262-9018

日本に在留（滞在）中に、結婚、妊娠、出産したときは、次の届出が必要です。

■結婚

外国人と日本人との婚姻

- ・ 婚姻届

<外国人>

- ①旅券（パスポート：訳文付き）
- ②婚姻要件具備証明書（訳文付き）
- ③出生証明書（訳文付き）
- ④在留カード

国籍によって書類が異なりますので、必ずお問い合わせください。

<日本人>

本人が確認できるもの（自動車運転免許証、旅券など）

◆問い合わせ

- ・ ふじみ野市市民課戸籍係

Tel. 262-9019

A My Number Card can be produced free of charge upon request, which contains the name, date of birth, gender, address, the person's photo, and personal number. To apply, please complete the application procedure for a My Number Card, which is enclosed in the envelope of the personal number notification. You can receive the card at the counter of the city office.

◆Inquiries:

- ・ Shimin-kakari, Shimin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9018

Foreign national residents are required to notify city hall of marriage, pregnant, and new births during stay in Japan as below.

■Marriage Contract

Marriage contract between Non-Japanese and Japanese

Marriage Registration Form

<Non-Japanese>

- ①Passport with Japanese translation attached
- ②Certificate of Legal capacity to contract marriage with Japanese translation attached.
- ③Birth Certificate with Japanese translation attached
- ④Residence card

Please note that the documents required depend on nationalities and contact us prior to application submission.

<Japanese>

Identification verifying documents (such as driver's permit or passport and etc.)

◆ Inquiries:

- ・ Koseki-kakari, Shimin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9019

■妊娠

妊娠をしたときは医療機関で妊娠の診断を受けましょう。その後妊娠届を提出すると「母子健康手帳」が交付され、産前・産後の母子の健康を維持する保健サービスが受けられます。この手帳は、母子の健診経過が記録されるほか、予防接種などを受けるときに必要です。保健サービスを受けるときには、必ずこの手帳を持参してください。

また、妊婦健康診査の際に使用する「妊婦健康診査助成券」、出産後に使用する「産婦健康診査助成券」、生まれた子が受ける「新生児聴覚検査助成券」も手帳と同時に交付されます。

○届出に必要なもの

- ・在留カード
- ・マイナンバーカード（持っている人）

◆問い合わせ

- ・ふじみ野市保健センター
Tel. 293-9045
- ・ふじみ野市立大井子育て支援センター
Tel. 293-4062

■出産

赤ちゃんが生まれた日から 14 日以内に出生届を提出しなければなりません。

○届出に必要なもの

- ①出生届（出生証明書付き）
 - ②母子健康手帳
 - ③パスポート
 - ④国民健康保険証（加入者のみ）
- 子の父母ともに外国籍の場合は、婚姻証明書（訳文付き）も必要です。

■Pregnancy

If you get pregnant, you should get diagnosed at medical institution. After you notify pregnancy to city hall, a Mother and Child Health Handbook will be issued to you. This handbook is required to get public health services for the expectant mother and new born child. It keeps a record of health checkups for both mother and child, also is a required document when receiving such treatment as immunizations. You must always bring it when receiving public health services.

“Pregnant woman health checkup subsidy ticket” used for pregnant woman health checkup, “maternity health checkup subsidy ticket” used after childbirth and “newborn hearing test subsidy ticket” received by a newborn child will be issued together with the handbook.

○Items required for application procedure

- ・ Residence card
- ・ My number card (person who has it)

◆Inquiries:

- ・ Fujimino municipal Public Health Center
Tel. 293-9045
- ・ Fujimino municipal Oi Kosodate Shien Center
Tel. 293-4062

■Birth

You must apply for birth registration within 14 days after the birth.

○Required Items to be submitted

- ①Birth registration form with Japanese translation attached
 - ②Mother & Child Health Handbook
 - ③Passport
 - ④National Health Insurance Card (those enrolling)
- Marriage Certificate with Japanese translation attached is required, if both parents are foreign nationals.

■子の国籍について

結婚している両親のどちらかが日本国籍を持っていれば、子は日本国籍を取得できます。しかし、結婚していない外国籍の母親と日本国籍の父親との間の子は、胎児認知をしていないと日本国籍を取得できません。妊娠中に子の父親に胎児認知をしてもらう必要があります。生まれてから日本国籍を取得するためには、法務局の「国籍取得証明書」の交付を受ける必要があります、取得にはかなり日数がかかります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市市民課戸籍係

Tel. 262-9019

■Nationality of child

When either married parent is a Japanese national at time of birth, a child can acquire Japanese nationality. If unmarried Japanese father and non-Japanese mother have a child and the father has not acknowledged paternity while the child was still in the womb, the child cannot acquire Japanese nationality. Approval of regional Legal Affairs Bureau is required to acquire nationality by birth after birth and it takes long time.

It is required to get “A certificate of Acquirement of Nationality” issued by regional Legal Affairs Bureau when acquiring nationality by birth after birth and it takes long time.

◆Inquiries:

・Koseki-kakari, Shimin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9019



電話

■電話の取り付け

新しく電話を取り付けたい場合は、お近くの日本電信電話 株式会社 (NTT) の営業所へ申し込みます。

【新規加入について】

Tel. 116 (日本語)

NTT インフォメーション:

Tel. 0120-364-463 (英語)

■電話番号案内

NTT は局番なしの 104 で有料案内を行っています。これで国内の電話番号がわかります。

【有料電話番号案内】

Tel. 104

■携帯電話

携帯電話会社によって、加入方法、使用料金などが異なりますので、確認のうえ加入してください。

電気

電力会社によって加入方法、使用料金等が異なりますので、確認のうえ、加入してください。

使用開始する場合も、使用を止める場合も、停電の場合も契約会社へ相談してください。

Telephones

■Installed Telephone

If you want to install a land-line phone, apply to nearby office of Nippon Telegraph And Telephone Corp.(NTT)

【New installation】

Information service center in Japanese

Tel. 116 (No prefix)

Information service center in English

Tel. 0120-364-463

■Directory assistance service

Directory assistance service is available with Tel. 104 (a fee-based service) and it can help you find phone number easily.

【Paid phone number information】

Tel. 104 (No prefix)

■Mobile phones

Entry contracting system and telephone service charge depend on mobile phone companies. Please contact and put in application after reading the rules and regulations before entering.

Electricity

The subscription method and usage fee vary depending on the electric power company. Please check before joining.

If you want to start using or stop using the electricity, and in case of power failure, contact the contract company.

ガス

プロパンガスと都市ガスがあります。それぞれ使用する器具の装置が違います。プロパンガスは最寄りのプロパンガス販売店にお尋ねください。都市ガスは、ガス会社によって加入方法、料金等が異なりますので、確認のうえ、加入してください。

水道

■使用を開始するとき

水道の使用を開始するときは、あらかじめ、水道サービスセンターまでご連絡ください。

■水道料金の支払い方法

水道料金は、メーターの検針をもとにその使用水量に応じ2か月毎に算出します。水道料金の支払いは、2か月毎の隔月となっています。

納入方法には、取扱金融機関及び郵便局の口座振替(隔月28日が引落日)の方法と、「水道料金・下水道使用料納入通知書」で、取扱金融機関及びコンビニエンスストア等で支払う方法があります。

■水道を止めるとき

今、お住まいの場所から引越しをするときは、水道サービスセンターまでご連絡ください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市水道サービスセンター

Tel. 220-2077

受付時間：土・日・祝日・年末年始を除く 8:30～17:15

Gas

Two kinds of gas, city gas and LPG are used in the city. There are no compatible appliances for both of them. Please use the correct appliances. If you use LPG, ask a LPG supplier nearby. In case of city gas, the method of joining and the fee vary depending on the gas company. So please check before joining.

Water Services

■Using the Water Service

Before you start using water, you must notify to Water service center in advance.

■Payment method of Water Bill

Water consumption is checked and bills are sent once every two (2) months.

You can pay by account transfer of the city-designated banking institutions or post office (on 28th in every other month), or at the window of city-designated banking institutions or convenient store with bill of plumbing.

■To stop using the water service

If you move out from your present domicile, contact Water service center.

◆Inquiries:

・ Water service center of Fujimino-shi

Tel. 220-2077

Reception: 8:30~17:15 (except Saturday, Sunday, National holidays and Year end & New Year holidays).

■漏水や修理を依頼したいとき

家庭の水道の修理については、指定給水装置工事業者に依頼してください。

なお、不明なときは下記へお問い合わせください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市上下水道課水道施設係

Tel. 220-2078

郵便局 (市内郵便局 P80 のとおり)

郵便局の業務は郵便業務と金融業務に分けられます。

○郵便業務

平日 9:00~17:00 (ただし、上福岡郵便局 ゆうゆう窓口は 8:00~19:00、上福岡駅前郵便局は 9:00~17:00)

・ゆうゆう窓口 (上福岡郵便局のみ) 土曜日 8:00~18:00、日・休日 9:00~15:00

・国内便

定型のはがきは 63 円、定型の封筒 (横 9~12cm×縦 14~23.5cm×厚さ 0~1cm) は 25g まで 84 円、50g まで 94 円

・国外便

宛先の国、封筒の大きさ、重さなどによって異なります。

・不在配達通知

不在時に書留郵便など直接手渡す郵便物があるときは、「不在配達通知書」が届きます。配達希望日を記入して郵便ポストに投函するか、郵便局の業務時間内に受け取りに行ってください。

◆問い合わせ

・上福岡郵便局郵便窓口

Tel. 0570-943-567

■If Plumbing problem occurs

If there is a problem with your plumbing, contact the city designated repairing company.

If you don't know the designated repairing company, contact the following.

◆Inquiries:

・Suidoshisetsu-kakari, Jogesuido-ka, Fujimino-shi

Tel. 220-2078

Post Office

(Refer to page 80, post offices in the city)

Post office offers postal and financial services.

○Postal services

Weekdays 9:00~17:00 (except Kamifukuoka Post Office Yu Yu Madoguchi 8:00~19:00, Kamifukuoka station-front Post Office 9:00~17:00)

・Yu Yu Madoguchi(Kamifukuoka Post Office only)

Saturday: 8:00~18:00

Sunday holidays 9:00~15:00

・Domestic Mail

Post cards of standard-size: 63 yen, First-class letters of standard-size (9 to 12 cm in width, 14 to 23.5 cm in length, 0 to 1 cm in thickness) 84 yen up to 25g and 94 yen up to 50g.

・International Mail

Postage for international mail varies depending on the destination, size, and weight of the envelope.

・Notice of Attempted Delivery

Notice of Attempted Delivery is left at your home if there is an attempted delivery or registered mail or other mail delivery in your absence. You write down the date when you want to receive it and drop it into a mailbox or go to the post office and get it.

◆Inquiries:

・Kamifukuoka Post Office counter

Tel. 0570-943-567

○金融業務

平日 9:00~16:00 (ただし、上福岡郵便局イオンタウンふじみ野内は 10:00~17:00)

郵便貯金の口座を開設するとき、在留カードと、印鑑(サイン可)を持参してください。

◆問い合わせ

- ・上福岡郵便局貯金窓口

Tel. 0570-943-567

銀行

預金、送金、振り込み、公共料金の支払いができます。外国からの送金の受取り又は外国への送金もできます。口座の開設に必要な書類等は、各金融機関にお問い合わせください。

窓口・A T M (自動支払機) は金融機関により利用時間が異なりますので、確認のうえ利用してください。

◆問い合わせ

- ・銀行とりひき相談所

Tel. 048-829-2151

受付時間: 月~金曜日 9:00~17:00

住宅

■民間賃貸住宅

民間の賃貸住宅である貸家、アパートを探すときは、不動産業者(宅地建物取引業者)に仲介を依頼します。

契約時には、所得証明書、保証人または誓約書、印鑑登録証明書などが必要です。

借りるとき必要な経費は、家賃のほかに礼金、敷金、手数料が必要になる場合もあります。

○Financial Services

Weekdays: 9:00~16:00

(except Kamifukuoka Post Office Aeon Town fujimino, 10:00~17:00)

Please bring resident card and seal (or sign if you don't have seal) when you open an account.

◆Inquires:

- ・Kamifukuoka Post Office counter

Tel. 0570-943-567

Banks

You can use bank for saving, transferring, remitting money and payment of public utility charges. You can also send money through the bank from Japan to your country or vice versa. If you open an account, please ask the financial institution which documents are required. Counter/ATM (automatic teller machine) is opened long hours, but depends on financial institution. Please confirm details and use them.

◆Inquiries:

- ・Ginko Torihiki Sodansho

Tel. 048-829-2151

Reception: Monday to Friday 9:00~17:00

Housing

■Private Rental Housing

When looking for a place to rent, consult a real estate agency in the area you want to live in.

When you contract, you need Income Certificate, a Guarantee or a written oath, Seal Registration Certificate and so on.

When renting a house or apartment, legitimate expenses depend on the situation but ordinary are: Key Money (Reikin), Deposit (Shikikin), Rent (Yachin) and Commission (Tesuryo)

◆問い合わせ

- ・埼玉県宅地建物取引業協会

Tel. 048-811-1818

受付時間：月・水・金曜日 10:00～
12:00、13:00～15:00

- ・全日本不動産協会埼玉県本部

Tel. 048-866-5225

受付時間：月～金曜日 9:00～17:00

■県営住宅・市営住宅

県営住宅や市営住宅は、定期的に入居者の募集を行います。詳しくは、下記へお問い合わせください。

◆問い合わせ

- ・県営住宅：埼玉県住宅供給公社

Tel. 048-829-2875

- ・市営住宅：ふじみ野市建築課

Tel. 262-9043

医療

■医院での一般的な診療手続き

- ①初めて診療を受ける場合は、受付で初診であることを伝えてください。健康保険証の提示を求められます。
- ②名前を呼ばれるまで待ちます。
- ③診察が終わったら、会計窓口で治療費を支払います。
- ④薬があればその場で渡されるか、医師の処方箋を持って調剤薬局で薬を受け取ります。
- ⑤2回目以降の診察は、受診カードを受付に出してから受診します。
- ⑥月が変わったり、保険証の種類が変わった場合は、保険証と受診カードの両方を受付に出します。

◆Inquiries:

- ・ Saitama-ken Land, Housing Transaction Association

Tel. 048-811-1818

Reception hours: Monday, Wednesday and Friday
10:00~12:00 & 13:00~15:00

- ・ All Japan Real Estate Association Saitama-ken headquarter

Tel. 048-866-5225

Reception hours: Monday to Friday 9:00~17:00

■Prefectural Housing or Municipal Housing

As to prefectural or municipal housing, applications are accepted periodically. If you want to know in detail, inquire at the following number:

◆Inquiries:

- ・ Prefectural Housing: Saitama Prefecture Housing Public Corp.

Tel. 048-829-2875

- ・ Municipal Housing: Kenchiku-ka, Fujimino shi

Tel. 262-9043

Medical Information

■General procedures at clinic

- ①Tell the receptionist if it is your first visit. You will be asked for your Health Insurance Card.
- ②Wait for your name to be called.
- ③After your medical consultation, you will pay the money at the account window.
- ④If you are told to take medicine, you will receive it there or you will get a prescription to take to a designated pharmacy.
- ⑤From your second visit on, you should show the receptionist your patient identification card to receive consultations and treatment.
- ⑥You are requested to show your Health insurance card with patient identification card at the first visit in another month or when the kind of health insurance card changes.

ごみの出し方

■資源物・家庭ごみの正しい出し方

・お住まいの地域によって、収集日程が異なりますので、収集カレンダー等をご確認ください。決められたごみの出し方を守らないとごみは収集されず、近隣住民とのトラブルになります。

・集積所に出されているものを持ち去ることは犯罪になります。

※外国語版「家庭の資源物とごみの分け方・出し方BOOK」をご用意しています。(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、タイ語、タガログ語、ベトナム語、ネパール語) 収集日程や出し方の注意等の詳細については、そちらをご覧ください。各公共施設にて配布しています。

ふじみ野市 HP にも掲載していますのでご利用ください。

・資源物、家庭ごみは収集日の午前8時まで集積所に出してください。(収集時間は、その日のごみ量や交通事情、道路工事、天候などにより、一定の時間ではありませんのでご注意ください。)

5カ国語(英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語)に対応したごみ分別アプリもありますのでご利用ください。ダウンロードはQRコードを読み取るか、「AppStore」または「google play」から「fujimino garbage」で検索してください。



「AppStore」



「google play」

Disposing of Garbage

■How to dispose recycle waste and Household Garbage correctly

・Correct sorting and disposal of household garbage on the collecting days designated for individual area are requested. You are advised to check and keep the rule specified in collection calendar to avoid any problem with neighbors. If not, your garbage may not be collected.

・Please note that it will be criminal acts if the disposal goods put at designated places are taken away.

※A handbook of “Recyclables & Garbage Separation GuideBook is available (English, Chinese, Korean, Portuguese, Thai, Tagalog, Vietnamese and Nepali)

Please refer to this handbook for more detailed information, such as collection date and precautions. It is distributed at each community facilities.

Website of Fujimino city is also available for detailed information.

・Please take recycle material and household garbage to the specified station by 8:00 a.m. on collection days designated. (Pick up time of garbage will be changed depending on quantities of dumping garbage, traffic, road works and/or weather on the day)

There is application explaining garbage separation in following 5 languages (English, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepali). To download the application, scan the following QR code or search for “fujimino garbage” from the “AppStore” or “google play”.



“AppStore”



“google play”

◎収集地域

○A 地域

池上、上ノ原、亀久保 1601 番地以降、駒林、駒林元町 1・2 丁目、新駒林、水宮、滝、築地、鶴ヶ岡、仲、中ノ島、中福岡、中丸、長宮、西鶴ヶ岡、西原、花ノ木、福岡、福岡 1 丁目 4・5 番、福岡新田、松山、緑ヶ丘、本新田、谷田

○B 地域

旭、市沢、うれし野、大井、大原、上福岡 1 丁目、川崎、北野、清見、苗間 字街道西の一部地域(市道の南側)、苗間 226 以降、苗間 1 丁目、福岡 1 丁目(3 番～5 番除く)、福岡 2・3 丁目、元福岡

○C 地域

上野台、大井中央(1 丁目 3～10 番除く)、大井武蔵野、上福岡 2・3 丁目、亀久保 2・3 丁目、亀久保 4 丁目 2～4 番、亀久保 1130～1257、駒西、駒林元町 3・4 丁目、桜ヶ丘、新田、福岡 1 丁目 3 番、福岡中央、富士見台、南台 1 丁目

○D 地域

大井中央 1 丁目 3～10 番、霞ヶ丘、上福岡 4～6 丁目、亀久保 1・4 丁目(亀久保 4 丁目 2～4 番除く)、亀久保 643～678、鶴ヶ舞、苗間 字街道西の一部地域(市道の北側)、西、東久保、ふじみ野、福岡武蔵野、丸山、南台 2 丁目

◎収集品目 (カッコ内は排出方法)

○資源物 1

- ・びん(「色付き」「透明・白色」に分けて透明・半透明の袋に入れる)
- ・新聞紙(ひもでしばる)
- ・ダンボール(ひもでしばる)
- ・紙パック(ひもでしばる)
- ・布類(ひもでしばる)

◎Collection Districts

○A District

Ikegami, Uenohara, Kamekubo 1601 banchi and after, Komabayashi, Komahayashi-motomachi 1- & 2-chome, Shin-komabayashi, Suigu, Taki, Tsukiji, Tsurugaoka, Naka, Nakanoshima, Nakafukuoka, Nakamaru, Nagamiya, Nishitsurugaoka, Nishihara, Hananoki, Fukuoka, Fukuoka 1-chome 4 & 5 ban, Fukuokashinden, Matsuyama, Midorigaoka, Moto-shinden and Yata.

○B District

Asahi, Ichisawa, Ureshino, Oi, Ohara, Kamifukuoka 1-chome, Kawasaki, Kitano, Kiyomi, A part of Aza-kaidou Nishi of Naema (south side of municipal road), Naema 226 and after, Naema 1-chome, Fukuoka 1-chome (except 3~5 ban), Fukuoka 2- & 3-chome, Motofukuoka

○C District

Uenodai, Oi-chuo (except 1-chome 3~10 ban), Oimushashino, Kamifukuoka 2- & 3-chome, Kamekubo 2- & 3-chome, Kamekubo 4-chome 2~4 ban, Kamekubo 1130~1257, Komanishi, Komahayashi-motomachi 3- & 4-chome, Sakuragaoka, Shinden, Fukuoka 1-chome 3 ban, Fukuokachuo, Fujimidai, Minamidai 1-chome

○D District

Oi-chuo 1-chome 3~10 ban, Kasumigaoka, Kamifukuoka 4~6-chome, Kamekubo 1- & 4-chome (except Kamekubo 4-chome 2~4 ban), Kamekubo 643~678, Tsurugamai, A part of Aza-kaidou nishi of Naema (north side of municipal road), Nishi, Higashikubo, Fujimino, Fukuokamusashino, Maruyama, Minamidai 2-chome

◎Collection Items

○Recyclable Waste 1

- ・ Bottles: put the wastes into transparent or translucent bag after sorting bottles by colored or transparent/white.
- ・ Newspapers: bundle with strings
- ・ Corrugated cardboard: bundle with strings
- ・ Milk cartons: bundle with strings
- ・ Clothes: bundle with strings

☆出し方の注意

- ・びんはキャップをはずし、中を空にして水洗いをする。
- ・布類は雨に濡れるとカビ発生の原因となり、リサイクルできません。次回の収集日に出してください。
- ・紙類は、種類ごとにひもでしばってください。

○資源物 2


- ・飲み物のかん(専用収集ネット<深緑>)
- ・ペットボトル(専用収集ネット<黄緑>)
- ・雑誌、雑がみ(ひもでしばるか紙袋に入れる)

☆出し方の注意

- ・飲み物のかんは中を水洗いし、アルミかんは潰し、スチールかんは潰さずに深緑の専用の収集ネットに入れる。
 - ・ペットボトルはキャップをはずし、ラベルをはがし、中を水洗いし、潰して黄緑の専用収集ネットに入れる。
- ※ネットがない場合はふじみ野市役所 2 階にある環境課または支所・出張所・環境センターにとりにきてください。
- ・飲み物のかん、ペットボトルはレジ袋での排出は禁止です。
 - ・小さな紙は紙袋に入れて出すか、雑誌の中に挟んで出してください。

○容器包装プラスチック類

(透明か半透明の袋)

- ・  プラマークのある品目<シャンプーなどのボトル、たまごのパック、弁当や発泡トレイ、ペットボトルのキャップやラベル、詰め替え用の容器等>

☆出し方の注意

- ・容器の中を空にしてから、軽くゆすいで出してください。
- ・どうしても汚れの落ちないものはやすごみの日に出してください。

☆ How to dispose and matter to be attended

- ・ Bottles: washing with water after removing cap of bottle and empty.
- ・ Clothes: on a rainy day we do not collect them to prevent getting mildewed, please put off to the next collection day.
- ・ Papers: Bundle each of garbage groups with strings respectively.

○Recyclable Waste 2

- ・ Cans for beverage: put into exclusive (deep green) collection net
- ・ PET Bottles: put into exclusive (yellowish green) collection net
- ・ Magazines, various papers: bundle with strings.

☆ How to dispose and matter to be attended


- ・ Cans for beverage: wash inside with water, put into exclusive collection net (Dark green color) directly as to steel cans or after squashing as to aluminum cans
- ・ PET bottles: remove cap and labels of bottle and wash inside with water. Put into exclusive collection net (Yellow-green color) after squashing.

※ If the net is unavailable, please pick it up at Kankyo-ka, 2nd floor of Fujimino City Office, or suboffice/branch offices or Kankyo center.

- ・ Do not dispose cans for beverage and PET bottles in plastic shopping bags
- ・ Small-sized papers: Put into paper bags or insert in magazines bundles

○Plastics for packaging

(Transparent or translucent bag)


- ・  With plastic mark
- ・ Plastics for packaging with plastic marks such as shampoo bottles, eggs boxes, lunch boxes, Styrofoam trays, cap and labels of bottles, repacking trays: wrap in transparent or translucent bag.

☆How to dispose and matter to be attended

- ・ Empty and rinse out container
- ・ Dispose as combustible waste on designated date, if dirt is too stubborn to remove.

○容器包装以外のプラスチック類

(透明か半透明の袋、そのまま)

- ・  プラマークのないもの
- ・ ポリバケツ、ポリタンク、レジャーシート、プランター(プラスチック製)、衣装ケース(プラスチック製)、ピンチ付ハンガー、CD、DVD、ビデオテープ等

☆出し方の注意

- ・ビデオテープ類は、リサイクル工程が異なるため、他の容器包装以外のプラスチックとは別の袋に入れて出してください。

○もやさないごみ・有害ごみ

(乾電池のみ黄色の指定袋、それ以外は透明か半透明袋、そのまま)

※最長辺が 50cm 未満のものはもやさないごみです。50cm 以上のものは粗大ごみとなります。

- ・ 小型家電製品・なべ等

〈ストーブ、トースター、ドライヤー、なべ、フライパン等〉

- ・ 飲み物以外のかん

〈かん詰めのかん、ミルクのかん、クッキーのかん、お茶かん等〉

- ・ 陶器、ガラス、刃物等

〈陶器製のもの、ガラス製のもの、包丁、カッター等〉

- ・ 乾電池、ボタン電池等

・ 蛍光管、電球、水銀体温計、鏡、ライター、スプレーかん、携帯ガスボンベ等

☆出し方の注意

- ・ペンキやオイル等のかんは、必ず中身を使い切ってください。


・ 割れ物、刃物は袋に入れ、「危険」と明記してください。また、刃の部分は紙で巻いてください。

- ・ 乾電池は必ず黄色の指定袋に入れてください。

・ スプレーかん等は、必ず使い切ってください。(使い切れないスプレーかんの処分は、製造業者等にご相談ください。)

○Plastics for non packaging

(Transparent, translucent bag, or unpacked)

- ・  Without plastic mark

- ・ Non packaging plastics such as plastic bucket, polyethylene tank, leisure sheet, plastic planter, clothes case, pinch hanger, CD, DVD, video tape, and others

☆How to dispose and matter to be attended

- ・ As recycle system of video tapes is different from other non packaging plastics, use other bag. (Due to different recycle method)

○Unburnable garbage, Harmful waste

(Only dry battery is put in designated yellow bag. Others in the transparent, translucent bag or in unpacked condition.)

※ Waste of which long side length is less than 50cm is sorted out as incombustible garbage and 50 cm and longer one as large-sized one.

- ・ Small size electric appliances・pans such as stoves, toasters, dryers, pan, fry pans, etc.
- ・ Cans except for beverage such as for food, milk, cookies, tea, etc.
- ・ Pottery, glass, cutlery, etc. such as ceramic, glassware, kitchen knives, cutters, etc
- ・ Dry cell, button cell, etc.
- ・ Fluorescent tubes, electric bulbs, mercury thermometer, mirror, lighter, spray can, portable gas cylinder, etc.

☆How to dispose and caution points of garbage disposal

- ・ Paint and oil cans: use up to empty
- ・ Broken article and cutlery: wrap with the edge with paper and put into bag with tag writing as danger clearly.
- ・ Dry cell: always use specified yellow bag
- ・ Spray cans: use up to empty (ask manufacturing company to dispose of it if you cannot use up)

○粗大ごみ

(ひもでしばる、そのまま)

※最長辺が 30cm 以上のもえる素材のもの。また、50cm 以上のもえない素材のものが粗大ごみです。

- ・大型家電製品<こたつ、電子レンジ等>
 - ・大型家具<タンス、テーブル、イス等>
 - ・その他<布団、ゴルフバッグ、ベビーカー等>
 - ・有料品目 <マットレス (スプリング入り)、折り畳みベッド、マッサージチェア、座いす、ソファ、オルガン、電子ピアノ、電動機付健康器具、自動車専用キャリアボックス、自転車、畳>
 - ・有料品目は、納付券を購入・貼付の上、粗大ごみ収集日の午前 8 時までに集積所に出してください。納付券はふじみ野市役所 2 階にある環境課や一部のコンビニエンスストア等で購入できます。詳しくはふじみ野市環境課 (Tel. 262-9022) に電話してください。
- ☆出し方の注意
- ・一度にたくさん出さずに、分けて出してください。
 - ・まだ使えそうな家具は分解せずに「リサイクル家具」と明記して出してください。
 - ・壊れている大型家具は、できるだけ小さく分解し、交通の支障にならないように出してください。ごみか判断がつかなくなるため、確実に集積所に収めてください。

○もやすごみ

(透明か半透明の袋)

※最長辺が 30cm 未満のものがもやすごみです。30cm 以上のものは粗大ごみとなります。

- ・生ごみ、食用油、くつ、ゴム製品、紙おむつ、クッション、ぬいぐるみ、小枝、落ち葉等

○Large-sized Garbage

(Bind with string or let it stand)

※Articles of which long side length is longer than 30cm for combustible and 50cm for incombustible are classified as Large-sized garbage.

- ・ Large sized electric appliance such as *kotatsu*, microwave oven, etc.
- ・ Large sized furniture such as chest of drawer, table, chair, etc.
- ・ Others such as *futon*, golf bag, stroller, etc.
- ・ Items to pay for disposal <Mattress (with spring), folding bed, massage chair, legless chair, sofa, organ, electronic piano, health equipment with electric motor, car carrier box, bicycle, tatami mat>
- ・ For paid garbage, purchase and attach a payment ticket and put it out at the collection point by 8:00 A.M. on the day of oversized garbage collection.

Payment tickets can be purchased at the Kankyo-ka on 2nd floor of Fujimino City Hall or some convenience stores. For details, call the Kankyo-ka, Fujimino-shi (Tel. 262-9022)

☆How to dispose and caution points of garbage disposal

- ・ Dispose articles subdividing at several times instead of dumping a lot of garbage all at once.
- ・ Furniture which can be still used should not be scraped but write as “furniture for recycle” on it when disposing.
- ・ Disintegrate bulky garbage such as large sized furniture into pieces as small as possible before dumping in order not to block traffic. Put them at designated places in a correct way so that they are easily distinguished as garbage.

○Burnable Garbage

(Transparent, or translucent bag)

※ Waste of which long side length is less than 30cm is sorted out as combustible garbage and that of longer than 30cm as Large-sized garbage.

- ・ Kitchen garbage , spent cooking oil, shoes, rubber goods, disposal diapers, cushion, stuffed animals, tree clippings, leaves, etc.

☆出し方の注意

- ・生ごみ等はよく水を切ってください。
- ・紙おむつの汚物は取り除いてください。
- ・もやすごみの中に資源物を入れないでください。

◎市で処分できないごみ

(集積所に出せないごみ)

○テレビ、冷蔵庫(冷凍庫)、洗濯機(乾燥機)、エアコン、パソコン、バイク、タイヤ、ホイール、燃料(ガソリン、灯油等)、モーター、バンパー、マフラー等の車両関係製品、仏壇、耐火金庫、パチンコ台、スロット台、浴槽、風呂釜、ピアノ、業務用電気製品、薬品、注射などの医療器具、太い丸太や根っこ、洗面台、流し台、建築資材、土、石、セメント、ブロック、消火器、バッテリー等

上記のものについてはふじみ野市環境課(Tel. 262-9022)に電話してください。

○引越などで一時的に多量にごみが出るとき

※処分方法をご説明しますので、環境課までご連絡ください。

◆問い合わせ

- ・ふじみ野市環境課廃棄物対策係
Tel. 262-9022

自治組織

自治組織(町会・自治会・町内会)は、安全・安心な住みよい地域づくりを目指し、防災面だけではなく、防犯、環境美化、福祉、教育など、さまざまな分野で活動を展開しています。

◆問い合わせ

- ・ふじみ野市協働推進課
Tel. 262-9016

☆ How to dispose and matter to be attended

- ・ Drain kitchen scrap of all liquid
- ・ Muck out from disposal diapers.
- ・ Do not get mixed recycle articles with combustible garbage.

◎Items not to be collected by the city

(Garbage not to dispose at the collection site)

○ Television, refrigerator (freezer), washing machine (drying machine), air conditioner, personal computer, motor cycle, tires, wheels, fuel (gasoline and liquid fuel), vehicle related products such as motor, bumper, muffler, etc. Buddhist altar, fire-proof safe, pachinko, slot machine, bath boiler, piano, electric appliances for business use, pharmaceuticals, medical appliance such as syringe, etc., big logs and roots, washstand, drain board, building materials, earth, stones, cements, blocks, fire extinguisher battery, and etc.

For the above garbages, please call Kankyo-ka, Fujimino-shi (Tel. 262-9022)

○ In case of moving out, disposal of a lot of garbage at one time.

※ Please contact the under-mentioned for more detailed information on disposal of a lot of garbage when moving-in or moving-out.

◆Inquiries:

- ・ Haikibutsutaisaku-kakari, Kankyo-ka,
Fujimino-shi Tel. 262-9022

Block association, Neighborhood community association (Chokai, Jichikai, Chonaikai)

We have been taking a variety of activities geared toward regional construction with safety and security from the point of not only disaster prevention but also crime-prevention, environment beautification, public welfare and educational administration.

◆Inquiries:

- ・ Kyodosuishin-Ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9016



歩道、車道の区別の無い道路は、歩行者は右側通行、歩行者以外は左側通行が原則です。

■歩行者

原則として歩行者は道路の右側（歩道）を歩きます。

- ①道路を渡る時は、横断歩道や歩道橋などを渡ってください。
- ②信号機がある場合は、必ず「青色」になってから周囲の安全を確認して横断してください。「右、左、右の順で確認」
- ③車の直前・直後や、斜め横断をしてはいけません。

■自転車

自転車は車道の左側を通行するのが原則です。

- ①原則として二人乗りは禁止です。
- ②傘をさしたり、物を持つての片手運転は禁止です。
- ③ブレーキやライトが故障している自転車には乗らないでください。
- ④他の自転車と並んで話しながら走ったり、ジグザグ運転はしないでください。
- ⑤信号は必ず守ってください。
- ⑥交差点では必ず一時停止しましょう。
- ⑦携帯電話をかけながらの運転はやめてください。
- ⑧自転車の防犯登録を必ずしましょう。（自転車販売店に問い合わせてください。）

As a rule, pedestrians must keep right of the road where sidewalk is not available, and all vehicles must keep left of the road.

■Pedestrians

As a rule, pedestrians must walk on the right (sidewalk) of the road.

- ①Use the crosswalk or pedestrian bridge when crossing the road.
- ②If there is a traffic signal, be sure to check for safety after the light turns green before crossing. Check safety on the right of the road, then to the left, and then to the right again before crossing the road.
- ③Do not cross the road diagonally, or immediately before or after a car.

■Bicycle

As a rule, bicycles ride on the left side of roads.

- ①As a rule, two people may not ride a single bicycle together.
- ②Do not ride using one hand to hold an umbrella or to carry anything while riding a bicycle.
- ③Do not ride your bicycle if the brakes or lights are out of order.
- ④Do not line up your bicycle with others to chat while riding. Do not zigzag while riding.
- ⑤Always keep the signal.
- ⑥Always stop at crossing to look both ways.
- ⑦Do not use cell-phone while riding a bicycle.
- ⑧Register your bicycle for security. (Ask at any bicycle shop.)

自転車の運転も法律に違反したときは罰則が適用されます。
駅周辺に自転車を停めておくと撤去される場合があります。駐輪場に停めましょう。

■自動車

必ず交通ルールを守り、事故を起こさないよう慎重に運転してください。

- ①自動車は、道路の左側を通行しなければなりません。
- ②交通法規・信号・道路標識は必ず守りましょう。
- ③酒を飲んだら絶対に自動車を運転してはいけません。
- ④スピードを出し過ぎないようにしましょう。
- ⑤横断歩道で、横断しようとしている歩行者がいたら、必ず止まって先に通してあげましょう。
- ⑥無理な追越しや割り込みをしないで、常に周囲の安全を確認しましょう。
- ⑦緊急自動車（救急車・消防自動車・パトカー等）が近付いてきたときは、道路を譲らなければなりません。
- ⑧一時停止の標識のある交差点や、「止まれ」の標示、停止線が描かれているところでは、必ず一時停止を実行し左右を確認してから発進しましょう。一時停止の標識のない交差点でも、一時停止又は徐行運転で十分安全確認しましょう。
- ⑨自動車検査登録義務：日本では、自動車の検査登録制度が設けられています。検査に合格し、登録された自動車でなければ道路を走ることはできません。

◆問い合わせ

・ 所沢自動車検査登録事務所
所沢市牛沼字下原元 688-1
Tel. 050-5540-2029

You will be punished if you violate the traffic law while riding a bicycle.

Please note it could be removed away when parking your bicycle around the station.

■Automobiles

Always follow traffic rules, and drive carefully to avoid traffic accidents.

- ①Cars must keep to the left of roads.
- ②Always follow all traffic regulations, signals and road signs.
- ③If you drink any alcohol, you must not drive.
- ④Do not exceed speed limits indicated by signs or markings.
- ⑤If there is a pedestrian waiting to cross at a crosswalk, always stop to let the pedestrian cross first.
- ⑥Do not try to pass or wedge into traffic beyond what is reasonable or safe. Always check your surroundings for safety.
- ⑦If an emergency vehicle (ambulance, fire engine, police car, etc.) approaches, do not obstruct traffic.
- ⑧At intersection where a mark of momentary stop, a stop-sign or a stop line is shown, always stop a while to check left and right before proceeding. You should stop a while or slow down to make sure to be safe at the intersection where nothing marked.
- ⑨Compulsory Automobile Inspection and Registration:
A safety check system is enforced in Japan. All automobiles must pass inspection and be registered before driving is permitted.

◆Inquiries:

・ Tokorozawa Automobile Inspection and Registration Office, Saitama District Land Transport Bureau
688-1, Aza Shimoharakotsu, Ushinuma,
Tokorozawa-Shi
Tel. 050-5540-2029

⑩自動車保管場所証明書（車庫証明）：自動車を取得するには、自動車を保管する場所の証明書が必要です。

◆問い合わせ

・東入間警察署交通課
ふじみ野市うれし野 1-4-1
Tel. 269-0110

○外国免許から日本免許への切り替え

外国免許から日本免許への切り替えは、発給国によって必要書類が異なるので、事前に相談してください。

◆問い合わせ

・埼玉県警察運転免許センター
鴻巣市鴻巣 405-4
Tel. 048-543-2001

■自動車保険

自動車保険は、事故を起こした人に代わって、治療費や修理代を支払ってくれる制度です。車を運転する人は必ず加入しましょう。

○強制保険

自動車を持つ人は、必ず自動車ごとに加入することが義務付けられています。

○任意保険

強制保険の保険金額、保障範囲には限度があるため、損害によっては、強制保険だけでは賄いきれない場合があります。任意保険は、強制保険で支払われる保険金以上の賠償をする場合に、代わりに支払いをしてくれるもので、加入しておくとお心です。詳しくは損害保険会社及びその代理店に相談してください。

⑩Parking Space Certificate (Garage Certificate)

A Parking Space Certificate is required to get a car.

◆Inquiries:

・Kotsu-ka , Higashi Iruma Police Station
Kotsuuka
1-4-1, Ureshino, Fujimino shi
Tel. 269-0110

○Foreign Driver's License Exchange

If you want to exchange foreign driver's license to Japanese one, required documents are different in the issuance country. Please contact us in advance.

◆Inquiries:

・Saitama police driver license center
405-4, Konosu, Konosu-shi
Tel. 048-543-2001

■Automobile Insurance

Automobile insurance pays for medical treatment as well as for repair on behalf of the person responsible for a traffic accident. If you drive a car, make sure you have insurance.

○Compulsory Insurance

All car owners are required to enroll in this type of insurance.

○Optional Insurance

Since compulsory insurance has designated limits, depending on the damages incurred, compulsory insurance may not be enough to cover the entire cost of compensation. While optional insurance can cover the difference if more compensation is required. Therefore, it is wise to have optional insurance. For more details, consult any casualty insurance company or agent.

日本の税金

外国籍市民の人が日本で支払う主な税金は、国税（所得税・消費税など）と地方税（住民税など）があります。

■所得税

1月1日から12月31日までの1年間に得た所得に対してかかる税金です。

次の2通りの支払い方法があります。

- ・申告納税

自らが申告及び納税する方法

- ・源泉徴収

会社などの勤務先が、毎月の給料やボーナスの支払いをする際に所得税を差し引き、国に納付する方法

■消費税

ほとんどの商品やサービスには8%又は10%の消費税がかかります。

■住民税

1月1日現在、ふじみ野市に住んでいる人が、前年の所得に応じて計算されて市に納める税金です。市民税と県民税が合わせて課税されることになっています。

Japanese Taxes

The main taxes which foreign residents in Japan are obliged to pay are national taxes (personal income tax and consumption tax, etc.) and municipal taxes (such as the resident's tax.)

■Personal Income Tax

The personal income tax is levied on a person's income obtained between January 1 and December 31.

There are two methods of payment, as follows:

- ・Personal Income Tax Report and Payment

The taxpayer declares his or her total income over the year and pays the required tax.

- ・Tax Withholding System

The taxpayer's employer deducts the personal income tax from each month's salary and bonus under a withholding tax system, and pays the required tax to the central government.

■Consumption Tax

An eight-percent or ten-percent consumption tax is levied on almost all merchandise and services.

■Resident's Tax

Resident's tax is levied for taxpayers living in Fujimino-shi as of January 1. Taxes are calculated on the basis of the previous year's earnings. Taxation includes the total of city resident's tax and prefectural resident's tax.

○納税方法

・特別徴収

ほとんどのサラリーマンは、勤務している会社などが毎月の給料の中から住民税を差し引き、市へ納めています。

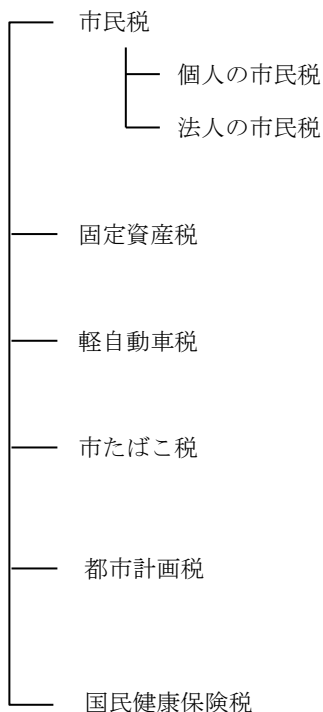
・普通徴収

上記の特別徴収をされないサラリーマンや自営業、農業、自由業などの人は、市が発行する納税通知書により、6月・8月・10月・翌年1月の4回に分けて納税します。

■市の税金

市税は、市民の皆さんが健康で豊かな暮らしができるように、市が行ういろいろな事業の財源とするため、市に納めていただき有効に使われています。

○市税の種類



◆問い合わせ

・ふじみ野市税務課市民税係
Tel. 262-9011

○Tax Payment

・ Special Withholding

For almost all salaried employees, the employers deduct the resident's tax from each month's salary under a special withholding tax system, and pay the required tax to the municipal government.

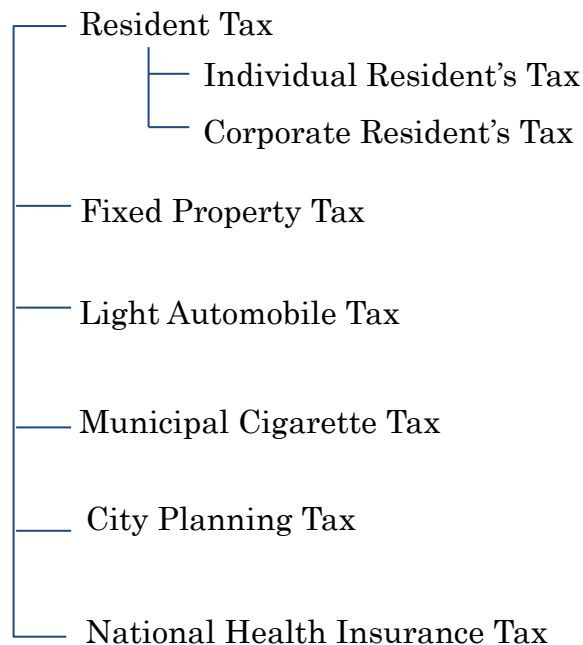
・ Ordinary Withholding

Many taxpayers pay their resident's tax in four installments in June, August, October and January of the following year in accordance with a taxation notice issued by the city. These taxpayers include salaried employees, who do not pay resident's tax under the special withholding tax system, and taxpayers who are self-employed, farmers or free-lance professionals.

■City Taxes

City taxes are paid to the city as a source of revenue to be used effectively for various city projects so that all citizens can enjoy a healthy and enriched life.

○Types of City Taxes



◆Inquiries:

・ Shiminzei-kakari, Zeimu-ka, Fujimino-shi,
Tel. 262-9011

National Health Insurance



国民健康保険

国民健康保険は、病気やケガをしても安心して治療が受けられるように、お金（保険税）を出し合い医療費にあてる「助け合い」の制度です。

■加入しなければならない人

ふじみ野市に住み票があつて、他の保険に加入しておらず、3 か月以上の滞在期間が証明できる人。ただし、在留資格が「外交」、「短期滞在」の人やビザが失効している人は加入できません。

■国民健康保険税

国民健康保険に加入した人は必ず保険税を納めなくてはなりません。保険税は、加入した人の前年1月1日から12月31日までの所得や人数などをもとに計算されます。保険税の計算のために国民健康保険に加入している16歳以上の人は、収入が無くても自分の所得申告が必要です。この税金は国や県などの補助金とあわせて、みなさんが病気やケガをしたときの医療費にあてられます。

納税は7月から翌年の3月までの9回になっています。原則、口座振替にて納めていただきます。振替口座を登録してください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課保険係

Tel. 262-9039

National Health Insurance will reduce the financial burden when receiving medical treatment, because medical expenses are shared by all members of the National Health Insurance Plan.

■Those who are required to enroll

Those who have lived for 3 months or more (necessary to certify) with a certificate of residence in Fujimino city and are not enrolled in any other public health insurance plan are eligible.

But those whose status of residence belongs to diplomat, short stay or with an invalid visa, are not eligible.

■National Health Insurance Tax (The premium)

Enrollees of National Health Insurance should pay the premium. The premium is calculated on the basis of annual income of enrollee from January 1st to December 31st of the previous year and the number of people per household. Every enrollee of 16 years old and up in the household should submit an income tax return, even if he has no income.

This tax is subsidized by the national and prefectural government and is used for medical expenses when you are injured or become ill.

Tax payment is made in nine installments—from July to March of the next year. In principle, you should pay by account transfer. Please register your transfer account.

◆Inquiries:

・Hokenzei-kakari, Hoken Nenkin-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9039

■保険証

国民健康保険の加入者には「保険証」が交付されます。

病院で治療を受けるときは、必ず保険証を出してください。ただし、交付を受けた後、在留期限が切れた人は保険証を使うことができません。

在留期限の更新をしたら、ふじみ野市保険・年金課に届出をしてください。また、変更があった場合も届出が必要です。保険証を紛失したときは、本人確認書類を持参してください。ふじみ野市保険・年金課で再発行します。

なお、他人の保険証を使ったり、他人に保険証を貸したりしてはいけません。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課保険・年金係

Tel. 262-9020

■治療を受けたときの医療費

国民健康保険の加入者が治療を受けると、医療機関の窓口で医療費の30%が請求されますので現金で支払ってください。残りの医療費の70%はふじみ野市の国民健康保険が負担しています。(就学前は20%、70歳以上一般は原則20%の支払いになります。)

同じ月に同じ医療機関でかかった医療費(食事代、差額室料、諸雑費等は除く。)が1か月の限度額を超えたときは、その超えた金額が高額療養費として後日支給されます。(医療費の限度額は世帯所得等に応じ、5段階に設定されています。詳細については、お問い合わせください。)

なお、前年の収入が未申告の場合は1番上位の段階の扱いとなります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課医療費支給係

Tel. 262-9042

■National Health Insurance Card

National Health Insurance Card is issued to enrollee.

When receiving treatment at any medical facility, you must show your Card at the reception counter first.

Anyone who stays beyond his authorized period of stay cannot use Card.

If you renew the period of stay or change the status of residence, it is required to submit notice to Hoken・Nenkin ka, Fujimino-shi.

If you miss your insurance card, you must apply in person for its reissue with your identification card at Hoken・Nenkin ka, Fujimino-shi.

You must not use the Card of others, nor lend your Card to others.

◆Inquiries:

・Hoken Nenkin-kakari, Hoken Nenkin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9020

■To Receive Medical Treatment

Since medical facilities charge enrollees 30% (20% for preschool age child, 20 % as a rule for 70 years or over) of the medical expenses at the counter, simply pay your bill in cash as charged. Fujimino-shi National Health Insurance System covers 70% of the remaining medical expenses.

If medical expenses (except costs of meals, the difference in cost of hospital bed and sundry expenses) exceed monthly maximum limits at the same clinic, the difference beyond this amount will be considered extraordinary medical treatment, and will be reimbursed. (Medical maximum limits are classified into 5 stages, depending on total family income. For further inquiries, please contact us.) If tax declaration for previous year income was not submitted, it is automatically classified as highest income earner stage.

◆Inquiries:

・Iryou-hi Shikyu-Kakari, Hoken Nenkin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9042

■国民健康保険をやめるとき

次のいずれかに該当するときは、国民健康保険をやめることとなります。保険証を持ってふじみ野市保険・年金課で手続きをしてください。

- ①帰国するとき
- ②他の市町村に転出したとき
- ③職場の健康保険に加入したとき（職場の保険証も必要）
- ④死亡したとき

上記以外の理由でやめることはできません。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課保険・年金係

Tel. 262-9020

■特定健康診査

4月1日現在、国民健康保険に加入している40歳から74歳の人を対象に特定健康診査を行っています。5月中に受診券を送付しますので、近隣の指定健診機関で6月から11月までに受診してください（今年75歳になる人で、誕生日が9月から11月までの人は誕生日の前日まで）。受診費用は無料、内容は身長・体重・腹囲・血圧測定、血液・尿・心電図検査など。なお、健診の結果メタボリックシンドロームまたは予備群に該当した人には、生活習慣改善のための特定保健指導を行います（無料）。
※4月2日以降加入の人は要申込み

■Terminating Enrollment in the National Health Insurance Program

Any of the following conditions terminates enrollment in the National Health Insurance Program.

You must bring your National Health Insurance Card to Hoken・Nenkin ka, Fujimino-shi. And submit the necessary forms.

- ①If you return to your home country.
- ②If you move to another city, town or village.
- ③If you enroll in the Worker's Health Insurance of your place of employment (you must show it).
- ④If the subscriber passes away.

Enrollment may not be terminated for any other reasons than those mentioned above.

◆Inquiries:

・Hoken Nenkin-kakari, Hoken Nenkin-ka, Fujimino-shi.

Tel. 262-9020

■Special medical examination

Special medical examination is applied for those who are 40 to 74 years old as of April 1 and enrollee of national health insurance system.

A consultation ticket will be sent during May, so please visit a designated medical examination institution nearby from June to November.

(This medical service is available for those who reach 75 year-old on Sep. to Nov. this year by the day before his/her birthdate.) Consultation fee is free. Checkup items are physical measurements (such as height, weight, and waist circumference), blood, urine, electrocardiogram, etc.

Those, who are diagnosed as metabolic syndrome or fear to be, have health guidance lecture of improving their life style (free of Charge).

※Those who enrolled after April 2nd, need to apply for it.

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課医療費
支給係

Tel. 262-9042

(保健指導に関する問い合わせは
ふじみ野市保健センター健康予防
係 Tel. 262-9040)

■人間ドック

国民健康保険に加入している 30 歳から 74 歳までの人を対象に、人間ドック、脳ドック、併診ドック、いずれかの検査料の一部を補助します。1 年度 1 人いずれか 1 回限りで、消費税等を除いた検査料から 5,000 円を差し引いた額で 25,000 円を限度に補助します。補助を受けるには申請が必要です。受検日 2 週間前までに申請の手続きを行ってください。

※申請時直近までの納期到来分の国民健康保険税を完納していることが補助の条件となります。

※同じ年度内に特定健診を受診される（受診された）ときは、人間ドック及び併診ドック検査料の補助はできません。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課医療費
支給係

Tel. 262-9042

(保健指導に関する問い合わせは
ふじみ野市保健センター健康予防
係 Tel. 262-9040)

◆Inquiries:

・ Iryohi Shikyu-kakari, Hoken Nenkin-ka,
Fujimino-shi

Tel. 262-9042

(Inquiries about health guidance
Hoken Center Kenko Yobou-kakari, Fujimino-shi
Tel. 262-9040)

■A thorough medical examination

Some of total examination fee is paid back to those from 30 to 74 year-old enrollees of national health insurance as subsidy.

Kinds of checkups:

Complete medical checkup, Medical checkup of the brain or Complete medical checkup with brain checkup.

The amount of subsidy (A) is calculated as follows:
A = Total examination fee (excluding consumption tax) - Yen 5,000

Maximum subsidy amount: Yen 25,000

(Once/ person/ fiscal year/ one checkup) It is necessary to make an application for this subsidy and take the procedure two weeks before the examination date.

※It is required to pay the insurance premium in full without delay up until before applying as a precondition.

※Please note that this subsidy for Complete medical checkup or Complete medical checkup with checkup of the brain is not paid if any other specified medical examination is taken within fiscal year.

◆Inquiries:

・ Iryohi Shikyu-kakari, Hoken Nenkin-ka,
Fujimino-shi

Tel. 262-9042

(Inquiries about health guidance
Hoken Center Kenko Yobou-kakari, Fujimino-shi
Tel. 262-9040)

■こども医療

子どもの保健の向上と福祉の増進を図るため、医療機関で保険診療を受けたとき、自己負担した医療費（食事代を除く）を支給します。ただし、ほかの公費負担や健康保険組合から高額療養費・附加給付金が支給されるときは、その額を差し引いて支給します。

・支給対象：0歳から18歳になった日の最初の3月31日までの子ども

◆問い合わせ

・ふじみ野市子育て支援課子育て支援係

Tel. 262-9041

■ひとり親家庭等医療

ひとり親家庭等の生活の安定と自立を支援するため、その家族に対し、医療機関で保険診療を受けたとき、自己負担した医療費（食事代を除く）を支給します。

ただし、ほかの公費負担や健康保険組合から高額療養費・附加給付金が支給されるときは、その額を差し引いて支給します。

・支給対象

○ひとり親家庭の母または父と児童（児童とは0歳から18歳になった日の最初の3月31日までの人と、20歳未満で一定の障がいのある人）

○父母がいない児童とその養育者（養育者とは児童の父母以外の人で、児童と同居して監護し、その生計を維持している人）

※所得制限あり。

■Medical Assistance for children

In order to improve health and promote welfare for hospitalized children, medical expenses paid at own expenses (except costs of meals) will be fully covered by city office when healthcare services with health insurance are provided at medical institutions. Other public expenses and/or catastrophic coverage・supplementary benefits by the other system are deducted from it

Those eligible to receive this benefit: Children of 0 year-old to 18 years old or under by the end of March.

◆Inquiries:

・Kosodateshien-kakari, Kosodateshien-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9041

■Medical Assistance for Single-Parent Families

In order to support the stability and independence of the lives of single-parent families, etc., the family members are reimbursed for medical expenses (excluding meal expenses) they incur when they receive medical treatment at medical institutions covered by insurance.

However, if other public expenses or the health insurance association provides high-cost medical care and additional benefits, the amount will be deducted from the payment.

・ Those eligible to receive this benefit:

○ Mother or father and children of single parent family (children from 0 year-old to 18 years old or under by the end of March, or under 20 years old with a disability).

○ Children without parents and their guardian (guardian is a person who lives together with children, has custody of them and support them).

※There is income limitation.

◆問い合わせ

・ふじみ野市子育て支援課子育て支援係

Tel. 262-9041

■重度心身障害者医療

重度心身障害者の生活の向上と福祉の増進を図るため、医療機関で保険診療を受けたとき、自己負担した医療費（食事代を除く）を支給します。ただし、ほかの公費負担や健康保険組合から高額療養費・附加給付金が支給されるときは、その額を差し引いて支給します。

・支給対象

65歳未満で手帳を取得し、健康保険に加入している次のいずれかに該当する人

○身体障害者手帳1～3級の人

○埼玉県療育手帳マルA、A、Bの人

○精神障害者保健福祉手帳1級の人

○後期高齢者医療制度の障害認定を受けている65歳以上の人

※所得審査あり

◆問い合わせ

・ふじみ野市障がい福祉課庶務係

Tel. 262-9031

◆Inquiries:

・Kosodateshien-kakari, Kosodateshien-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9041

■Medical Assistance for Seriously Disabled Persons

To improve the life of seriously disabled persons and to promote their welfare, medical expenses paid at own expenses (except costs of meals) will be covered by city hall.

Other public expenses and/or catastrophic coverage・supplementary benefits by the other system are deducted from it

・Those eligible to receive this benefit:

Those who got Handbook and have enrolled health insurance below the age of 65 year-old and correspond to any of under-mentioned 4 items.

○ Those who have Handbook for physically disabled 1~3 class

○ Those who have Handbook for treatment-development (issued by Saitama-ken) ○A・A・B

○ Those who have Handbook for mentally disabled class 1.

○ Those who are aged above 65 and approved as disabled in Koukikoreisha system

※With income examination

◆Inquiries:

・Shomu-kakari, Shogaifukushi-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9031

■後期高齢者医療制度

75 歳以上の人（65 歳以上で一定の障害があり認定を受けた方も含む）が加入する医療保険制度で、病気や怪我をしたときに、安心して治療が受けられます。埼玉県後期高齢者医療広域連合が運営しています。

○保険料等

保険料は被保険者の方全員が納めます。医療機関の窓口での負担は 1 割（一定の所得のある方は 2 割か 3 割）です。保険料は、年金からの天引き、納付書または口座振替での納付となります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保険・年金課

Tel. 262-9020

■介護保険

介護保険は市が運営し、40 歳以上の人が加入します。

高齢者あんしん相談センターが中核となって、高齢者の暮らしを地域ぐるみで支える制度です。

○第 1 号被保険者

65 歳以上の人で、介護や支援が必要であると「認定」を受けた場合に、介護サービス・介護予防サービスを利用できます。

○第 2 号被保険者

40～64 歳の人で介護保険の対象となる病気が原因で、介護や支援が必要であると「認定」を受けた場合に、介護サービス・介護予防サービスを利用できます。

◆問い合わせ

・ふじみ野市高齢福祉課介護保険係

Tel. 262-9037

■Medical Care System for People Aged 75 and up

All the elderly from 75 years up (including persons over 65 year-old recognized as disability to some level) should enroll this medical insurance system. It is possible to get medical treatment in relief with this system in case of injury or illness.

This system has been conducted by Saitamaken Koki Koreisha Iryokoikirengokai.

○Insurance premium and etc.

Insurance Premium is paid by all of persons insured. The burden at the medical institution window is 10% (20% or 30% for those with a certain income). It is deducted from pension or is paid by either payment notice or bank account transfer.

◆Inquiries:

・Hoken Nenkin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9020

■Nursing care insurance

Nursing care insurance system is organized and operated by Fujimino-shi (city hall) and people who are aged above 40 should enroll in it. Fujimino-shi set up a core group called Koreisha Anshin Sodan Center, and it provides various welfare supports for elderly people throughout region.

○No. 1 Insured:

When people aged 65 up is approved for nursing care, he/she can get care service or care preventive service.

○No. 2 Insured:

When people aged 40~64 is approved for nursing care because of designated disease, she/he can also get care service or care preventive service.

◆Inquiries:

・KaigoHoken-kakari, Koreifukushi-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9037

National Pension Plan



国民年金

■国民年金

外国人の方も、日本国内に住所を有する 20 歳以上 60 歳未満で厚生年金に加入していない人は、国民年金に加入しなければなりません。

年金制度に加入し、一定の要件を満たすことにより、老齢、障害、死亡の場合に、それぞれ年金等が支給されます。

また、日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金加入期間がある方は、一定要件のもと年金加入期間を通算して、日本及び協定相手国の年金を受け取ることができる場合があります。ただし、脱退一時金を受け取ると、脱退一時金を請求する以前の年金加入期間を通算することができなくなります。

・ 短期在留者への脱退一時金
国民年金の納付期間が 6 か月以上あり、年金の受給資格のない人が、帰国後 2 年以内に請求した場合に支給されます。

○川越年金事務所

〒350-1196

埼玉県川越市脇田本町 8-1

U_PLACE 5F

Tel. 049-242-2657

年金ダイヤル

Tel. 0570-05-1165 (国内から)

Tel. +81-3-6700-1165 (国外から)

◆問い合わせ

・ ふじみ野市保険・年金課

Tel. 262-9020

■National Pension Plan

Foreign residents aged 20 to under 60-year-old who are not enrolled in employee pension plan are to enroll in national pension plan.

By joining the pension system and meeting certain requirements, pensions, etc. will be paid in case of old age, disability, or death.

If foreign residents lived and paid monthly premium in other countries which pension accumulation systems through social security agreements are adopted, pension is paid to the participant calculated on enrollment periods of both in Japan and in other country but only under certain conditions.

However, please note that if lump-sum withdrawal is paid, the enrollment period excludes the periods before lump-sum withdrawal payment.

・ Lump-sum withdrawal payment for short-stay enrollees. If you pay the premium of the national pension plan for over 6 months, the lump-sum withdrawal is refunded after you leave Japan. In this case, you must apply within 2 years after you leave Japan.

○Kawagoe National Pension Office

〒350-1196

U_PLACE 5F, Wakita Honcho 8-1, Kawagoe shi, Saitama Pre.

Tel. 049-242-2657

Nenkin Dial

Tel. 0570-05-1165 (Domestic)

Tel. +81-3-6700-1165(Oversea)

◆Inquiries:

・ Hoken・Nenkin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9020



福祉事務所は、心身障がい者、低所得者、高齢者、児童などのさまざまな福祉相談を受けています。

■生活や就労で困っている人へ

生活や仕事のことでお困りになっている方の相談に応じ、就労などの支援を行います。

◆問い合わせ

・ふじみ野市地域福祉課福祉総合支援チーム

Tel. 262-8130

■障がい者のみなさんへ

障がいのある人がさまざまな福祉サービスを受けるために、次の手帳を発行しています。

◆問い合わせ

・ふじみ野市障がい福祉課障がい福祉係

Tel. 262-9032

■身体障害者手帳

上肢・下肢・体幹・目・耳・言語・心臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸・免疫・腎臓及び肝臓に障がいがある人は、身体障害者手帳を申請することができ、障がいの程度に応じ、さまざまなサービスを受けることができます。

The Welfare Office provides services such as consultation, advice and guidance on welfare for the physically and mentally disabled, low-income family, elderly, and children.

■Persons in need for daily life and job-placement

The Welfare Office provide consultation and offers extensive job support and assistance to the persons who have difficulty in daily life or job-placement assistance service.

◆Inquiries:

・Fukushisogoshien Team, Chiikifukushi-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-8130

■For Those with Disabilities and the Elderly

The following handbooks are issued so that those with disabilities can receive various welfare services.

◆Inquiries:

・Shogaifukushi-kakari, Shogaifukushi-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9032

■Handbook for the Physically Disabled

Those who have a disorder in the following areas: upper limbs, lower limbs, body functions, eyes, ears, speech, heart, respiratory systems, bladder, rectum, small intestine, immunity, kidneys or liver can apply for the handbook for the physically disabled. Various services are available according to the extent of disability.

■療育手帳

知的判断能力に障がいがある人は、療育手帳を申請することができます。障がいの程度に応じ、さまざまなサービスを受けることができます。

■精神障害者保健福祉手帳

精神障がいがある人は、精神障害者保健福祉手帳を申請することができます。障がいの程度に応じ、さまざまなサービスを受けることができます。

■高齢者のみなさんへ

介護保険サービス以外にも、高齢の人が受けられるサービスがあります。詳細については、窓口又は電話でお問い合わせください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市高齢福祉課地域支援係
Tel. 262-9038

■児童相談

家庭養育、非行、不登校、虐待など児童全般の相談にケースワーカーが応じ、助言指導を行っています。

◆問い合わせ

・ふじみ野市こども家庭センター
Tel. 262-9034

■生活保護の相談

生活に困窮されている人は、生活保護法による援助を受けられる場合があります。詳細については、窓口又は電話でお問い合わせください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市生活福祉課保護1係
Tel. 262-9029

■Handbook for Treatment / Development

Persons with disabilities in intellectual judgment can apply for the Handbook for Treatment Development. Various services are available according to the extent of disability.

■Handbook for the Mental Disabled

The mental disabled can apply for Mental Disabled Welfare Handbook. Various services are available according to the extent of disability.

■For the Elderly

Elderly people can receive some services besides nursing care insurance service. Please inquire at the counter or by phone for details.

◆Inquiries:

・Chiikishien-kakari, Koreifukushi-ka,
Fujimino-shi
Tel. 262-9038

■Child consultation

Caseworkers provide consulting services on support and advices, such as domestic nurture, delinquency, school refusal, abusive treatment and etc.

◆Inquiries:

・Kodomo katei-center, Fujimino-shi
Tel. 262-9034

■Counseling on livelihood subsidies

National social welfare system provides aid to needy people who have difficulties in living by the Livelihood Protection Law. For further details, inquire at the counter or call us.

◆Inquiries:

・Hogo 1-kakari, Seikatsu-fukushi-ka,
Fujimino-shi
Tel. 262-9029

General Consultations



市民相談

市民総合相談室では、次のとおり、困りごとや悩みごとについて相談をお受けしています。

相談は無料ですが、必ず事前にお問い合わせください。

◆問い合わせ

(本庁) ふじみ野市市民総合相談室
Tel. 262-9025

(支所) 大井総合支所市民相談コーナー・オアシス (市民総合窓口課内)

Tel. 256-7871

■家庭問題に関する相談

<要予約> (原則：日本語)

結婚や離婚、子どもの問題など家庭問題に関する相談。

相談日時：第2・4金曜日

(祝日・休日を除く) 13:30~15:30

場所：市民総合相談室

相談員：元家庭裁判所調査官

■行政総合相談

<要予約> (原則：日本語)

国・県・市などの行政機関の行う仕事、制度に対する苦情や意見。

相談日時：第4水曜日

(祝日・休日を除く) 10:00~12:00

場所：市民総合相談室

相談員：行政相談委員

If you have any problem or difficulty, information and advisory services are available at citizen's consultation service office (Shimin sogo sodan shitsu). It is free of charge and inquiry in advance is required.

◆Inquiries:

・ City Hall: Shimin sogo sodan shitsu, Fujimino-shi
Tel. 262-9025

・ Branch: Oi Sogo Shisho Shimin Sodan counter ・ "Oasis" in Shimin Sogomadoguchi-ka
Tel. 256-7871

■General Consultation on family problems

<Appointment required> (Language: Japanese)

Advices and information on family problems including marriage/divorce, children, etc. are available.

Hours: 2nd & 4th Friday (except holidays)

13:30~15:30

Place: Shimin sogo sodan shitsu

Consultants: Ex-Officers of Family Court Probation

■Administration Consultation

<Appointment required> (Language: Japanese)

Complaints and views about administrative (Country, Prefectural and Municipal) duties and institutions are handled.

Hours: 4th Wednesday (except holidays)

10:00~ 12:00

Place: Shimin sogo sodan shitsu

Consultants: Administration adviser

■税理士による税務相談

<要予約> (原則：日本語)

相続・贈与・所得など税務一般についての相談。

(本庁)相談日時：第1・2水曜日

(祝日・休日を除く)10:00~12:00

/13:00~15:00

場所：市民総合相談室

(支所)相談日時：第3水曜日

(祝日・休日を除く)10:00~12:00

/13:00~15:00

場所：大井総合支所市民相談コーナー・オアシス

相談員：税理士

■土地建物相談

<要予約> (原則：日本語)

不動産取引に関する相談。

相談日時：第3水曜日

(祝日・休日を除く)10:00~12:00

/13:00~16:00

場所：市民総合相談室

相談員：宅地建物取引士

■人権相談

<要予約> (原則：日本語)

嫌がらせ、名誉毀損、プライバシーの侵害などの人権に関する相談。

相談日時：第1火曜日

(祝日・休日を除く)13:00~15:00

(6・9・12・3月は10:00~15:00)

場所：市民総合相談室

相談員：人権擁護委員

■女性のためのDV・総合相談

<要予約> (原則：日本語)

配偶者等からの暴力、離婚などの夫婦関係の問題や親子関係の悩み、仕事のことや生き方などに関する相談。

相談日時：月・火・木・第1・3・5金曜日

(祝日・休日を除く)10:00~12:00

/13:00~16:00

場所：市民総合相談室

相談員：女性相談支援員

■Consultation on tax by licensed tax accountant

<Appointment required> (Language: Japanese)

Consultations on tax of succession, donation, income, etc. are available.

City Hall

Hours: 1st & 2nd Wednesday (except holidays)

10:00~12:00 / 13:00~15:00

Place: Shimin sogo soudan shitsu

Branch

Hours: 3rd Wednesday (except holidays)

10:00~12:00 / 13:00~15:00

Place: Oi Sogoshisho, Shiminsoudan corner・Oasis

Consultant: Licensed tax accountant

■Land building Consultation

<Appointment required> (Language: Japanese)

Consultations on general matters with transaction in real estate are available.

Hours: 3rd Wednesday (except holidays)

10:00~12:00 / 13:00~16:00

Place: Shimin sogo soudan shitsu

Consultant: Registered real estate transaction manager

■Human rights Counseling

<Appointment required> (Language: Japanese)

Counseling and advice on harassing behavior, defamation, breach of privacy and human rights.

Hours: 1st Tuesday (except holidays), 13:00~15:00

(10:00-15:00 on June, September, December and March)

Place: Shimin sogo soudan shitsu

Consultants: Human Right Protection Commissioners

■Consultation on Domestic Violence for women

<Appointment required> (Language: Japanese)

Psychological counseling on marital relationship such as domestic violence and divorce, parent-child relationship, workplace trouble and way of life, etc.

Hours: Monday, Tuesday, Thursday, 1st, 3rd, and 5th

Friday (except holidays), 10:00~12:00 / 13:00~16:00

Place: Shimin sogo soudan shitsu

Consultants: Professional female counselor and support staff

■弁護士相談

＜要予約＞（原則：日本語）

相続、離婚、親権、債務整理、成年後見制度など法律問題全般

（本庁）相談日時：木曜日

（祝日・休日を除く）13:30～16:30

場所：市民総合相談室

（支所）相談日時：月曜日

（祝日・休日を除く）13:30～16:30

場所：大井総合支所市民相談コーナー・オアシス

相談員：弁護士

■司法書士相談

＜要予約＞（原則：日本語）

相続での不動産登記手続き、遺言に基づく登記手続き、公正証書、契約、成年後見制度など

（本庁）相談日時：第1・3・5金曜日

（祝日・休日を除く）9:30～11:30

場所：市民総合相談室

（支所）相談日時：第2・4金曜日

（祝日・休日を除く）9:30～11:30

場所：大井総合支所市民相談コーナー・オアシス

相談員：司法書士

■Legal Advice by Lawyer

＜Appointment required＞(Language: Japanese)

General legal issues such as inheritance, divorce, custody, debt consolidation, adult guardianship system

City Hall

Hours: Thursday (except holidays), 13:30~16:30

Place: Shimin sogo soudan shitsu

Branch

Hours: Monday (except holidays), 13:30~16:30

Place: Oi Sogoshimin Sodan corner • “Oasis”

Consultants: Lawyers

■Legal Advices by judicial scrivener

＜Appointment required＞(Language: Japanese)

Real estate registration procedure for inheritance, registration procedure based on will, notarial deed, adult guardianship system, etc.

Advices on registration, deposit, succession, adult guardianship, court papers and etc are available.

City Hall

Hours: 1st, 3rd and 5th Friday (except holidays), 9:30~11:30

Place: Shimin sogo sodan shitsu

Branch

Hours: 2nd and 4th Friday (except holidays), 9:30~11:30

Place: Oi Sogoshisho, Shimin Shiminsodan corner • Oasis

Consultants: Judicial scriveners

■行政書士による生活総合相談

＜要予約＞（原則：日本語）

官公署に提出する許認可申請、紛争の恐れのない遺言書や遺産分割協議書作成のための相談（相談者の意向を取りまとめる範囲）、生活の不安や困窮などさまざまな悩みごと。

（本庁）相談日時：月・水・金曜日
（祝日・休日を除く）13:00～16:00

場所：市民総合相談室

（支所）相談日時：火～金曜日
（祝日・休日・第3水曜日を除く）

13:00～16:00

場所：大井総合支所市民相談コーナー・オアシス

相談員：行政書士

■消費生活・債務相談

＜要予約＞（原則：日本語）

- ①消費者契約のトラブル、商品の苦情や要望、消費生活全般の相談
- ②クレジット等の借金の整理
- ③インターネットなどネット上のトラブルの相談

相談日時：月～金曜日
（祝日・休日を除く）10:00～12:00
／13:00～16:00

場所：市民総合相談室消費生活センター

相談員：消費生活相談員

◆問い合わせ

・ふじみ野市市民総合相談室消費生活センター

Tel. 263-0110

■Consultation on general daily life by administrative scrivener

＜Appointment required＞（Language: Japanese）

Various consultation such as advices on application for government approval and licenses, consultations for creating wills and heritage division agreements that do not pose a conflict (range to summarize the intent of the consultant) anxiety and poverty in life etc.

City hall

Hours: Monday, Wednesday and Friday (except holidays), 13:00~16:00

Place: Shimin sogo sodan shitsu

Branch

Hours: Tuesday ~ Friday (except holidays and 3rd Wednesday), 13:00~16:00

Oi Sogoshisho, Shiminsodan corner • Oasis

Consultants: Administrative scriveners

■Consultation on consumer/daily life/debt trouble

＜Appointment required＞（Language: Japanese）

- ①Trouble on consumer contract, complaint/request of commercial goods, consumers' affairs in general
- ②Arrangement of debts such as credits
- ③Criminal or anti-social conducts by internet

Hours: Monday to Friday (except holidays),
10:00~12:00 / 13:00~16:00

Place: Shimin sogo soudan shitsu, Consumer center

Consultants: Consumers' professional counselor

◆Inquiries:

・ Consumer center, Shimin sogo sodan shitu,
Fujimino-shi
Tel. 263-0110

■外国人生活相談

ふじみ野市では外国籍市民のための生活相談を行っております。相談に当たっては、プライバシーに十分配慮し、秘密は厳守いたします。

日本語が話せなくても、次の言語で対応いたしますのでお気軽にご相談ください。

＜対応言語＞

原則として、英語、中国語、ヒンディー語、ネパール語、フィリピン語、韓国語

必要に応じて、ベトナム語、ウルドゥー語、スペイン語、ポルトガル語、フランス語、インドネシア語等

受付時間：月～金曜日 10:00～16:00

◆問い合わせ

・ふじみの国際交流センター

Tel. 269-6450

※センターでは日本語教室を開催しています。ぜひお越しください。

月・木曜日 10:00～11:30

■外国人総合相談センター埼玉

外国語による相談・情報提供。どのようなことでもおたずねください。また公共機関（市役所など）の窓口で、日本語がわからなくて困った時は、公共機関の職員に依頼してセンターに電話をかけてもらってください。

※面接での相談は電話予約してください。

＜対応言語＞

英語、スペイン語、中国語、ポルトガル語、韓国・朝鮮語、タガログ語、タイ語、ベトナム語

相談日：毎週月～金曜日（祝日、12月29日～1月3日は除く）9:00～16:00

◆問い合わせ

さいたま市浦和区北浦和 5-6-5 浦和合同庁舎 3 階

Tel. 048-833-3296

■Foreign residents advisory services

Daily-life consultation for foreign resident is available in Fujimino City. All considerations will be kept strictly confidential.

If you don't speak Japanese, you will be able to ask advice in following foreign languages. Please do not hesitate to ask us.

〈The following languages are available〉

As a rule, English, Chinese, Hindi, Nepali, Filipino and Korean.

Vietnamese, Urdu, Spanish, Portuguese, French, Indonesian, etc., as required.

Reception time: Monday to Friday 10:00~16:00

◆Inquiries:

・ Fujimino International Cultural Exchange Center

Tel. 269-6450

※ Japanese class is open for foreigners at the Center.

Monday, Thursday 10:00~11:30

■Saitama information and Support (SIS) for foreign nationals

Saitama prefectural government and Saitama International Association open multilingual consultation and information center for foreign residents. Contact the center with any question. In addition, if you're having trouble communicating at public offices such as city hall, just ask the staff of the office give SIS a call. They will provide interpretation over the phone.

※ Please make a phone-reservation in advance before an interview date.

Language: English, Spanish, Chinese, Portuguese, Korean, Tagalog, Thai, Vietnamese

Hours: Monday to Friday(except holidays, Dec.29th ~Jan.3rd)

9:00~16:00

◆Inquiries:

・ Urawa Godochosha 3rd F,

5-6-5 Kitaurawa Urawa-ku, Saitama-shi

Tel. 048-833-3296



保健センターでは、次のような事業を行い、市民の健康づくりのお手伝いをしています。

■健康カレンダー

保健センターで行う年間の事業内容をお知らせしています。

配布時期：毎年4月に各家庭に配布

お手元がない人には、保健センター、市役所、大井総合支所、出張所で配布しています。

■健康相談

市民の健康に関すること全般について相談にのっています。

内容：血圧測定、尿検査、体脂肪測定、保健師・臨床心理士・管理栄養士・歯科衛生士による相談

場所：保健センター・大井総合支所

■健康教室

生活習慣病予防や健康増進のためのさまざまな教室を行っています。

■生活保護受給者の健康診査

生活習慣病の危険因子といわれる内臓肥満や高血糖、高血圧、脂質異常症に着目した健康診査を行っています。毎年、受診しましょう。
対象：市内在住の生活保護受給者で年度内に40歳以上になる人（ただし、社会保険加入者は除く）

Public health center is providing health care promoting services for citizens as follows.

■Health caring Calendar

Annual health care programs for citizens provided by the Public Health Center are shown in the calendar.

It is distributed to every household in April every year.

If you don't have it, you can get it at the Public Health Center, City Hall, Oi sogoshisho or branches of City Hall.

■Health Consultation Services

General Health consultation services are available for citizens.

Inspection items: Blood pressure check, urinalysis and body fat measurement. Counseling

Staff: Health nurse, clinical psychologist, managerial dietician and dental hygienist.

Place: Public Health Center, Oi sogoshisho

■Health Classes

Various classes for prevention of lifestyle-related illness and health promotion are available.

■Health Checkup for people receiving public assistance

Targets are to checkup of risk factors of lifestyle-related illness such as obesity of the internal organs, high blood sugar, high blood pressure and abnormal lipid. You are advised to receive health checkup every year.

Those concerned: 40 years or older of household on welfare living in the city (except those who are enrollee of social insurance)

内容：問診、身体測定、診察、尿検査、血液検査、心電図
実施期間：6月1日～11月30日
申込：希望者に5月31日から窓口で受診票を配布します(郵送可)
自己負担：なし

■肺がん・結核・胸部疾患検診

対象：40歳以上の人
内容：問診、胸部レントゲン撮影、喀痰検査(医師の指示による)
実施期間：6月1日～11月30日
申込：直接実施医療機関へ電話予約(保険証持参)
自己負担：500円(喀痰検査も実施した場合は1,000円)

■大腸がん検診

対象：40歳以上の人
内容：問診、便潜血反応検査(2日法)
実施期間：6月1日～11月30日
申込：直接実施医療機関へ電話予約(保険証持参)
自己負担：500円

■子宮頸がん検診

対象：20歳以上で誕生月が下記に該当する女性
①奇数月生まれの人
②前年度に子宮頸がん検診受診歴のない偶数月生まれの人
内容：問診、子宮頸部細胞診
実施期間：6月1日～11月30日
申込：直接実施医療機関へ電話予約(保険証持参)
自己負担：1,000円

Description: Interview, height/Weight measurement, medical examination, urine analysis, blood test, electrocardiogram.

Checkup term: June 1st~November 30th

Application: The checkup slip is available at window of City hall from May 31th on. (Or sent to applicant by post)

Free of charge

■Lung Cancer・Tuberculosis・Chest Disease Checkup

Those concerned: 40 years or older

Description: Interview, X-ray, and sputum test (follow doctor's advice)

Checkup term: June 1st~November 30th

Application: Appointment with a designated medical institution directly (with Health Insurance Card).

The amount of individual payment is 500 yen.

If sputum examination is added to above checkup, it is 1,000 yen as individual payment.

■Colon Cancer Checkup

Those concerned: 40 years or older

Description: Interview, blood-in-stool test (test and result: 2 days)

Checkup term: June 1st~November 30th

Application: Appointment with a designated medical institution directly (with Health Insurance Card).

Your own expenses: 500 yen

■Cervical Cancer Checkup

Those concerned: Women 20 years or older, and

①Born in the odd months

②Born in the even months without checkup in the previous year.

Description: Interview, Pap smear test

Checkup term: June 1st~November 30th

Application: Appointment with a designated medical institution directly (with Health Insurance Card).

Your own expenses: 1000 yen

■胃がん検診(バリウム検査)

対象：40 歳以上の人

内容：問診、胃のレントゲン撮影
(集団検診)

申込：受付期間内に保健センター
へ申し込む。(窓口・ハガキまたは
市ホームページ)

自己負担：なし

■胃がん検診(内視鏡検査)

対象：50 歳以上で誕生月が下記に
該当する人

① 奇数月生まれの人

② 前年度に胃がん内視鏡検査の受
診歴がない偶数月生まれの人

内容：問診、胃内視鏡検査 (個別
検診)

実施期間：5 月 1 日～10 月 31 日

申込：直接実施医療機関へ電話予
約(保険証持参)

自己負担：①50～64 歳は 3,000 円

② 65 歳以上は 1,500 円

■乳がん検診(集団検診)

対象：40 歳以上の女性(前年度、市
の乳がん検診を受けた人は除きま
す。)

内容：問診、マンモグラフィ

申込：受付期間内に保健センター
へ申し込む。(窓口・ハガキまたは
市ホームページ)

自己負担：なし

※年度内に 41 歳・46 歳・51 歳・
56 歳になる人には市から乳がん
検診クーポンが送付されます。
クーポンが届いた方は指定の医療
機関での個別検診も可能です。

※年度末年齢 30 歳から 39 歳ま
での女性は、乳がん検診費用の補助
があります。(要申請・2 年度につ
き 1 回)

■Stomach Cancer Checkup (Barium checkup)

Those concerned: 40 years or older

Description: Interview, Stomach X-rays (Barium
exam)

(Group checkup)

Apply for Public Health Center (in person at
window or with post card or Website of Fujimino)
within reception term.

Free of charge

■Stomach Cancer Checkup(Endoscopic exam.)

Those concerned: Man 50 years or older, and

① Born in the odd months

② Born in the even months without checkup in the
previous year.

Description: Interview, Endoscopic exam.

(Individual health check)

Checkup term: May 1st~October 31th

Application: Appointment with a designated
medical institution directly (with Health Insurance
Card).

Your own expenses:

① 3,000 Yen : 50-64 years old

② 1,500 Yen : 65 years old or older

■Breast Cancer Checkup (Group checkup)

Those concerned: women aged 40 years or older
(except those who took breast cancer checkup last
year)

Description: Interview and mammography.

Apply for Public Health Center(in person at
window or with post card or Website of Fujimino)
within reception term

Free of charge

※Breast cancer screening coupon is sent to those
who are 41, 46, 51 and 56 years old within this
fiscal year from Fujimino-shi. Those who received
this coupon can have physical examination
individually at the specified medical institution.

※ Women between the ages of 30 and 39 at the end
of the fiscal year are eligible for subsidized breast
cancer screening fees. (Application required, once
per two fiscal years)

■胃がんリスク検診（ABCD検診）

対象：年度内に41歳になる人
内容：問診、血液検査（ペプシノゲンⅠ・ペプシノゲンⅡ・ペプシノゲンⅠ/Ⅱ比、ピロリ菌抗体検査）
実施期間：6月1日～11月30日
申込：直接実施医療機関へ電話予約（保険証持参）
自己負担：500円

■前立腺がん検診（集団検診）

対象：50歳以上の男性
内容：問診、血液検査
申込：受付期間内に保健センターへ申し込む。（窓口・ハガキまたは市ホームページ）
自己負担：500円

■成人歯科健診（個別健診）

対象：18歳以上の人
内容：問診、歯と歯ぐきの健診
実施期間：7月1日～12月28日
申込：受付期間内に直接実施医療機関へ申し込む。
自己負担：500円
※ただし、40・60歳の無料成人歯科健康診査の対象者、及び生活保護受給者は自己負担なし。

■妊婦歯科健診（個別健診）

対象：妊婦
内容及び申込は成人歯科健診と同じ。
実施期間：4月1日～翌年3月31日
自己負担：500円
※ただし、生活保護受給者は自己負担なし。

■The gastric cancer risk check (ABCD judge)

Those concerned: Will become 41 years old in the fiscal year.

Description: Interview, blood test (Pepsinogen I, Pepsinogen II, Pepsinogen I/II comparison, Helicobacter pylori bacteria check)

Checkup term: June 1st~November 30th

Application: Appointment with a designated medical institution directly (with Health Insurance Card).

Your own expenses: 500 yen

■Prostate Cancer Checkup (Group checkup)

Those concerned: Men aged 50 or older

Description: Interview, blood test

Apply for Public Health Center (in person at window or by post card or Website of Fujimino) within reception term

Your own expenses: 500 yen

■Adult Dental Checkup (Individual checkup)

Those concerned: Aged 18 or older

Description: Interview, examination of teeth and the gums

Checkup term: July 1st~December 28th

Apply: Submit application to each medical institution directly within reception term.

Your own expenses: 500 yen

※However, there is no own expenses for those who are 40 or 60 years old and who are eligible for the free adult dental health examination and those who receive welfare benefits.

■Dental checkup for expectant mother (Medical examination individually)

Those concerned: Expectant mothers

Description and application are same as above Adult Dental Checkup.

Checkup term: April 1st~ March 31st of next year

Your own expenses: 500 yen

※However, the welfare recipient does not have to pay for it.

■家庭訪問

対象：妊産婦・新生児・乳幼児・成人等

内容：発育・発達・育児・健康や生活習慣病予防に関する相談

■こんにちは赤ちゃん訪問

赤ちゃんが生まれたすべての家庭を生後 4 か月までの間に訪問し、育児情報の提供や育児相談を行います。

■パパママセミナー

対象：初妊婦・経産婦とそのパートナー・祖父母

妊娠中からの知識の習得と仲間づくりを目的に行っています。母子健康手帳交付時にお知らせをお渡ししています。

■育児学級

対象：養育医療申請者の子どもとその保護者

育児に関する知識の習得と地域の中での仲間づくりをすすめています。

■おひさま（ダウン症児）の会

ダウン症児とその保護者、ダウン症児を妊娠中の方を対象に、地域での仲間づくりを進めています。

■子どもの健康診査

対象者には通知を出します。お子さんの成長や発達の確認と育児に関する相談のできる場です。

①4 か月児健康診査

②10 か月児相談

③1 歳 6 か月児健康診査

④3 歳児健康診査（3 歳 4～5 か月）

■Home visits

Those concerned: Pregnant women, newborns baby, infants, adults and so on.

Description: Consultation on growth, development, childcare, health and prevention of lifestyle-related diseases.

■Hello! Newborn baby visits

A staff will visit all houses where a baby is born within 4 months and provide information and counseling on childcare.

■Papa & Mama Seminar

Those concerned: For a first pregnant/parous woman and her husband, grandpa and grandma

During pregnancy, these seminars aim to teach you how to be a mother and you can make friends. Information on this seminar is hand out with the Maternal and Child Health Handbook.

■Child Care Class

Those concerned: Children of applicants for childcare medical care and their guardians

The class aims to learn childcare and make friends in the local community as well.

■Association for children with Down's syndrome "Ohisamano-Kai"

Intended recipients: Children with down's syndrome, guardians and pregnant women who will have down's syndrome baby

This association socializes with others in their community.

■Health Checkups for children

Those concerned have notice of health checkup. Counseling on children's growth is available.

①Health checkups for 4-month-old infants.

②Counseling for 10-month-old infants.

③Health checkups for 18-month-old infants.

④Health checkups for 3 years old and 4 to 5month.

内容：問診・計測・診察（4 か月・1 歳 6 か月・3 歳）・歯科健診（1 歳 6 か月・3 歳のみ）・相談

■すくすく相談

就学前の乳幼児の計測や育児の相談を行います。日程は、市報、健康カレンダーをご覧ください。（要予約）

■予防接種

○市で行っている予防接種

（全て実施医療機関での個別接種）

子ども

小児用肺炎球菌、B型肝炎、五種混合（ジフテリア・百日せき・破傷風、不活化ポリオ・ヒブ）、BCG（結核）、麻しん・風しん混合、水痘、日本脳炎、二種混合（ジフテリア・破傷風）、HPVワクチン（ヒトパピローマウイルス感染症予防）、ロタウイルス

大人（自己負担金あり）

①高齢者インフルエンザ

主な対象者：65 歳以上の人

実施期間：秋～冬

②高齢者肺炎球菌ワクチン

主な対象者：65 歳の人

ただし、過去に肺炎球菌ワクチン（23 価）の接種を 1 回も受けたことがない人に限る。

接種期間：65 歳の誕生日の前日から 66 歳の誕生日の前日まで

③新型コロナウイルス

主な対象者：65 歳以上の人

実施期間：秋～冬

Description: Interview, measurement, examinations (4 months old, 18 months old and 3 years old), dental checkup (only 18 months old and 3 years old) and consultation.

■Consultation “Suku Suku” (Growing fast)

Physical examination for infants and preschool children and consultation on childcare are available. (Prior booking essential)

Please refer to municipal newsletter and “Health” calendar for time schedule. (Application required)

■Immunization

○Immunizations Provided by the City

(All immunizations are taken individually at each medical institution.)

For children

Pediatric pneumococcal, hepatitis B, DTP-IPV-Hib (diphtheria, pertussis, tetanus, inactivated polio, Hib), BCG (tuberculosis), Mixed measles/rubella, chickenpox, Japanese encephalitis, Two-type mixed (Diphtheria /tetanus), HPV vaccine (prevention of human papillomavirus infection), rotavirus

For adults (Individual payment required)

①Influenza for the aged

Main eligible persons : Over the age of 65 year-old

Immunization term: autumn ~ winter

②Vaccination against pneumococcal for the aged

Main eligible persons : Aged 65

However, please note that unimmunized person only can receive this one-off medical service, Vaccination (23-valent) against pneumococcal.

Vaccination period: From the day before the 65th birthday to the day before the 66th birthday

③New coronavirus

Main eligible persons : Over the age of 65 year-old

Immunization term: autumn ~ winter



■家庭児童相談

子どものしつけ、育児、生活習慣など、子育てや子どものことで心配や悩みがある場合は、家庭児童相談員が相談に応じ必要な助言等を行います。

◆問い合わせ

- ・ふじみ野市こども家庭センター

Tel. 262-9034

- ・家庭児童相談室

受付時間：9:00～16:00

※面接は電話で要予約

Tel. 266-0944

■障がい児の相談

知的障がい・身体障がいなど、子どものことで心配や悩みがある時はケースワーカーが相談に応じています。

相談日：土・日・祝日・12月29日
～1月3日を除く毎日

◆問い合わせ

- ・ふじみ野市障がい福祉課障がい福祉係

Tel. 262-9032

■発育・発達の相談

子どもの発育やことば、運動など発達に心配や悩みがある時は、児童発育・発達支援センターで相談に応じます。

■Family and child consulting service

Family child counselor provides you suitable and necessary advice on childcare problems such as child discipline, childrearing, lifestyle habit and etc. if you are distressed about these problems.

◆Inquiries:

- ・Kodomo katei center, Fujimino-shi

Tel. 262-9034

- ・Kateijidou Sodanshitsu Reception: 9:00~16:00

※Appointment on phone required for interview in advance.

Tel. 266-0944

■Counseling on a disabled child

Caseworkers provide consulting services on worries or problems such as children's mental or physical disabilities.

Consulting service is available on Monday through Friday except Saturday, Sunday, national holidays and Year-end/ new-year holidays (Dec.29th~Jan.3rd).

◆Inquiries:

- ・Shogaifukushi-kakari, Shogaifukushi-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9032

■Counseling about child's rowing/development disorder

If you have any anxiety about children's growth, delay in speaking ability, such as developmental defect, difficulty in speaking or movement disorder, counseling service is available at Jidohatsuiku/Hattatsu-Shien Center.

◆問い合わせ

・ふじみ野市保健センター地域健康支援係

Tel. 293-9045

・児童発育・発達支援センター

受付時間：8:30～17:15

※面接は電話で要予約

Tel. 293-7874

■ひとり親家庭の相談

ひとり親家庭の悩みや経済的自立の相談・指導についてケースワーカーが相談に応じています。

相談日：土・日・祝日・12月29日～1月3日を除く毎日

◆問い合わせ

・ふじみ野市こども家庭センター

Tel. 262-9034

■パパ・ママ応援ショップ子育て家庭優待制度

18歳に達して次の3月31日を迎えるまでのお子様がいる世帯または妊娠中の方がいる世帯の方を対象に、事業の協賛店舗等で買い物をする際に紙もしくはLINE版の優待カードを提示すると、割引などのサービスが受けられる子育て家庭への優待制度です。

◆問い合わせ

・ふじみ野市子育て支援課子育て支援係

Tel. 262-9033

◆Inquiries:

・Chiiki-Kenkoshien-kakari, Hoken Center, Fujimino-shi

Tel. 293-9045

・Jidouhatsuiku/Hattatsu-Shien Center

Reception: 8:30～17:15

※ Appointment on phone required for interview in advance.

Tel. 293-7874

■Counseling for a single-parent family

A caseworker gives single-parent family advice or guidance on its problems or financial self-support. Consulting service is available on Monday through Friday except Saturday, Sunday, national holidays and Year-end/ new-year holidays (Dec.29th~Jan.3rd).

◆Inquiries:

・Kodomo katei center, Fujimino-shi

Tel. 262-9034

■Family complimentary card of supporting shops for papa・mama childcare

This is a special benefit program for households with children who have reached 18 years of age and are pregnant until the following March 31. When presenting the paper or LINE version of the benefit card when shopping at the project's sponsor stores, the cardholder can receive discounts and other services.

◆Inquiries:

・Kosodateshien-kakari, Kosodateshien-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9033

■赤ちゃんの駅

地域全体で安心してこどもを産み育てやすい環境作りを推進するため、公共施設等に授乳及びおむつ替えの出来るスペースを設け、子育て家庭の外出環境を整えています。

また、イベント等の際にご利用いただけるテント式の「移動式赤ちゃんの駅」の貸出も行っています。貸出については、ふじみ野市子育て支援課（Tel. 262-9033）にお問い合わせください。

【赤ちゃんの駅設置施設】

市役所本庁舎・市役所第2庁舎・大井総合支所・上野台子育て支援センター・子育てふれあい広場・東児童センター・西児童センター・保健センター・上福岡西公民館・上福岡図書館・エコパ・ふじみ野ステラリスト・スーパーマーケット・デパート等

■児童手当

次代の社会を担う子どもの育ちを社会全体で支援するため、手当を支給します。対象となるのは市内に保護者の方が居住し住民登録をしている人で、中学校3年生までの子どもを養育している人です。

◆問い合わせ

・ふじみ野市子育て支援課子育て支援係

Tel. 262-9041

■児童扶養手当

日本国内に住所がある人で次のいずれかに該当する子どもを育てている父、母又は養育者に支給します。

- ・父母が離婚した子ども
- ・父又は母が死亡した子ども
- ・父又は母に一定の障がいがある子ども
- ・その他

■Akachan no Eki (Baby's Station)

In order to improve society and environment easy to rear child, we are promoting campaign to setup space for changing diaper and feeding, called as “Akachan no Eki” in various public facilities.

We also lend out a tent-type “mobile baby station” that can be used at events and other occasions.

For lending, please contact Kosodate Shienka, Fujimino City (Tel. 262-9033)

【Facilities having Akachan no eki】

Shiyakusho Honchosha, Shiyakusho Dai 2chosha, Oi sogoshisho, Uenodai Kosodate support center, Kosodate fureai hiroba, Higashi children's center, Nishi children's center, Public Health Center, Kamifukuoka-Nishi community center, Kamifukuoka Library, Ecopa, Fujimino Stella East, supermarkets, department stores, etc.

■Child care Allowance

Child allowance is paid to support childcare family nationwide to support the growth of children who will lead the next generation of society as a whole. Those concerned: The guardian living in Fujimino-shi whose resident registered and raising children up to third grader of junior high school.

◆Inquiries:

・Kosodateshien-kakari, Kosodateshien-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9041

■Child rearing allowance

Child rearing allowance is paid to father, mother or guardian having an address in Japan and rearing a child

- ・ whose parents are divorced
- ・ whose father or mother has deceased
- ・ whose father or mother is disabled to a specified level
- ・ others

支給対象となる子どもの年齢は 18 歳になる日以後の最初の年度末（3 月 31 日）までです。また、一定の障がいのある子どもは 20 歳になるまでです。

所得の制限があり、所得額に応じて支給額がかわります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市子育て支援課子育て支援係

Tel. 262-9041

■特別児童扶養手当

一定の障がいのある 20 歳未満の子どもを育てている人に手当を支給する制度です。

ただし、所得制限があります。また、外国籍の人も要件を満たせば受給できます。

対象：次に該当する子どもを育てている人

おおむね身体障害者手帳 1 級～3 級程度（下肢障がい及び聴覚障がいについては 4 級の一部を含む）。
おおむね療育手帳の○A・A・B 程度。

これらと同程度以上で日常生活が著しく制限される程度。

なお、子どもが障がいを支給事由とする年金を受給している、児童福祉施設等に入所しているなど、一部受給できない場合があります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市障がい福祉課庶務係
Tel. 262-9031

■ファミリー・サポート・センター

子育ての援助が出来る人と援助が必要な人が会員になり、保育施設までの送迎や帰宅後の一時預かりなど、会員が相互援助活動を行っています。

The allowance is paid until the first end of the year (March 31st) for the child up to 18 years old and for the disabled child up to 20 years old.

There is also income limitation and the amount of allowance differs according to the income of the applicant.

◆Inquiries:

・Kosodateshien-kakari, Kosodateshien-ka,
Fujimino-shi
Tel. 262-9041

■Special child rearing allowance

This allowance is paid to the family who is raising a physically or mentally disabled child of less than 20 years old.

The amount of allowance differs according to the income of the applicant. Foreign resident is also eligible, if the required condition is satisfied.

When rearing:

Approximately Level 1 to Level 3 of the Handicapped Person's (For lower limb disorders and hearing disorders, some of the 4th grade are included).

Approximately Level OA, A, B "Ryoiku Techo" (Rehabilitation Handbook).

To the extent that daily life is significantly restricted at the same level or higher.

Some children may not be able to receive the pension, such as receiving a pension due to a disability or being admitted to a child welfare facility.

◆Inquiries:

・Shomu-kakari, Shogaifukushi-ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9031

■Family support center

This is a local mutual-aid system for childcare between parents or guardians (clients) and volunteers (supporters). Supporters pick up children at day nursery and take to clients' houses, or do babysitting, in place of clients who have to do something unscheduled or work overtime.

◆問い合わせ

・ふじみ野市ファミリー・サポート
ト・センター
Tel. 262-1135

■保育所（園）

保育所（園）では、保護者が仕事や病気などの理由で児童を保育できない場合、その保護者にかわって児童を保育します。

ふじみ野市内には公立保育所が5施設、私立保育園が16施設、認定こども園が2施設、他小規模施設等があります。

対象者：生後3か月から小学校入学前までの児童（私立保育園は施設により生後2か月から）

保育料：児童と同一世帯で生計を一にしている父母及び扶養義務者の市民税の課税額により決定します。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保育課保育係
Tel. 262-9035

■子育て支援センター

小学校入学前のお子さんを安心して遊ばせることができるスペースがあり、子育てするお父さん・お母さん、妊婦さんが気軽に交流できます。また、各種事業や講座を開催し、地域の子育て関連情報の提供や、相談もできます。どうぞ、お気軽にご利用ください。

対象者：小学校入学前までのお子さんと保護者、妊婦

利用日時：上野台子育て支援センター及び大井子育て支援センター
毎週月～金曜日（祝日、12月29日～1月3日を除く）9:00～16:30
霞ヶ丘子育て支援センター
毎週月・木曜日（祝日、12月29日～1月3日を除く）9:30～15:30

◆Inquiries:

・ Family Support Center, Fujimino-shi
Tel. 262-1135

■Day Nursery (Nursery school)

When guardians cannot look after children for some reason such as work or disease, etc., day nursery (nursery school) offers day care services for them.

Fujimino-shi has 5 public day nursery institutions and 16 private nursery schools, 2 certified childcare center and small sized childcare facility.

Eligibility: preschool children aged above three month (children from two-month in some private nursery schools).

Fee for the day nursery depends on the amount of municipal tax which parents or guardians have paid in the previous year.

◆Inquiries:

・ Hoiku-kakari, Hoiku ka, Fujimino-shi
Tel. 262-9035

■Kosodate Shien center

There are some safe places where people can let their kids (younger than elementary school age) play. In these places child-rearing parents and pregnant women can exchange with other families easily. A variety of events or lectures are also held in these places. Counseling or information exchange on child-rearing is available. Please feel free to use these facilities.

Eligible person : Children (younger than elementary school age) and their guardians, pregnant women

Date and place: Uenodai Kosodate support center and Oi Kosodate support center

From Monday to Friday (except national holidays and New year holidays: Dec.29th~Jan.3rd) 9:00 ~ 16:30

Kasumigaoka Kosodate support center

Every Monday & Thursday (except national holidays and New year holidays: Dec.29th~Jan.3rd) 9:30 ~ 15:30

◆問い合わせ

- ・上野台子育て支援センター
Tel. 256-8623
- ・霞ヶ丘子育て支援センター
Tel. 269-4252
- ・大井子育て支援センター
Tel. 293-4062

■児童センター

18 歳未満のこどもが自由に遊んだり、スポーツ・レクリエーション・文化活動などに参加することができる施設です。こどもの健康を増進し、情操を豊かにする場所として、地域団体などとの連携や、様々な事業を実施しています。

- ・東児童センター

ふじみ野市福岡 1-2-5（総合センター「フクトピア」3 階）

◆問い合わせ

Tel. 264-7916

- ・西児童センター

ふじみ野市大井中央 1-1-1（大井総合支所 3 階）

◆問い合わせ

Tel. 256-7670

開館時間：10:00～18:00

休館日：

- ・東児童センター

毎月第 2 水曜日（この日が祝日の場合はその翌日）

- ・西児童センター

毎月第 3 水曜日（この日が祝日の場合はその翌日）

12 月 29 日～1 月 3 日（2 館共通）

■子育てふれあい広場

小学校入学前のお子さんを育児中の家庭を対象に、子育てに関する交流の場や情報の提供、相談業務等を行います。

また、有料で乳幼児（生後 6 か月以上）の一時預かりも行います。一時預かり利用料金等は次のとおりです。

対象乳幼児：生後 6 か月以上から小学校入学前まで

◆Inquiries:

- ・Uenodai Kosodate Shien Center
Tel. 256-8623
- ・Kasumigaoka Kosodate Shien Center
Tel. 269-4252
- ・Oi Kosodate Shien Center
Tel. 293-4062

■Children's Center

This facility allows children of 17 and under to play freely and participate in sports, recreation, and cultural activities. As a place to promote children's health and enrich their emotional development, the center collaborates with local organizations and conducts a variety of projects.

- ・Higashi children's center

Location 1-2-5, Fukuoka, Fujimino-shi (Sogo center Fukutopia 3F)

◆Inquiries:

Tel. 264-7916

- ・Nishi children's center

Location 1-1-1 Oi-chuo Fujimino-shi (Oi Sogoshisho 3F)

◆Inquiries:

Tel. 256-7670

Open hours: 10:00~18:00

Closed:

- ・Higashi children's center

Every 2nd Wednesday (If this day is a national holiday, the following day), Dec.29th ~Jan.3rd

- ・Nishi children's center

Every 3rd Wednesday (If this day is a national holiday, the following day), Dec.29th ~Jan.3rd

■Childcare Fureai Plaza

We provide opportunities for interaction, information and consultation services regarding child-rearing for families who are raising children before entering elementary school.

The center also provides temporary nursery service for infants (six-month and older) and pre-school children with a charge as under-mentioned.

Eligible: Infants (six-month and older) to preschool children.

【一時預かり利用料金】

・平日 9:00～17:00 1時間 600円

・平日 17:00～20:00、土・日・祝日 1時間 700円

※一時預かり以外の交流事業、情報提供、相談業務は無料です。

【一時預かり利用回数、時間】

1日5時間、月50時間まで

休館日：毎月第1・3木曜日（ただし、祝日の場合を除く）

開館時間：一時預かり 9:00～20:00、その他業務 9:00～17:00

◆問い合わせ

・子育てふれあい広場

ふじみ野市霞ヶ丘 1-2-7

ふじみ野市サービスセンター1F

Tel. 261-0611

■放課後児童クラブ

保護者が就労等で昼間いない家庭の就学児を放課後児童クラブで保育し、生活と遊びの場を提供しています。

・保育時間

月～金曜日 放課後～18:30

土曜日・学校休業日 7:30～18:30

・入室申込等は、各事務所でお願いします。

◆問い合わせ

・東地区

シダックス大新東ヒューマンサービス株式会社

事務所 Tel. 257-6366

・西地区

特定非営利活動法人ふじみ野市学童保育の会

事務所 Tel. 262-4438

・私立放課後児童クラブ

社会福祉法人すみれ会

保育時間 平日 13:00～20:00

土曜日 7:00～20:00

事務所 Tel. 263-8355

【Charge for nursery service】

・ Weekdays: ¥600 per hour, 9:00～17:00

・ Weekdays: ¥700 per hour, 17:00～20:00

・ Saturday, Sunday and National Holidays: ¥700 per hour.

※Other services such as exchanging, information and counseling : free of charge.

【Frequency and hours in use】

Maximum 5 hours per one day and 50 hours per month, Max.

Closed: 1st & 3rd Thursday of every month (except holidays)

Open hours: nursing service 9:00～20:00, other services 9:00～17:00

◆Inquiries:

・ Childcare *Fureai* Plaza

Fujimino-shi Service Center 1F, 1-2-7, Kasumi-gaoka, Fujimino-shi

Tel. 261-0611

■After-school child club

After school care center is a public facilities where elementary school children can stay after school if their guardians are not at home in daytime for jobs or other reasons.

Open hours:

Monday to Friday After school to 18:30

Saturday & school holidays 7:30～18:30

・Application for entry: Available in each office

◆Inquiries:

・ Higashi district

Shidax Daishinto Human Service Co., Ltd.

Office, Tel. 257-6366

・ Nishi district

NPO Fujiminoshi-Gakudohoiku no Kai

Office Tel. 262-4438

・ Private after-school children's club

Sumire-kai, social welfare corporation

Open hours for childcare:

Weekdays: 13:00～20:00, Saturday: 7:00～20:00

Office Tel. 263-8355

School Education



学校教育

日本では、6才から小学校6年間、12才から中学校3年間の合計9年間で義務教育期間です。ただし、外国籍の子女は日本の教育を受けるかどうか選択することができます。

中学校の卒業後は、高等学校、各種専門学校などがあり、希望者は試験等を受け、進学することができます。

■ふじみ野市の小学校・中学校

ふじみ野市には、13校の市立小学校と6校の市立中学校があり、住んでいる地区内の学校に入学することになっています。

○小学校・中学校への就学

ふじみ野市に在住している外国人のお子さんで、ふじみ野市内の小学校・中学校に入学を希望する人は保護者からの届け出が必要です。

「在留カードまたは特別永住者証明書」(まだ切り替えていない場合は「外国人登録証」)(子供の物)をお持ちになり、ふじみ野市教育委員会へ保護者とお子さんでおこしください。

教育委員会は手続きがすむと就学を許可しますので、指定する学校へ通学してください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市学校教育課学務係
Tel. 220-2084

In Japan, compulsory education continues for nine years, consisting of six years of elementary school starting from six years old and three years of junior high school starting from 12 years old.

For children of foreign nationals, it is not compulsory, but optional to get Japanese education. After graduating junior high school, you have to take an entrance examination to enter senior high school or miscellaneous vocational schools.

■Elementary school and junior high school in Fujimino shi

There are thirteen municipal elementary schools and six municipal junior high schools in Fujimino-shi. Children should enter the school in the district where they live.

○Elementary and junior high school enrollment

If foreign residents living in Fujimino-shi want to enroll their children in elementary or junior high school in the city, the guardians need to apply for it. Please take either “A Residence card” or “A Special Permanent Resident Certificate” (An Alien Registration Certificate) of child can be substituted for “A residence card” if not changed yet).

Come with your child to Fujimino-shi Board of Education, with having your child’s registration card.

After approval of enrollment by the Board of Education, entering school is specified.

◆Inquiries:

・Gakumu-kakari, Gakkokyoiku-ka, Fujimino shi
Tel. 220-2084

○学校を変えるとき

①転居するとき

転居するときは、学校及びふじみ野市教育委員会へお知らせください。

②他市町村へ転出するとき

現在通っている学校及びふじみ野市教育委員会へお知らせください。

③帰国するとき

退学の手続きをしますので、学校及びふじみ野市教育委員会へお知らせください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市学校教育課学務係
Tel. 220-2084

○就学援助

経済的な理由で、お子さんの給食費、学用品費、修学旅行費などの負担が困難な保護者の人に、費用の一部を援助しますので、申請してください。

◆問い合わせ

・ふじみ野市学校教育課学務係
Tel. 220-2084

○日本語指導

各小・中学校では、日本語指導が必要なお子さんが就学した場合には、日本語指導を行っています。

◆問い合わせ

・ふじみ野市学校教育課指導係
Tel. 220-2085

○学校給食費

市内の各小・中学校では、学校給食の提供を行っており、食材料の購入については、保護者の方からいただいた学校給食費のみで賄われます。そのため、市内の小・中学校に在学する保護者の方は学校給食費を納めていただく必要があります。月額等、詳細についてはお問い合わせください。

○Transferring school

①Changing address

When you move, please notify the school and Fujimino-shi Board of Education.

②Moving out from the city

When you move out from the city, please notify the child's current school and Fujimino-shi Board of Education.

③Moving overseas

Be sure to notify the child's current school and Fujimino-shi Board of Education for quitting school.

◆Inquiries:

・Gakumu-kakari, Gakkokyoiku-ka, Fujimino shi
Tel. 220-2084

○Monetary Assistance

We will support a part of the expenses for parents who have difficulty in paying for school meals, school supplies, school trip expenses, and others for financial reasons, so apply for it if necessary.

◆Inquiries:

・Gakumu-kakari, Gakkokyoiku-ka, Fujimino shi
Tel. 220-2084

○Japanese lessons

Japanese-language lessons are offered to children who cannot understand Japanese at each elementary or junior high school

◆Inquiries:

・Shido-kakari, Gakkokyoiku-ka, Fujimino shi
Tel. 220-2085

○School food service

School food service is available at elementary and junior high schools in Fujimino city. This service is managed through fund accumulated by children's and pupils' guardians. In order to continue this service, it is necessary for guardians to pay this service charge. For further information, please contact following.

◆問い合わせ

・ふじみ野市学校給食課学校給食係

Tel. 220-2086

■奨学金・入学準備金利子補給制度

株式会社日本政策金融公庫及び独立行政法人日本学生支援機構から借り入れをして高等学校・大学などに入学した人の経済的な負担を軽減するため、返済利子の一部または全部を利子補給金として交付いたします。交付には条件があります。

◆問い合わせ

・ふじみ野市教育委員会教育総務課総務係

Tel. 220-2080

■教育相談

ふじみ野市教育委員会では、お子さんの教育に関する相談を行っています。

＜来所及び電話相談＞

相談日：毎週月～金曜日（祝休日・12月29日～1月3日を除く）10:00～17:00

・教育相談室

ふじみ野市福岡 1-1-3 上野台体育館管理棟 2F

Tel. 266-1113

■ふじみ野市の幼稚園

市内には、私立幼稚園が7園、認定こども園が2園あり、満3歳から小学校に入学するまでの子どもに対して幼児教育を行っています。

◆問い合わせ

・ふじみ野市保育課保育係

Tel. 262-9035

◆Inquiries:

・Gakkokyushoku kakari, Gakkokyushoku ka, Fujimino-shi

Tel. 220-2086

■Scholarship, admission preparation interest rate replenishment system

In order to reduce the financial burden, who entered in high school or university by borrowing from Japan Policy Finance Corporation and Japan Student Support Organization, part or all the repayment interest will be paid as interest subsidy. There are some conditions for the grant.

◆Inquiries:

・Soumu kakari, Kyouiku Soumu-ka, Board of Education, Fujimino-shi

Tel. 220-2080

■Education Counseling

Fujimino-shi Board of Education offers counseling and advice on children's education

＜Interview and Telephone counseling＞

Day and Time: 10:00~17:00

every Monday to Friday (except holidays・Dec.29th~Jan.3rd)

・Kyoikusodan-shitsu

Uenodai Gymnasium Management Build. 2F, 1-1-3, Fukuoka, Fujimino-shi

Tel. 266-1113

■Kindergarten in Fujimino-shi

There are seven private kindergartens and two authorized kodomo-en in the city, which accept children aged three to five (preschool children).

◆Inquiries:

・Hoiku-kakari, Hoiku-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-9035

Social Education Facilities



社会教育施設

■公民館

公民館は、市民のみなさんの交流の場、学習の場として利用できる施設です。また、豊かに生活していただくために、各種教室・講座を開催しています。

○施設利用案内

開館時間：9:00～22:00

休館日：月曜日・年末年始（12月28日～1月4日）

使用料：有料

各種教室・講座の内容については、上福岡西公民館に直接問い合わせてください。

◆問い合わせ

・上福岡西公民館

ふじみ野市上福岡 5-2-12

Tel. 266-9501

○日本語教室

上福岡西公民館では、日本語を学びたい外国の人や、仲間との交流を求めている外国の人のために、日本語教室を開催しています。どうぞ、気軽にご参加ください。

・日本語教室

開催日時：毎週月・木曜日 10:00～11:30

場所：ふじみの国際交流センター

◆問い合わせ

・ふじみの国際交流センター

Tel. 269-6450

・上福岡西公民館にほんご教室

開催日時：毎週水・日曜日

10:00～11:30

場所：上福岡西公民館

◆問い合わせ

・ふじみ野市立上福岡西公民館

Tel. 266-9501

■Community center (Kouminkan)

Kouminkan is social education center for citizens' cultural exchange and lifelong learning. There are all sorts of classes and lectures for improving the citizens' quality of life.

○Facilities Guide

Open Hours: 9:00～22:00

Closed: Monday, the year-end and New Year holidays (Dec. 28th～Jan. 4th)

Charge for utilization

Please contact Kamifukuoka Nishi Community Center directly for information on the content of various classes and lectures.

◆Inquiries:

・Kamifukuoka-Nishi community center

5-2-12, Kamifukuoka, Fujimino-shi

Tel. 266-9501

○Japanese class

Kamifukuoka-Nishi community center have Japanese classes for foreign residents who want to learn Japanese and make friends. Please come and join us.

・Japanese class

Day and Time: 10:00～11:30 on every Monday and Thursday.

Place: Fujimino International Cultural Exchange Center

◆Inquiries:

・Fujimino International Cultural Exchange Center

Tel. 269-6450

・Kamifukuoka-Nishi community center Japanese class

Day and Time: 10:00～11:30 on every Wednesday and Sunday.

Place: Kamifukuoka-Nishi community center

◆Inquiries:

・Fujimino municipal Kamifukuoka-Nishi

community center

Tel. 266-9501

■図書館

図書館のサービスはすべて無料です。

ふじみ野市、富士見市、三芳町、川越市に住んでいる人、また、その3市1町に通勤・通学している人なら誰でも利用できます。年齢による制限はありません。

○本を借りるとき

利用カードが必要です。

利用カード交付手続きをしてください。住所の確認ができるものを見せていただき、利用カードを発行します。

おひとりで本 20 冊（15 日間）、DVD 2 点、DAISY 5 点、CD 5 点、カセットテープ 5 点（15 日間）借りられます。

○本を返すとき

返却カウンターへお返しください。

・上福岡図書館

（2023 年 11 月より大規模改修工事のため休館中）

ふじみ野市上野台 3-3-1

開館時間：月～日曜日 9:00～20:00

休館日：第3月曜日（祝日に当たる場合はその翌日）

・上福岡西公民館図書室

開館時間：火～日曜日 9:00～20:00

休館日：毎週月曜日

◆問い合わせ

・ふじみ野市立上福岡図書館

Tel. 262-3710

・大井図書館

ふじみ野市大井中央 2-1-8（ステラ・ウェスト内）

開館時間：月～日曜日 9:00～20:00

休館日：第2月曜日（祝日に当たる場合はその翌日）

◆問い合わせ

・ふじみ野市立大井図書館

Tel. 263-1100

■Library

All the service in the library is free of charge.

Those who are working or studying as well as living in Fujimino-shi, Fujimi-shi, Miyoshi-machi and Kawagoe-shi have unlimited access to the library. There is also no age limit to use it.

○When to borrow books and other materials

Library passport is required to borrow books. Apply for issuing passport at the Reception Desk. You are requested to show your identification to verify your address.

You can borrow 20 books for 15 days, 2 DVDs, 5 DAISYs, 5 CDs and 5 cassette tapes for 15 days.

○When to return books and other materials

Please return them to the return counter.

・Kamifukuoka Library

（Closed for major renovation from November, 2023）
3-3-1, Uenodai, Fujimino-shi

Open Hours: 9:00~20:00 Monday to Sunday

Closed: 3rd Monday (or the following day if Monday falls on a national holiday)

・Kamifukuoka Nishi community center Library

Open Hours: 9:00~20:00 Tuesday to Sunday

Closed: Every Monday

◆Inquiries:

・Fujimino municipal Kamifukuoka Library
Tel. 262-3710

・Oi Library

2-1-8, Oi-chuo, Fujimino-shi (in Stella West)

Open Hours: 9:00~20:00 Monday to Sunday

Closed: 2nd Monday (or the following day if Monday falls on a national holiday)

◆Inquiries:

・Fujimino municipal Oi Library
Tel. 263-1100

その他の休館日：年末年始（12月29日～1月4日）、特別整理期間（その都度お知らせいたします）

○施設貸出

上福岡図書館の集会室1、集会室2、視聴覚ホールを、団体・個人に有料で貸出します。公共施設予約システムを利用した予約となります。

※上福岡図書館の大規模改修工事期間中は使用できません。

利用方法などは、各図書館にお問い合わせください。

■上福岡歴史民俗資料館

ふじみ野市長宮 1-2-11

入館料：無料

開館時間：9:00～16:30

休館日：月曜日（祝日にあたるときも休館）年末年始（12月28日～1月4日）

展示内容：（原始、古代、中世、近世）

- ・市内で出土した土器、石器、板碑（死者を供養するなどのために建てた一種の石碑）、陶磁器、古銭や幕末動乱資料（27,000年前から150年前）

- ・新河岸川の舟運 船問屋、船頭、船大工の資料など

- ・技を守る人々 上福岡の地場産業手作りほうき

- ・上福岡の民家 台所や土間の再現

- ・上福岡の民俗芸能 下福岡の「はやし連」の山車（だし）

◆問い合わせ

- ・ふじみ野市立上福岡歴史民俗資料館

Tel. 261-6065

Special Closed information on libraries: Year-end and New Year holidays (Dec.29th ~Jan.4th), During special book rearrangement term (notified in advance each time).

○Facility Information

Kamifukuoka Library Assembly Room 1, Assembly Room 2 and Audiovisual Hall are lent to groups and individuals for a fee.

Reservations are made through the public facilities reservation system.

※ The rooms cannot be used during the Kamifukuoka Library's major renovation work.

Contact each library for how to use it.

■Fujimino municipal Kamifukuoka Historical and Folklore Museum

1-2-11, Nagamiya, Fujimino-shi

Admission: Free

Open Hours: 9:00~16:30 on every Tuesday through Sunday

Closed: every Monday, the Year-end and New Year holidays (Dec.28th~Jan.4th), National holidays fallen on Monday,

Exhibits: (Primeval, ancient, medieval and modern times)

- ・ Pottery and stone tools excavated in the city, “*Itabi*” (Stone monument to pray for the souls of the dead), ceramics, medieval coinages and artifacts up to Edo upheaval period (27,000 to 150 years ago)

- ・ Shipping with Shingashi river: Historical goods such as wholesaler with boats, boatmen and boat-making carpenters.

- ・ Successors of traditional skills: Handmade broom which is a regional specialty product.

- ・ Old house in Kamifukuoka: Replication of old kitchen and earth floor.

- ・ Folk art of Kamifukuoka: a float (*Dashi* in Japanese) owned by “*Hayashi Ren*” people

◆Inquiries:

- ・ Fujimino municipal Kamifukuoka Historical and Folklore Museum

Tel. 261-6065

■福岡河岸記念館

ふじみ野市福岡 3-4-2

Tel. 269-4859

入館料：一般・学生 100 円

児童・生徒 50 円

(20 人以上団体割引：一般・学生
80 円、児童・生徒 40 円)

開館時間：10:00～16:00(10～4
月)、10:00～16:30(5～9 月)

休館日：月曜日（祝日にあたると
きも休館）、年末年始（12 月 27 日
～1 月 4 日）

展示内容：市指定文化財 回漕問
屋福田屋の建物を保存公開し、舟
運と問屋の暮らしを展示

◆問い合わせ

・ふじみ野市立上福岡歴史民俗資
料館

Tel. 261-6065

■大井郷土資料館

ふじみ野市苗間 40-39

入館料：無料

開館時間：9:00～16:30

休館日：毎月第 2 月曜日（祝日に
あたるときも休館）、年末年始(12
月 28 日～1 月 4 日)、特別休館日
(その都度お知らせします)

展示内容：大井地域の歴史を展示
テーマ「道」にそって展示。原始・
中世・近世・季節展示。(旧石器・
縄文土器・中世文書・武蔵野図・
本陣所有文書等)

◆問い合わせ

・ふじみ野市立大井郷土資料館

Tel. 263-3111

■ Fujimino Municipal Memorial Museum of Fukuoka Riverport

Located: 3-4-2, Fukuoka, Fujimino-shi

Tel. 269-4859

Admission: Adults and Students ¥100, School
Children ¥50 (discount fee for group of 20 and over
is ¥80 for adults and students, ¥40 for school
children).

Open Hours: 10:00~16:00 (October ~ April)
10:00~16:30 (May ~ September)

Closed: every Monday (National holidays fallen on
Monday), the Year-end and new-Year holidays
(Dec.27th~Jan.4th),

Exhibits: City designated cultural assets, House of
“*Fukuda-Ya*”, old wholesaler with boats. Shipping
with river and livelihood of wholesaler at that time
are exhibited.

◆Inquiries:

・Fujimino municipal Kamifukuoka Historical and
Folklore Museum

Tel. 261-6065

■Fujimino municipal Oi Museum of our hometown

Located: 40-39, Naema, Fujimino-shi

Admission: Free

Open Hours: 9:00~16:30

Closed: Every 2nd Monday (Even National holidays
fallen on Monday), the Year-end and New Year
holidays (Dec.28th~Jan.4th), temporary closing
(notify in advance).

Exhibit:

History of Oi region shown with a focus on the
theme “*Michi* (road)”. Primeval, medieval, modern
times and seasons, (The Old Stone Age, Jomon
pottery, medieval documents, Musashi-no-Zu,
Honjin owned documents, etc.)

◆Inquiries:

・Fujimino municipal Oi Museum of our hometown

Tel. 263-3111

■旧大井村役場

ふじみ野市苗間 34-6

入館料：無料

開館時間：9:00～16:30

休館日：月曜日（祝日にあたるときも休館）、年末年始（12月28日～1月4日）、特別休館日（その都度お知らせします）

展示内容：大井地域の歴史を展示テーマ「道」にそって展示。原始・中世・近世・季節展示。（旧石器・縄文土器・中世文書・武蔵野図・本陣所有文書等）

◆問い合わせ

・ふじみ野市旧大井村役場

Tel. 265-3915

■Fujimino municipal Kyu Oi Mura Yakuba Museum

Located: 34-6, Naema, Fujimino-shi

Admission: Free

Open Hours: 9:00~16:30

Closed: every Monday (Even National holidays fallen on Monday), the Year-end and New Year holidays (Dec.28th~Jan.4th), temporary closing (notify in advance).

Exhibit:

History of Oi region shown with a focus on the theme “Michi (road)”. Primeval, medieval, modern times and seasons, (The Old Stone Age, Jomon pottery, medieval documents, Musashi-no-Zu, Honjin owned documents, etc.)

◆Inquiries:

・Fujimino municipal Old Oi village town Museum

Tel. 265-3915

Sports Facilities, Cultural Facilities, Assembly Facilities



スポーツ施設・文化施設・コミュニティ施設

■体育館

有料で下記のスポーツなどが行えます。

バレーボール、バスケットボール、
バドミントン、卓球、その他

・スポーツセンター総合体育館
(武道館併設)

ふじみ野市大井武蔵野 1392-1

・スポーツセンター上野台体育館
(トレーニング室含む)

ふじみ野市福岡 1-1-3

・スポーツセンター駒林体育館

ふじみ野市駒林 28

休館日：第1月曜日（ただし、月
曜日が祝日にあたるときは開館）

年末年始（12月27日～1月5日）

利用時間：9:00～21:00

◆問い合わせ

・スポーツセンター総合体育館

Tel. 264-7711

・スポーツセンター上野台体育館

Tel. 263-8988

・スポーツセンター駒林体育館

Tel. 269-2985

■グラウンド

有料で下記のスポーツなどが行えます。

少年野球、ソフトボール、少年サッ
カー、その他

・スポーツセンター多目的グラウ
ンド

ふじみ野市大井武蔵野 1386

休館日：第1月曜日（ただし、月
曜日が祝日に当たる場合は開館）

年末年始（12月27日～1月5日）

利用時間：9:00～19:00（4月～9
月）9:00～17:00（10月～3月）

◆問い合わせ

Tel. 264-7711

■Gymnasium

You can play the following sports with charge:
Volleyball, basketball, badminton, table tennis and
others.

・Sports Center General Gymnasium
(Budoukan annex)

1392-1, Oi-musashino, Fujimino-shi

・Sports Center Uenodai Gymnasium
(Including training room)

1-1-3, Fukuoka, Fujimino-shi

・Sports Center Komabayashi Gymnasium
28, Komabayashi, Fujimino-shi

Closed: 1st Monday (open, if it falls on holiday), the
Year-end and New Year Holidays(Dec.27th~Jan.5th)

Open Hours: 9:00~21:00

◆Inquiries:

・Sports Center General Gymnasium

Tel. 264-7711

・Sports Center Uenodai Gymnasium

Tel. 263-8988

・Sports Center Komabayashi Gymnasium

Tel. 269-2985

■Play ground

You can play the following sports with charge: Boys'
and girls' baseball, softball, football and others.

・Sports Center Multi-purpose ground

1386, Oi-musashino, Fujimino-shi

Closed: 1st Monday (open, if it falls on holiday), the
Year-end and New Year Holidays(Dec.27th~Jan.5th)

Open Hours: 9:00~19:00 (From April to September)
9:00~17:00 (From October to March)

◆Inquiries:

Tel. 264-7711

■テニスコート

スポーツセンターテニスコート
ふじみ野市大井武蔵野 1394-1
休場日：第 1 月曜日（ただし、月曜日が祝日にあたるときは開館）
年末年始（12 月 27 日～1 月 5 日）
利用時間：9:00～21:00
◆問い合わせ
Tel. 264-7711

■弓道場

スポーツセンター弓道場
ふじみ野市大井武蔵野 1393-2
休場日：第 1 月曜日（ただし、月曜日が祝日にあたるときは開館）
年末年始（12 月 27 日～1 月 5 日）
利用時間：9:00～21:00
◆問い合わせ
Tel. 264-7711

■学校運動場照明施設

有料で夜間、下記の学校のグラウンドで、サッカー、野球（軟式）などのスポーツが行えます。
・大井東中学校
ふじみ野市ふじみ野 3-2-1
利用時間：19:00～21:30（5～9 月）2 時間まで
18:00～21:30（10～4 月）2 時間まで
※諸条件がありますので、お問合せください
◆問い合わせ
・ふじみ野市文化・スポーツ振興課スポーツ振興係
Tel. 220-2090

■文化施設（ふじみ野ステラ・イースト）

有料で合唱、楽器練習、ダンス、バレエ、工作、料理、会議、研修などの活動が行えます。
・ふじみ野ステラ・イースト
ふじみ野市福岡 1-1-8
休館日：第 3 月曜日（ただし、月曜日が祝日に当たる場合はその翌日）、年末年始（12 月 29 日～1 月 4 日）
利用時間：9:00～22:00
◆問い合わせ
・ふじみ野ステラ・イースト
Tel. 261-6678

■Tennis court

Sports Center Tennis Court
1394-1, Oi-musashino, Fujimino-shi
Closed: 1st Monday (open, if it falls on holiday), the Year-end and New Year Holidays (Dec.27th~Jan.5th)
Open Hours: 9:00~21:00
◆Inquiries:
Tel. 264-7711

■Kyudo hall

Sports Center Kyudo hall
1393-2, Oi-Musashino, Fujimino-shi
Closed: 1st Monday (open, if it falls on holiday), the Year-end and New Year Holidays (Dec.27th~Jan.5th)
Open Hours: 9:00~21:00
◆Inquiries:
Tel. 264-7711

■School ground with night lighting

School grounds with night lighting are open for public (charged). You can play soccer, baseball (*nanshiki*), at night with night lighting.
・ Oi-higashi junior high school:
3-2-1, Fujimino, Fujimino-shi
Open Hours: 19:00~21:30 (From May to September)
18:00~21:30 (From October to April)
Max. : 2 hours ※Please contact under-mentioned for details since there are some terms and conditions on this utilization.
◆Inquiries:
・ Sports-shinko-kakari, Bunka・Sports-shinko-ka, Fujimino-shi
Tel. 220-2090

■Cultural Facilities (Fujimino Stella East)

For a fee, you can perform activities such as chorus, musical instrument practice, dance, ballet, crafts, cooking, meetings, and training.
・ Fujimino Stella East
1-1-8, Fukuoka, Fujimino-shi
Closed: 3rd Monday, (or the following day if Monday falls on a national holiday)
Year-end and New Year holidays (Dec.29th~Jan.4th)
Open Hours: 9:00 ~ 22:00
◆Inquiries:
・ Fujimino Stella East
Tel. 261-6678

■文化施設(ふじみ野ステラ・ウェスト)

有料で合唱、楽器練習、ダンス、バレエ、工作、料理、会議、研修などの活動が行えます。

・ふじみ野ステラ・ウェスト

ふじみ野市大井中央 2-1-8

休館日：第 2 月曜日（ただし、月曜日が祝日に当たる場合はその翌日）、年末年始（12 月 29 日～1 月 4 日）

利用時間：9：00～22：00

◆問い合わせ

・ふじみ野ステラ・ウェスト

Tel. 261-0648

■文化施設(ふじみ野市立産業文化センター)

有料で合唱、発表会、講座、会議、研修などの活動が行えます。

・ふじみ野市立産業文化センター

ふじみ野市うれし野 2-10-48

休館日：年末年始（12 月 29 日～1 月 3 日）

利用時間：9：00～21：30

◆問い合わせ

・ふじみ野市立産業文化センター

Tel. 269-4811

■市民憩の森

ふじみ野市大井中央 1-1094-3

開園時間 8：30～17：00

休園日 毎月第 1 月曜日（休日の場合は翌日以降の最初の平日）、年末年始（12 月 27 日～1 月 5 日）

・バーベキューなどの野外活動に利用できます。（有料）

◆問い合わせ

・ふじみ野市協働推進課

Tel. 262-8123

■Cultural Facilities (Fujimino Stella West)

For a fee, you can perform activities such as chorus, musical instrument practice, dance, ballet, crafts, cooking, meetings, and training.

・ Fujimino Stella West

2-1-8, Oi-chuo, Fujimino-shi

Closed: 2rd Monday, (or the following day if Monday falls on a national holiday)

Year-end and New Year holidays (Dec.29th~Jan.4th)

Open Hours: 9:00 ~ 22:00

◆Inquiries:

・ Fujimino Stella West

Tel. 261-0648

■Cultural Facilities (Fujimino municipal Industry& Culture Center)

For a fee, you can perform activities such as choruses, recitals, lectures, meetings, and trainings.

・ Fujimino municipal Industry & Culture Center

2-10-48, Ureshino, Fujimino-shi

Closed: Year-end and New Year holidays (Dec.29th~Jan.3th)

Open Hours: 9:00 ~ 21:30

◆Inquiries:

・ Fujimino municipal Industry & Culture Center

Tel. 269-4811

■Shimin-ikoi no mori

1-1094-3, Oi-chuo, Fujimino-shi

Open Hours: 8:30~17:00

Closed: Every 1st Monday (If it is a holiday, the first weekend after the next day),

Year-end and New Year Holidays (Dec.27th~Jan 5th)

Outdoor activity such as BBQ is available.(Fee-charging)

◆Inquiries:

・ Kyodosuishin-ka, Fujimino-shi

Tel. 262-8123



■ふじみ野市運動公園

ふじみ野市福岡新田 247-1

野球場 1 面 (有料)、テニスコート 6 面 (ナイター設備あり、有料)、フットサルコート 2 面 (有料)、その他

◆問い合わせ

・運動公園

Tel. 266-3941 (ふじみ野市運動公園管理事務所)

■ふじみ野市第 2 運動公園

ふじみ野市福岡 5-1

体育館アリーナ 1 面 (有料)、卓球場 6 台 (有料)、柔道場 2 面 (有料)、剣道場 2 面 (有料)、多目的球場 1 面 (有料)、その他

◆問い合わせ

・第 2 運動公園

Tel. 265-3460 (ふじみ野市第 2 運動公園管理事務所)

■荒川運動公園

富士見市南畑新田 787-1

有料で下記のスポーツなどが行えます。

軟式野球、ソフトボール、サッカー。

◆問い合わせ

・運動公園

Tel. 266-3941 (ふじみ野市運動公園管理事務所)

Tel. 255-1070 (荒川運動公園管理棟)

■福岡中央公園

ふじみ野市上野台 1-4 及び 3-1

■清見第 1 公園

ふじみ野市清見 1-7

■Fujimino Civic Sports Park

247-1, Fukuoka Shinden, Fujimino-shi

There are one baseball ground (charged), 6 tennis courts (with night lighting, charged), two futsal courts (charged) and others.

◆Inquiries:

・ Civic Sports Park

Fujimino Civic Sports Park Management office

Tel. 266-3941

■Fujimino second sports park

5-1, Fukuoka, Fujimino-shi

Gymnasium arena 1 (pay), table tennis stadium 6 (pay), judo stadium 2 (pay), kendo stadium 2 (pay), multipurpose stadium 1 (pay), others

◆Inquiries:

・ Second sports park

Tel. 265-3460 (Fujimino-shi Second Sports Park Management Office)

■Arakawa Sports Park

Located: 787-1, Nanbata Shinden, Fujimi shi

You can play the following sports with charge: baseball with hard rubber ball, soft baseball and soccer.

◆Inquiries:

・ Civic Sports Park

Tel.266-3941(Fujimino Civic Sports Park Management office)

Tel.255-1070 (Arakawa Sports Park Management office)

■Fukuoka Central Park

Located: 1-4 & 3-1, Uenodai, Fujimino-shi

■Kiyomi No.1 Park

Located: 1-7, Kiyomi, Fujimino-shi

■清見第2公園

ふじみ野市清見 4-2

■大原公園

ふじみ野市大原 1-5707-1

■南台あすなろ公園

ふじみ野市南台 1-747 ほか

■西中央公園

ふじみ野市霞ヶ丘 2-1791-21
ほか

■西ノ原中央公園

ふじみ野市うれし野 1-5-1

■東原親水公園

ふじみ野市大井 2-13-1

■亀久保中央公園

ふじみ野市亀久保 1-2

■亀久保西公園

ふじみ野市大井中央 3-25-3

■東久保中央公園

ふじみ野市ふじみ野 1-3

■鶴ヶ岡中央公園

ふじみ野市鶴ヶ岡 2-5

◆問い合わせ

・ふじみ野市公園緑地課公園緑地
係

Tel. 220-2067

■Kiyomi No.2 Park

Located: 4-2, Kiyomi, Fujimino-shi

■Ohara Park

Located: 1-5707-1, Ohara, Fujimino-shi

■Minamidai Asunaro Park

Located: 1-747 & other, Minamidai, Fujimino-shi

■Nishi Central Park

Located: 2-1791-21 & other, Kasumigaoka,
Fujimino-shi

■Nishi-no -hara Central Park

Located: 1-5-1, Ureshino, Fujimino-shi

■Higashihara Shinsui Park

Located: 2-13-1, Oi, Fujimino-shi

■Kamekubo Central Park

Located: 1-2, Kamekubo, Fujimino-shi

■Kamekubo West Park

Located: 3-25-3, Oi-Chuo, Fujimino-shi

■Higashikubo Central Park

Located: 1-3, Fujimio, Fujimino-shi

■Tsurugaoka Central Park

Located: 2-5, Tsurugaoka, Fujimino-shi

◆Inquiries:

・Kouenryokuchi-kakari, Kouenryokuchi-ka,
Fujimino-shi

Tel. 220-2067

Emergency Management



緊急事態の対処方法

事故や犯罪に遭ったり、 危険と思ったら 110 番へ！（無料）

交通事故に遭った場合や犯罪に遭ったり、身に危険を感じた場合や不審者を見かけた時は直ちに警察署に連絡をしてください。

■緊急な場合の電話での連絡先

緊急の場合は「110」へダイヤルして、住所、氏名を名乗り状況を話してください。

■警察への相談や問い合わせ先

・けいさつ総合相談センター
相談日時：24 時間受付（原則、電話もしくはメールによる受付）
Tel. 048-822-9110（通訳有）又は #9110
・東入間警察署
Tel. 269-0110

■交番の仕事

交番では、次のような仕事をしています。

- ・犯罪に遭ったときの届出や相談
- ・危険を感じたときの届出や相談
- ・道に迷ったときの案内
- ・落とし物、忘れ物の受付
- ・迷子（人）の届出や捜索

Call 110, if you happened to meet with accidents / Crimes, or feel a threat to your life. (Free)

Call the police station nearby as soon as possible, if you happened to meet with a traffic accident or crime, feel threat to your life, or see a suspicious person.

■Report by phone in an emergency

Dial 110 and report your address, name and the situation of the accident or trouble.

■Consultation with or inquiry of the police station

・ Saitama prefectural police headquarters
Hours : 24-hour reception (in principle, reception by phone or email)
Tel. 048-822-9110 (interpreter available)
#9110
・ Higashi-Iruma Police station
Tel. 269-0110

■Duties of Police Boxes (Koban)

Public services of police box are as follows

- ・ Report or consultation with crime
- ・ Report or consultation with threat to your life
- ・ Guide if you are lost
- ・ Lost and found
- ・ Lost child

■DV窓口

○緊急の場合

東入間警察署

Tel. 269-0110

○相談窓口

埼玉県婦人相談センター (DV 相談担当)

Tel. 048-863-6060

受付時間：月～土曜日 9:30～20:30、日祝 9:30～17:00

－火事・救急車は 119 番へ！－ (無料)

■火災が起きたら！

- ①大声で周囲の人に助けを求め
- る。
- ②初期消火に努める。初期消火の
- 限界は天井に火が届くまで。
- ③天井に火が届くようになったら
- すぐ避難。
- ④怖いのは火より煙。煙の中では
- 姿勢を低くする。

■急病や大けがをしたとき

急病や事故などの救急時には、119
をダイヤルして救急車を呼びま
す。連絡する時は、次のことを伝
えましょう。

- ①急病が発生した場所
 - ②通報者の氏名・電話番号
 - ③救急車がかけつける際の目標物
 - ④急病者・負傷者の容体
- 普段から日本語ではっきり伝え
られるようにメモに書いたり、練
習しておきましょう。

■こんな時は救急車を！

- ・意識のないとき
- ・呼吸をしていないとき
- ・脈が止まっているとき

■DV window

○In an emergency

Higashi-Iruma Police station

Tel. 269-0110

○Consultation window

Saitama prefectural fujin counseling center
(Counseling staff for domestic violence)

Tel. 048-863-6060

Reception hours:

Monday to Saturday: 9:30~20:30

Sunday & holidays: 9:30~17:00

－ Call 119 for Fire and Ambulance! -- (Free)

■If fire breaks out

- ①Call out to warn people in the neighborhood and
- ask for assistance
- ②If the fire has just started, you should make
- efforts to put it off.
- ③If flame reaches the ceiling, leave immediately.
- ④Crouch down low to avoid inhaling smoke.

■When serious illness or injuries happened

When medical emergencies such as sudden illness
and serious injuries happened, dial 119 for
ambulance and say the followings

- ①Where patient is.
- ②Name and phone number of the reporter.
- ③Well-known landmark nearby
- ④Condition of the sick or injured person.

Usually let's take notes or exercise speaking in
Japanese

■Call an ambulance in such cases

- ・ Someone lost consciousness.
- ・ Someone ceased to breathe
- ・ Someone hasn't a pulse

■緊急通報のしかた

- ①火災・救急は119へ。
- ②通報の際には、火災・救急の別と住所や場所をゆっくりはっきりと話す。
- ③言葉が分からないときは、近くの日本人に依頼する。

■火災の予防

- ・寝タバコはしない。
 - ・灰皿に水を入れておく。
 - ・コンロの火を使っているときは、その場を離れない。離れるときは、火を消す。
 - ・コンロの回りに燃えやすいものを置かない。
 - ・ガス器具や石油ストーブは使用方法を守って使う。
 - ・家の回りに、燃えやすいものを置かない。
 - ・いざというときに備えて、消火器を用意する。
- ◆問い合わせ
- ・入間東部地区事務組合消防本部
- Tel. 261-6000

■How to report an emergency

- ①Dial 119 for Fire or Medical emergency
- ②Tell clearly and slowly whether you need a fire engine or ambulance, your address and well-known landmarks nearby.
- ③Ask a Japanese in the neighborhood to call, if you cannot speak Japanese.

■Fire Prevention

- ・ Never smoke in bed.
 - ・ Put water in the ashtray.
 - ・ When you use the cooking stove, never leave stove unattended or turn off the heat.
 - ・ Never place the combustible objects near the stove.
 - ・ Keep the instruction how to use gas appliance or kerosene stove.
 - ・ Never place the combustible objects around your house.
 - ・ Provide a fire extinguisher in your house for emergency.
- ◆Inquiries:
- ・ Iruma East District Office Union Fire Department
- Tel. 261-6000

If a Big Disaster occurs



大きな災害が起きたら

■災害の備え

日本は、世界でもっとも地震や台風（大雨・強風）の多い国の一つです。各家庭で「安全」について話し合い、いざという時でもあわてず冷静に行動してください。最寄りの小・中学校などが指定された避難場所になっています。普段から自分の避難場所を確認しておきましょう。

■災害の対策と用意

- ・家具など倒れやすいものは、日頃から倒れないように柱などに固定しておきます。
- ・水や食べるものを準備します。
- ・簡易トイレ、携帯の充電器、懐中電灯（手にもつライト）、新しい電池を準備します。
- ・ハザードマップ（危険な場所、避難所）を確認しておきます。



ハザードマップ

- ・避難所（逃げるところ）を考えておきます。（家族・友人・ホテルなどでも良いです）
- ・テレビ・インターネットなどで天気などの情報を確認しましょう。

■Disaster Preparation

Japan is one of the countries with the most earthquakes and typhoons (heavy rain and strong winds) in the world. Always be prepared for such an occurrence, having family meeting for disaster prevention, and stay calm – don't panic! The nearest elementary and junior high schools are designated evacuation sites. Let's check your evacuation site on a regular basis.

■Disaster countermeasures and preparation

- ・ Securely fasten furniture to the post to prevent it from falling down.
- ・ Prepare water and food.
- ・ Prepare a toilet, a mobile charger, a flashlight (a light in your hand), and a new battery.
- ・ Check the hazard map (dangerous place, shelter).



hazard map

- ・ Decide a shelter where you can escape. (Place of your family, friend and other are also acceptable.)
- ・ Check the weather and other information on TV or internet, etc.

■地震が起きたときの注意

- ・危険を感じたら、テーブルの下などに身を隠します。
 - ・倒れやすいものの近くに行かないようにしましょう。
 - ・揺れが収まったら火の始末をします。
- ※地震災害で多いのが「火事」です。

■大雨や台風のと看

- ①気象情報や市からの避難情報などに注視しましょう。(テレビやインターネットなど)
 - ②川や用水路に近づくのはやめましょう。
 - ③避難所に行くことが難しいときは、家の中でできるだけ安全な場所(2階以上)で待機したり、近隣のできるだけ頑丈な建物に避難しましょう。
- ◆問い合わせ
- ・ふじみ野市危機管理防災課防災係
- Tel. 262-9017

■When an Earthquake Strikes

- ・ If you feel danger, hide underneath the table.
 - ・ Do not move to the objects that may be fallen down.
 - ・ When the shaking subsides, put out the fire.
- ※ The cause of disaster in the earthquake is mainly attributed to fire

■In case of heavy rain or typhoon

- ①Pay attention to weather information and evacuation information from the city on TV or internet, etc.
 - ②Avoid approaching rivers and irrigation canals.
 - ③When it is difficult to go to the evacuation center wait in the safest place (2nd floor or above) in the house or evacuate to a nearby building that is as sturdy as possible.
- ◆Inquiries:
- ・ Bosai-kakari, Kikikanri Bosai-ka, Fujimino-shi
- Tel. 262-9017

Evacuation areas in the Districts

地域の避難場所

■指定避難所／Safety Evacuation Shelter

(家で生活することが難しいとき、しばらく生活する場所)

(A place to live for a while when it is difficult to live at home)

名 称	Evacuation area name	Address
大井小学校	Oi Elementary School	Naema 37
福岡小学校	Fukuoka Elementary School	Nishihara 2-6-1
駒西小学校	Komanishi Elementary School	Komanishi 3-6-1
上野台小学校	Uenodai Elementary School	Fukuoka 1-2-1
鶴ヶ丘小学校	Tsurugaoka Elementary School	Tsurugaoka 1-3-1
西小学校	Nishi Elementary School	Nishi 2-10-25
東原小学校	Higashihara Elementary School	Oi 2-9-1
西原小学校	Nishihara Elementary School	Oi-Musashino 1322-4
亀久保小学校	Kamekubo Elementary School	Fujimino 2-22-1
三角小学校	Sankaku Elementary School	Kamekubo 1709-1
さぎの森小学校	Saginomori Elementary School	Komabayashi 28
東台小学校	Higashidai Elementary School	Oi 710-1
大井中学校	Oi Junior High School	Naema 24-1
福岡中学校	Fukuoka Junior High School	Uenodai 3-3-1
葦原中学校	Ashihara Junior High School	Kawasaki 310
花の木中学校	Hananoki Junior High School	Nakafukuoka 213-1
大井西中学校	Oi-Nishi Junior High School	Oi-Musashino 408-1
大井東中学校	Oi-Higashi Junior High School	Fujimino 3-2-1
ふじみ野市第2運動公園	Fujimino Second Sports Park	Fukuoka 5-1
ふじみ野ステラ・イースト	Fujimino Stella East	Fukuoka 1-1-8
上福岡西公民館	Kamifukuoka Nishi Community Center	Kamifukuoka 5-2-12

■指定緊急避難場所／Safety Evacuation Area

（災害の危険から命を守るため、緊急的かつ一時的に避難する場所）

(A place to evacuate urgently and temporarily to protect lives from the danger of disaster)

名 称	Evacuation area name	Address
総合体育館	General Gymnasium	Oi-Musashino 1392-1
上野台体育館	Uenodai Gymnasium	Fukuoka 1-1-3
駒林体育館	Komabayashi Gymnasium	Komabayashi 28
県立ふじみ野高等学校	Fujimino High School	Oi 1158-1
亀久保中央公園	Kamekubo Central Park	Kamekubo 1-2
市沢公園	Ichisawa Park	Ichisawa 2-5-5
西ノ原中央公園	Nishinohara Central Park	Ureshino 1-5-1
西鶴ヶ岡公園	Nishitsurugaoka Park	Nishitsurugaoka 2-741-11
鶴ヶ岡中央公園	Tsurugaoka Central Park	Tsurugaoka 2-5
東原親水公園	Higashiharashinsui Park	Oi 2-13-1
福岡中央公園	Fukuoka Central Park	Uenodai 1-4, 3-1
西中央公園	Nishi Central Park	Kasumigaoka 2-1791-21
東久保中央公園	Higashikubo Central Park	Fujimino 1-3
文京学院大学第1グラウンド	Bunkyo Gakuin University Ground No.1	Kamekubo 1150-8
文京学院大学第2グラウンド	Bunkyo Gakuin University Ground No.2	Oi-Chuo 1168-12
聖路加国際大学グラウンド	St. Luke's International University Ground	Oi-Chuo 1-1094-4
市民憩の森	Shimin Ikoi no Mori	Oi-Chuo 1-1094-3
勝瀬小学校グラウンド	Katsuse Elementary School	Fujimishi Katsuse 674
ふじみ野小学校グラウンド	Fujimino Elementary School	Fujimishi Fujiminohigashi 4-4-1

Public Facilities



公共施設

携帯電話から電話するときは、頭に「049」を付けてください。
When calling from a mobile phone, add “049” on the top of the phone number.
(TEL No. 049-●●●-●●●●)

■保育所（公立）／ Nursery Schools (public)

	Name	Address	TEL No.
上野台保育所	Uenodai Nursery school	Uenodai 1-1-1	261-2841
霞ヶ丘保育所	Kasumigaoka Nursery school	Kasumigaoka 1-5-5	261-0612
滝保育所	Taki Nursery school	Nagamiya 2-1-23	264-3867
新田保育所	Shinden Nursery school	Shinden 1-4-23	264-5405
大井保育所	Oi Nursery school	Ichisawa 2-5-1	263-5200

■保育園（私立）／ Nursery Schools (private)

たんぽぽ保育園	Tanpopo Nursery school	Komabayashi 79-2	263-0857
かすが保育園	Kasuga Nursery school	Higashikubo 1-38-1	261-4714
風の里保育園	Kazenosato Nursery school	Oi 1125-4	263-8355
ゆずり葉保育園	Yuzuriha Nursery school	Tsurugaoka 4-16-1	263-8526
なかよし保育園	Nakayoshi Nursery school	Kamifukuoka 1-12-8	266-6662
麦っ子保育園	Mugikko Nursery school	Fujimino 3-10-2	264-3768
子どものその幼保連携型認定こども園	Kodomonosono You-ho Renkei-gata Nintei Kodomo-en	Nakafukuoka 79-1	266-3332
たんぽぽ第二保育園	Tanpopo Nursery school No.2	Nishi 2-12-25	256-5778
亀久保ひまわり保育園	Kamekubo Himawari Nurery school	Kamekubo 4-12-33	264-5515
三丁目すまいる保育園	3-chome smile Nursery school	Kamifukuoka 3-10-7	257-6653
ふじみ野どろんこ保育園	Fujimino doronko Nursery school	Kamekubo 1256-6	257-4162
鶴ヶ岡すまいる保育園	Tsurugaoka smile Nuesery school	Tsurugaoka 3-19-80	265-5123
上福岡おひさま保育園	Kamifukuoka Ohisama Nursery school	Kamifukuoka 5-1-2	261-3000
緑保育園	Midori Nursery school	Kamekubo 1-13-2	261-2733
子どものその苗間保育園	Kodomo Sono Naema Nursery school	Naema 390-5	264-3333
幼保連携型認定こども園星和幼稚園	You-ho Renkei-gata Nintei Kodomo-en Seiwa Kindergarten	Motofukuoka 3-15-1	263-6000
花の木なかよし保育園	Hananoki Nakayoshi Nursery school	Hananoki 1-1-2	267-1000
ふじみのかびら保育園	Fujimino Kapira Nursery school	Komahayashi-Motomachi 3-4-2	256-9091

■地域型保育施設／ Community-based childcare facility

いちご保育室	Ichigo Childcare room	Maruyama 7-14 DUO FUJIMINO 105	261-4714
おともだち保育室	Otomodachi Childcare room	Ureshino 1-6-20	263-0089
たけっ子保育室	Takekko Childcare room	Fukuoka Chuo 2-15-1	293-1299
ひよこ保育室	Hiyoko Childcare room	Ureshino 1-3-11	261-3324

上福岡総合病院さくらんぼ保育室	Kamifukuoka Sogo Hospital Sakuranbo Childcare room	Fukuoka-shinden 108-1	266-0111
-----------------	---	-----------------------	----------

■小学校（市立）／ Elementary Schools (municipal)

大井小学校	Oi elementary school	Naema 37	261-0242
福岡小学校	Fukuoka elementary school	Nishihara 2-6-1	261-0144
駒西小学校	Komanishi elementary school	Komanishi 3-6-1	261-5915
上野台小学校	Uenodai elementary school	Fukuoka 1-2-1	261-1415
鶴ヶ丘小学校	Tsurugaoka elementary school	Tsurugaoka 1-3-1	262-1008
西小学校	Nishi elementary school	Nishi 2-10-25	261-1200
東原小学校	Higashihara elementary school	Oi 2-9-1	264-8519
西原小学校	Nishihara elementary school	Oi-Musashino 1322-4	264-5404
元福小学校	Motofuku elementary school	Motofukuoka 3-15-2	264-5402
亀久保小学校	Kamekubo elementary school	Fujimino 2-22-1	263-7533
三角小学校	Sankaku elementary school	Kamekubo 1709-1	264-5001
さぎの森小学校	Saginomori elementary school	Komabayashi 28	263-2260
東台小学校	Higashidai elementary school	Oi 710-1	269-6232

■中学校（市立）／ Junior High Schools (municipal)

大井中学校	Oi Junior high school	Naema 24-1	261-0005
福岡中学校	Fukuoka Junior high school	Uenodai 3-3-1	261-0142
葦原中学校	Ashihara Junior high school	Kawasaki 310	262-5433
花の木中学校	Hananoki Junior high school	Nakafukuoka 213-1	264-5400
大井西中学校	Oi-Nishi Junior high school	Oi-Musashino 408-1	264-1030
大井東中学校	Oi-Higashi Junior high school	Fujimino 3-2-1	263-5181

■高等学校・大学／ High School・University

県立ふじみ野高等学校	Prefectural Fujimino High school	Oi 1158-1	264-7801
文京学院大学	Bunkyo Gakuin University	Kamekubo 1196	261-6488

■児童センター／ Children's Center

東児童センター	Higashi children's center	Fukuoka 1-2-5 (Sogo Center Fukutopia 3F)	264-7916
西児童センター	Nishi children's center	Oi-Chuo 1-1-1 (Oi Sogo Shisho 3F)	256-7670

■放課後児童クラブ／ After-school child club

福岡・第2福岡・第3福岡放課後児童クラブ	Fukuoka, No. 2 & 3 Fukuoka after-school child club	Nishihara 2-6-1	264-8134
駒西放課後児童クラブ	Komanishi after-school child club	Komanishi 3-6-2	263-8112
第2駒西・第3駒西放課後児童クラブ	No. 2 & 3 Komanishi after-school child club	Komanishi 3-6-3	266-8345
上野台・第2上野台放課後児童クラブ	Uenodai & No. 2 Uenodai after-school child club	Fukuoka 1-2-2	264-8021
第3上野台・第4上野台放課後児童クラブ	No. 3 & 4 Uenodai after-school child club	Fukuoka 1-2-3	265-3832
西放課後児童クラブ	Nishi after-school child club	Nishi 2-10-25	263-9785
第2西放課後児童クラブ	No.2 Nishi after-school child club	Nishi 2-8-7	267-2244
元福放課後児童クラブ	Motofuku after-school child club	Motofukuoka 3-15-2	264-8126

さぎの森放課後児童クラブ	Saginomori after-school child club	Komabayashi 1263-2	262-4923
大井・第2大井・第3大井放課後児童クラブ	Oi, No. 2 & 3 Oi after-school child club	Naema 40-31	269-1314
鶴ヶ丘放課後児童クラブ	Tsurugaoka after-school child club	Tsurugaoka 1-3-1	262-3938
第2 鶴ヶ丘放課後児童クラブ	No.2 Tsurugaoka after-school child club	Tsurugaoka 1-3-26	267-5021
東原・第2 東原・第3 東原放課後児童クラブ	Higashihara, No. 2 & 3 Higashihara after-school child club	Oi 2-9-43	264-8815
西原放課後児童クラブ	Nishihara after-school child club	Oi-Musashino 1322-4	264-3388
亀久保・第2 亀久保・第3 亀久保放課後児童クラブ	Kamekubo, No. 2 & 3 Kamekubo after-school child club	Fujimino 2-22-53	263-7535
三角放課後児童クラブ	Sankaku after-school child club	Kamekubo 1709-1	264-8037
第2 三角放課後児童クラブ	No.2 Sankaku after-school child club	Kamekubo 1709-1	257-4118
東台放課後児童クラブ	Higashidai after-school child club	Oi 728-3	263-7499
風の里アフタースクール	Kazenosato after-school child club	Oi 1125-4	263-8355
ゆずり葉アフタースクール	Yuzuriha after-school child club	Tsurugaoka 4-16-1	263-8526

■市役所・総合支所・出張所／ City Hall, Branch, District office

ふじみ野市役所	Fujimino City Hall	Fukuoka 1-1-1	261-2611
大井総合支所	Oi Sogoshisho	Oi-Chuo 1-1-1	261-2811
ふじみ野市役所出張所	District office of Fujimino City Hall	Kasumigaoka 1-2-7 (Fujimino-shi Service Center 2F)	261-0353

■市民活動施設／ Citizens' activity facilities

市民活動支援センター	Citizens' activity Shien Center	Kasumigaoka 1-2-7	261-0681
------------	---------------------------------	-------------------	----------

■集会施設・コミュニティ施設／ Gathering places, Assembly facilities

市民交流プラザ	Citizens' communication Exchange Plaza	Fukuoka 1-2-5	264-7971
コスモスホール	Cosmos Hall	Kamifukuoka 1-5-14	264-7971
旭ふれあいセンター	Asahi Freai Center	Naema 40-7	267-1777
サービスセンターホール	Service Center Hall	Kasumigaoka 1-2-7	261-0353
鶴ヶ岡コミュニティセンター	Tsurugaoka Community Center	Tsurugaoka 4-16-25	278-1122
ゆめぼると	Yumeporto	Oi-Chuo 1-1-1	261-2811
市民憩の森	Shimin-ikoi no mori	Oi-Chuo 1-1094-3	262-8123

■文化施設／ Cultural Facilities

ふじみ野ステラ・イースト	Fujimino Stella East	Fukuoka 1-1-8	261-6678
ふじみ野ステラ・ウェスト	Fujimino Stella West	Oi-Chuo 2-1-8	261-0648
ふじみ野市立産業文化センター	Fujimino municipal Industry & Culture Center	Ureshino 2-10-48	269-4811

■福祉施設／ Welfare Facilities

大井総合福祉センター	Oi Sogo Fukushi Center	Oi-Chuo 2-2-1	266-1111
おおい老人福祉センター	Oi rojin Fukushi Center	Oi-Chuo 2-2-1	264-8518
ふれあいプラザかみふくおか	Fureai Plaza Kamifukuoka	Fukuoka 1-1-1	261-0058
介護予防センター	Kaigo Yobo center	Kasumigaoka 1-5-1	264-7270
障がい者総合相談支援センター りあん	Shougaisha Sogo Sodan Shien center Rian	Oi-Chuo 2-2-1 (in Oi Sogo Fukushi center 3F)	266-1100
児童発育・発達支援センター	Jidohatsuiku/ Hattatsu Shien center	Fukuoka 1-2-5 (in Sogo Center Fukutopia)	293-7874
高齢者あんしん相談センターかすみがおか	Koreisha Anshin sodan center Kasumigaoka	Kasumigaoka 1-5-1	264-7620
高齢者あんしん相談センターふくおか	Koreisha Anshin sodan center Fukuoka	Fukuoka 1-1-1	261-1126
高齢者あんしん相談センターつるがまい	Koreisha Anshin sodan center Tsurugamai	Kamekubo 1811-6	256-6061
高齢者あんしん相談センターおおい	Koreisha Anshin sodan center Oi	Oi 621-1	261-3021
霞ヶ丘子育て支援センター	Kasumigaoka Kosodate Shien Center	Kasumigaoka 1-5-5 (in Kasumigaoka day-nursery)	269-4252
上野台子育て支援センター	Uenodai Kosodate Shien Center	Uenodai 1-1-1 (in Uenodai day-nursery)	256-8623
大井子育て支援センター	Oi Kosodate Shien Center	Ichisawa 2-5-36	293-4062
風の里子育て支援センター	Kazenosato Childcare Shien Center	Oi 1125-4	263-8388
鶴ヶ岡すまいる子育て支援センター	Tsurugaoka Smile Kosodate Shien Center	Tsurugaoka 3-19-80	265-5123
ふじみ野どろんこ保育園ちきんえっぐ	Fujimino Doronko Hoikuen Chicken Egg	Kamekubo 1256-6	257-4162
子育てふれあい広場	Childcare Fureai Plaza	Kasumigaoka 1-2-7 (Fujimino Service Center 1F)	261-0611
第2鶴ヶ丘子育てサロン	Tsurugaoka Kosodate Salon No.2	Tsurugaoka 1-3-26	262-4438
東原子育てサロン	Higashihara Kosodate Salon	Oi 2-9-43	262-4438
駒西子育てサロン	Komanishi Kosodate Salon	Komanishi 3-6-2	257-6366
ファミリー・サポート・センター	Family Support Cente	Fukuoka 1-2-5 (in Higashi Jido center)	262-1135

■社会福祉協議会／ Council of Social Welfare

社会福祉協議会本部	Council of Social Welfare Head office	Fukuoka 1-1-1 (in Dai3chosha 1F)	264-7212
社会福祉協議会大井支所	Council of Social Welfare Oi branch office	Oi-Chuo 1-1-1 (in Oi Office 1F)	266-1981

■健康管理施設／ Health care Facilities

保健センター	Public Health Center	Fukuoka 1-2-5 (in Sogo center 'Fukutopia')	264-8292
休日急患診療所	Holiday Emergency Clinic	Komahayashi motomachi 3-1-20	264-9592

小児時間外救急診療所	Holiday Emergency Clinic for children and infants	Komahayashi motomachi 3-1-20	264-9592
------------	---	------------------------------	----------

■社会教育施設／ Social Education Facilities

上福岡西公民館	Kamifukuoka-Nishi community center	Kamifukuoka 5-2-12	266-9501
上福岡西公民館分室	Kamifukuoka-Nishi community center branch	Shinden 1-3-15	266-9501
上福岡図書館 (2023 年 11 月より大規模改修工事のため休館中)	Kamifukuoka Library (Closed for major renovation from November, 2023)	Uenodai 3-3-1	262-3710
大井図書館	Oi Library	Oi-Chuo 2-1-8 (in Stella West)	263-1100
上福岡西公民館図書室	Kamifukuoka-Nishi community center Library	Kamifukuoka 5-2-12	264-5388
上福岡歴史民俗資料館	Kamifukuoka Historical and Folklore Museum	Nagamiya 1-2-11	261-6065
福岡河岸記念館	Fukuoka Riverside Memorial Hall	Fukuoka 3-4-2	269-4859
大井郷土資料館	Oi Museum of our hometown	Naema 40-39	263-3111
旧大井村役場	Kyu Oimura Yakuba Museum	Naema 34-6	265-3915

■スポーツ施設／ Sports Facilities

スポーツセンター総合体育館	Sports Center General Gymnasium	Oi-Musashino 1392-1	264-7711
スポーツセンター上野台体育館	Sports Center Uenodai Gymnasium	Fukuoka 1-1-3	263-8988
スポーツセンター駒林体育館	Sports Center Komabayashi Gymnasium	Komabayashi 28	269-2985
スポーツセンター多目的グラウンド	Sports Center Multipurpose ground	Oi-Musashino 1386	264-7711
スポーツセンターテニスコート	Sports Center Tennis Court	Oi-Musashino 1394-1	264-7711
スポーツセンター弓道場	Sports Center Kyudo hall	Oi-Musashino 1393-2	264-7711
運動公園	Sports Park	Fukuoka Shinden 247-1	266-3941
第2運動公園	Second Sports Park	Fukuoka 5-1	265-3460

■学校給食センター／ School Lunch Providing Facilities

なの花学校給食センター	Nanohana School food service Center	Nakafukuoka 122-1	262-4357
あおぞら学校給食センター	Aozora School food service Center	Nishitsurugaoka 1769-1	261-5564

■上水道施設／ Waterworks facilities

福岡浄水場	Fukuoka Purification Plant	Fukuoka 1-4-1	263-4315
大井浄水場	Oi Purification Plant	Oi-Musashino 1259	261-4311

■ゴミとし尿／ Garbage processing and disposal of human waste facilities

ふじみ野市・三芳町環境センター	Fujimino City・Miyoshi Town Environmental Center	Komabayashi 1117	257-5374
入間東部地区事務組合	Iruma Tobu District Office	Oi-Chuo 1-1-19	261-6000

■警察／ Police stations

東入間警察署	Higashi Iruma Police Station	Ureshino 1-4-1	269-0110
福岡交番	Fukuoka Koban	Uenodai 1-5-1	261-4479
霞ヶ丘交番	Kasumigaoka Koban	Kasumigaoka 1-1-1	261-5956
東久保交番	Higashikuho Koban	Fujimino 1-8-39	264-8360
大井交番	Oi Koban	Midorigaoka 1-11-3	266-0390

■消防署／ Fire stations

入間東部地区事務組合 消防本部	Iruma Tobu District Office Union fire Department	Oi-Chuo 1-1-19	261-6000
西消防署	Nishi Fire station	Oi-Chuo 1-1-19	261-5837
東消防署ふじみ野分署	Fujimino substation of Higshi Fire Station	Kawasaki 2-7-3	267-0119

■その他の施設／ Other facilities

消費生活センター	Consumer Center	Fukuoka 1-1-2	263-0110
内職相談室	Side job Consulting Center	Fukuoka 1-1-1	261-2611
商工会	Shoko-kai	Kamifukuoka 1-5-14	261-3156
シルバー人材センター 本部事務所	Silver Jinzai center Head office	Kamekubo 3-3-17	266-3001
シルバー人材センター 上福岡事務所	Silver Jinzai center Kamifukuoka office	Fukuoka 1-1-1	263-2110
教育相談室	Education Counseling	Fukuoka 1-1-3 Uenodai Gymnasium Management Bild.2F	266-1113

■郵便局／ Post office

上福岡郵便局	Kamifukuoka post office	Fukuoka 2-1-6 Aeon Town Fujimino	0570-943- 567
上福岡駅前郵便局	Kamifukuoka Ekimae post office	Kasumigaoka 1-2-12	263-0050
上福岡松山郵便局	Kamifukuoka Matsuyama post office	Matsuyama 1-3-13	263-0054
上福岡駒林郵便局	Kamifukuoka Komabayashi post office	Komanishi 1-6-2	264-2281
上福岡北口郵便局	Kamifukuoka Kitaguchi post office	Kamifukuoka 1-14-1	266-5657
上福岡武蔵野郵便局	Kamifukuoka Musashino post office	Fukuoka-Musashino 10-12	266-4080
ふじみ野駅西口郵便局	Fujimino Eki Nishiguchi post office	Naema 1-1-20	263-0056
大井亀久保郵便局	Oi Kamekubo post office	Oi-Chuo 1-1-8	263-0052
大井緑ヶ丘郵便局	Oi Midorigaoka post office	Midorigoka 1-10-13	263-1811
大井東台郵便局	Oi Higashidai post office	Oi 600-3	264-8883

Clinics and Hospitals



医療施設一覧

a	内科	Internal Medicine	ll	泌尿器科	Urology
b	胃腸科	Gastroenterology	m	肛門科	Proctology
c	循環器科	Cardiovascular	n	放射線科	Radiology
d	小児科	Pediatrics	ñ	呼吸器科	Respiratory Organs
e	神経科	Neurology	o	消化器科	Digestive Organs
f	外科	Surgery	q	人工透析	Dialysis
g	整形外科	Orthopedic	r	リハビリテーション科	Rehabilitation
h	脳神経外科	Neurosurgery	s	アレルギー科	Allergy
i	産婦人科	Obstetrics and Gynecology	t	性病科	Venereal disease
j	眼科	Ophthalmology	u	神経内科	Neurology
k	耳鼻咽喉科	Otolaryngology	v	麻酔科	Anesthesiology
l	皮膚科	Dermatology			

携帯電話から電話するときは、頭に「049」を付けてください。

When calling from a mobile phone, add "049" on the top of the phone number.

(TEL No. 049-●●●-●●●●)

■救急病院／ Emergency Hospitals

1	上福岡総合病院	Fukuoka 931	266-0111
	Kamifukuoka General Hospital	f, g, h, ll, i, j, k, v, u, 消化器内科 Gastrointestinal medicine, 呼吸器内科 Respiratory medicine, 循環器内科 Cardiovascular medicine, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 内視鏡内科 Endoscope internal medicine, 内視鏡外科 Endoscopic surgery, 消化器外科 Digestive surgery, 甲状腺外科 Thyroidal surgery, ペインクリニック外科 Pain clinic surgery, 乳腺外科 Breast surgery, 歯科・口腔外科 Oral surgery, 人工透析内科 Artificial dialysis internal medicine, 肛門外科 Anal surgery, 形成外科 Plastic surgery, 頭頸部外科 Head and neck surgery	
2	三芳野第2病院	Ohara 2-1-16	261-0502
	Miyoshino No2 Hospital	a, g, r	
3	富家病院	Kamekubo 2197	264-8811
	Fuke Hospital	a, l, r, b, ll, u, 通所リハビリテーション (介護保険) Outpatient rehabilitation (long term care insurance), f, h, c	

■内科、外科など／ Internal medicine, Surgery and so on

4	三芳野第2病院	Ohara 2-1-16	261-0502
	Miyoshino No2 Hospital	a, g, r	

5	上福岡総合病院	Fukuoka 931	266-0111
	Kamifukuoka General Hospital	f, g, h, ll, i, j, k, v, u, 消化器内科 Gastrointestinal medicine, 呼吸器内科 Respiratory medicine, 循環器内科 Cardiovascular medicine, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 内視鏡内科 Endoscope internal medicine, 内視鏡外科 Endoscopic surgery, 消化器外科 Digestive surgery, 甲状腺外科 Thyroidal surgery, ペインクリニック外科 Pain clinic surgery, 乳腺外科 Breast surgery, 歯科・口腔外科 Oral surgery, 人工透析内科 Artificial dialysis internal medicine, 肛門外科 Anal surgery, 形成外科 Plastic surgery, 頭頸部外科 Head and neck surgery	
6	杉下内科	Kiyomi 3-1-22	264-1145
	Sugishita Internal Medicine	a, d, b	
7	竹下内科	Shinden 1-1-27	263-5941
	Takeshita Internal Medicine	a, d	
8	東入間医師会休日急患診療所	Komahayashi motomachi 3-1-20	264-9592
	Higashi Iruma Ishikai Holiday Emergency Clinic	Holiday(a, d) weekday night(d)	
9	上福岡腎クリニック	Kasumigaoka 1-2-27-204	261-2300
	Kamifukuoka Kidney Clinic	q	
10	武田クリニック	Kitano 1-5-7	262-3551
	Takeda Clinic	a, s, リウマチ科 Rheumatism, d, r, 呼吸器内科 Respiratory medicine	
11	中島胃腸科医院	Kamifukuoka 1-12-10	264-1515
	Nakajima Gastroenterology Clinic	a, f, l, ll, b, m	
12	高橋眼科	Kamifukuoka 1-12-12	264-6778
	Takahashi Ophthalmology Clinic	j	
13	大熊医院	Kamifukuoka 3-1-17	261-0111
	Ookuma Clinic	a, b, d, f	
14	相原医院	Kamifukuoka 3-3-4	261-0135
	Aihara Clinic	a, c, s, d, l	
15	山田整形外科	Kamifukuoka 5-1-23	264-1488
	Yamada Orthopedics	g, r	
16	石川医院	Nishi 2-1-11	261-0603
	Ishikawa Clinic	a, n, d	
17	根岸内科代謝クリニック	Kamifukuoka 6-4-5 medical center Kamifukuoka 2F	261-2671
	Negishi Internal Medicine/ Metabolic Clinic	a, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 内分泌内科 Endocrinology internal medicine	
18	清見ファミリークリニック	Kiyomi 1-2-4	264-2210
	Kiyomi Family Clinic	d, s, a	
19	安藤医院	Fukuoka-Chuo 1-7-17	261-0634
	Ando Clinic	a, d, o, リウマチ科 Rheumatism	
20	金井医院	Fukuoka-Chuo 2-10-6	261-5856
	Kanai Clinic	a, g, b	
21	山田こどもクリニック	Kamifukuoka 1-5-28 Takei Bldg. 2F	269-2811
	Yamada Children Clinic	s, d	
22	新井整形外科	Kamifukuoka 1-5-28 Takei Bldg. 1F	264-3911
	Arai Orthopedic Clinic	g, リウマチ科 Rheumatism, r	

23	設楽耳鼻科クリニック	Nishi 1-3-8	256-5777
	Shidara Otolaryngology Clinic	k	
24	飯田医院	Komahayashi motomachi 2-1-37	278-3788
	Iida Clinic	a, c, ñ, o	
25	上福岡皮膚科	Kamifukuoka 1-14-46 Chusho Bldg. 2F	256-0330
	Kamifukuoka Dematology	l, s	
26	クリニック坂本	Kamifukuoka 1-2-25 Hoshino Bldg. 4F	256-2262
	Clinic Sakamoto	心療内科 Psychosomatic medicine, e	
27	あんべハート・クリニック	Oi 621-12	256-0675
	Anbe Heart Clinic	a, c, 心臓血管外科 Cardiovascular surgery	
28	大井協同診療所	Fujimino 1-1-15	267-1101
	Oi joint clinic	a, d, c, o	
29	しみず整形外科クリニック	Kamekubo 1243-7	262-3020
	Shimizu Orthopedic Clinic	g, r	
30	叶澤医院	Midorigaoka 2-11-1	262-3050
	Kanouzawa Clinic	a, d	
31	岸内科クリニック	Ureshino 1-6-6	256-2166
	Kishi Internal medicine	a, o	
32	小林胃腸科外科医院	Oi 1186-1	267-0580
	Kobayashi Gastroenterology	a, o, f	
33	さくらクリニック	Kamekubo 1-1-16 West Bldg. 106	278-6656
	Sakura Clinic	a, f, m, o	
34	埼玉記念リズムクリニックセンター	Ureshino 2-10-37 Shopping mall Tonarie Fujimino, E-3F	269-3357
	Saitama Memorial Rism clinic center	a, l, k, d	
35	しまだ医院	Tsurugamai 1-3-9	261-4321
	Shimada Internal Medicine	d, a	
36	せきや眼科	Asahi 1-18-25	269-0750
	Sekiya Ophthalmology Clinic	j	
37	立麻医院	Oi-Chuo 4-11-14	261-1182
	Tatsuma Clinic	a, d	
38	鶴ヶ岡医院	Tsurugaoka 3-6-11	262-3851
	Tsurugaoka Clinic	g, l, r	
39	西野こどもクリニック	Fujimino 1-4-16 Oi Park side Bldg. 2F	269-4976
	Nishino Children Clinic	d, s	
40	はたクリニック	Oi 2-10-11	278-3770
	Hata Clinic	d, a, s	
41	富家病院	Kamekubo 2197	264-8811
	Fuke Hospital	a, l, r, b, ll, u, 通所リハビリテーション (介護保険) Outpatient rehabilitation (long term care insurance), f, h, c	
42	ふじみ野血管外科・内科クリニック	Kiyomi 1-2-14	215-7023
	Fujimino Thoracic, Surgery Internal Medicine	f, a, c	
43	ふじみ野耳鼻咽喉科・気管食道科医院	Ureshino 2-15-7	263-3341
	Fujimino Otorhinolaryngology・Tracheal Esophagus Clinic	k, 気管食道科 Tracheoesophageal	
44	ふじみ野腎クリニック	Komahayashi motomachi 3-5-3	278-1110
	Fujimino Kidney clinic	ll, g	

45	ふじみの皮フ科	Fujimino 1-4-16 Oi Park side Bldg. 2F	256-0877
	Fujimino Dermatology	l	
46	ふちおか整形外科	Fujimino 1-4-16 Oi Park side Bldg. 2F	263-8200
	Fuchioka Orthopedic	g	
47	松澤クリニック	Fujimino 3-9-20	278-6288
	Matsuzawa Clinic	a, f, g, ll, m, c, u, o	
48	なかの小児科クリニック	Kamifukuoka 6-4-3	267-8881
	Nakano pediatrics clinic	d, s, 小児神経内科 Childhood neurosis	
49	上福岡駅前アイクリニック	Kamifukuoka 6-4-5 Medical center Kamifukuoka 2F	267-0088
	Kamifukuoka Ekimae Eye Clinic	j	
50	さくらペインクリニック	Kamifukuoka 6-4-5 Medical center Kamifukuoka 1F	265-1374
	Sakura Pain Clinic	v, g, a	
51	細川レディースクリニック	Fujimino 1-4-16 Oi Parkside 2F	265-1580
	Hosokawa Ladies Clinic	婦人科 Gynecology, i, 産科 Obstetrics	
52	なかむら眼科	Komahayashi motomachi 3-1-1	237-6365
	Nakamura Ophthalmology Clinic	j	
53	ミューズレディースクリニック	Kasumigaoka 1-2-3 Cocone Kamifuoka1Bankan A 2F	256-8656
	Muse ladies Clinic	産科 Obstetrics, 婦人科 Gynecology, 不妊治療 Infertility treatment, 高度生殖医療 Advanced assisted reproductive technology	
54	元気クリニック上福岡	Kitano 1-1-6 1F	256-8088
	Genki Clinic Kamifukuoka	※訪問診療のみ Visit medical treatment only a, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 消化器内科 Gastrointestinal medicine, 呼吸器内科 Respiratory medicine, c	
55	佐藤耳鼻咽喉科	Ohara 1-1-14	256-8741
	Sato Otorhinolaryngology Clinic	k	
56	ふじみ野眼科	Kamekubo 1-1-16 West Bldg.1F	278-7775
	Fujimino Ophthalmology Clinic	j	
57	まみ内科クリニック	Ichizawa 1-9-1	278-1133
	Mami Internal Medicine	a, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 内分泌内科 Endocrinology internal medicine	
58	上福岡医院	Kasumigaoka 1-2-27 Kokone Kamifukuoka Clinic Mall 2F	278-5001
	Kamifukuoka Clinic	a, c	
59	上福岡くろだ内科クリニック	Kamifukuoka 1-7-5	293-7171
	Kamifukuoka Kuroda Internal Medicine Clinic	a, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 脂質代謝内科 Lipid metabolism internal medicine, 内分泌内科 Endocrinology internal medicine	
60	あんどこどもクリニックふじみ野	Fukuoka 2-1-6, Aeon Town Fujimino 3F	293-1255
	Ando Kodomo Clinic Fujimino	d	
61	叶澤メディカルクリニック	Fukuoka 2-1-6, Aeon Town Fujimino 3F	293-2252
	Kanouzawa Medical Clinic	a, c, 腎臓内科 Nephrology, 糖尿病内科 Diabetic tract medicine, 消化器内科 Gastrointestinal medicine	
62	ふじみ野ひかり眼科	Fukuoka 2-1-6, Aeon Town Fujimino 3F	293-3112
	Fujimino Hikari Ophthalmology Clinic	j	

63	ふじみ野整形外科内科骨粗鬆症スポーツクリニック	Oi-Musashino 1437-7	265-6656
	Fujimino Orthopedic Surgery Internal Medicine Osteoporosis sports Clinic	a, g, r	
64	すじの内科循環器クリニック	Nishi 1-15-8	266-1810
	Sujino Internal Medicine and Cardiovascular Clinic	a, c	
65	なかや頭痛脳神経クリニック	Kamifukuoka 1-6-23 1F	238-4678
	Nakaya Headache Neurology Clinic	h, a	
66	めぐみ眼科	Kamifukuoka 1-7-27 5F	261-5621
	Megumi Ophthalmology Clinic	j	
67	在宅クリニックハートフルふじみ野	Tsurugaoka 2-6-16 Ranchwood Tsurugaoka 1F	257-6712
	Home Clinic Heartful Fujimino	a	
68	よしなが皮膚科	Kamifukuoka 6-4-5 medical center Kamifukuoka 1F, Room A	293-6308
	Yoshinaga Dermatology Clinic	l, 小児皮膚科 Pediatric Dermatology, s	
69	ふじみ野心臓リハビリテーションクリニック	Komahayashi motomachi 2-1-39 Prevent Building T,S Bldg. 3F	238-4681
	Fujimino Cardiac Rehabilitation Clinic	c	
70	富家在宅リハビリテーションケアクリニック	Kamekubo 1839-4	293-8222
	Fuke Home Rehabilitation Care Clinic	a, ll, q	

■歯科診療所／ Dental Clinics

71	さいとう歯科医院	Saito Dental Clinic	Fujimidai 8-1	261-0349
72	前田歯科医院	Maeda Dental Clinic	Kamifukuoka 1-5-20	261-3537
73	香取歯科医院	Katori Dental Clinic	Kamifukuoka 1-8-13	262-3388
74	師岡歯科医院	Morooka Dental Clinic	Kamifukuoka 1-6-34 DM Bldg. 4F	262-2404
75	坪井歯科医院	Tsuboi Dental Clinic	Kamifukuoka 2-2-4	261-3243
76	藤本歯科医院	Fujimoto Dental Clinic	Kamifukuoka 2-7-7	265-0047
77	コスモス歯科医院	Cosmos Dental Clinic	Kamifukuoka 3-12-11	266-1875
78	権田歯科医院	Gonda Dental Clinic	Kamifukuoka 4-1-11	261-0579
79	掛川歯科医院	Kakegawa Dental Clinic	Kamifukuoka 6-3-4	261-6262
80	小平歯科医院	Kodaira Dental Clinic	Nishi 1-3-10	261-2872
81	ときわ歯科クリニック	Tokiwa Dental Clinic	Kitano 1-5-8	267-4074
82	青山歯科医院	Aoyama Dental Clinic	Fukuoka-Chuo 1-2-8	262-1068
83	きくち歯科クリニック	Kikuchi Dental Clinic	Komanishi 2-1-6	262-8254
84	飯田歯科医院	Iida Dental Clinic	Komahayashi motomachi 2-1-37	278-3733
85	アポロ歯科医院	Apollo Dental Clinic	Kamekubo 2-2-5	263-2727
86	大井歯科医院	Oi Dental Clinic	Oi 706-8	261-8141
87	新井歯科医院	Arai Dental Clinic	Oi 1081-11	266-0081

88	あおき歯科医院	Aoki Dental Clinic	Kamekubo 1-1-16 West Bldg.1F	256-2220
89	いれい歯科クリニック	Irei Dental Clinic	Fujimino 1-4-16 2F	266-8865
90	岡野歯科医院	Okano Dental Clinic	Tsurugamai 1-18-18	265-0111
91	小川歯科	Ogawa Dental Clinic	Tsurugamai 2-6-25	264-9197
92	久保田歯科医院	Kubota Dental Clinic	Naema 1-9-3 Lucida I 1F	264-7320
93	すがわら歯科	Sugawara Dental Clinic	Fujimino 1-2-1 Aeon super-market Oi 3F	263-4618
94	鈴木歯科クリニック	Suzuki Dental Clinic	Tsurugaoka 1-16-16 Yamazaki No.6 Bldg.1F	266-6000
95	高山歯科医院	Takayama Dental Clinic	Tsurugaoka 2-14-15	262-3211
96	根本歯科クリニック	Nemoto Dental Clinic	Fujimino 2-25-34	269-6804
97	日暮歯科医院	Higure Dental Clinic	Kamekubo 3-10-11	266-2100
98	まつむら歯科	Matsumura Dental Clinic	Tsurugaoka 1-3-47	264-4861
99	リズムデンタルクリニック	Rism Dental Clinic	Ureshino 2-10-37 Shopping center Tonarie Fujimino, E-3F	264-0896
100	たなか歯科クリニック	Tanaka Dental Clinic	Nishitsurugaoka 1-3-15 Viva Mall Saitama Oi Plaza 2F	256-8181
101	スマイルケア歯科クリニック	Smile Care Dental Clinic	Ureshino 2-15-24	262-8888
102	ファミリーデンタルクリニック	Family Dental Clinic	Ichisawa 2-8-17 Forest Park 1F	278-1182
103	ココネ歯科医院	Cocone Dental Clinic	Kasumigaoka 1-2-27 Cocone Kamifukuoka 2 Bankan 2F	266-6480
104	スマイル歯科	Smile Dental Clinic	Fukuoka 2-1-6, Aeon Town Fujimino 3F	266-6487
105	成城歯科医院	Seijho Dental Clinic	Kamifukuoka 4-4-19 1F	278-7788
106	あけのほしデンタルクリニック	Akenohoshi Dental Clinic	Kamifukuoka 6-4-5 Medical Center Kamifukuoka 2F	264-7950
107	たきの歯科	Takino Dental Clinic	Taki1-1-8	269-4618
108	けんと歯科	Kento Dental Clinic	Tsurugaoka 5-1-8	256-4433
109	みどり歯科医院	Midori Dental Clinic	Ohara 1-3-1	262-5255
110	おおば歯科医院	Ooba Dental Clinic	Midorigaoka 2-3-1	263-8249
111	苗間歯科医院	Naema Dental Clinic	Naema 447-4	269-6480
112	はにわ歯科医院	Haniwa Dental Clinic	Kamifukuoka 6-3-3 K Bldg. 2F	269-1177
113	すじの歯科クリニック ふじみ野	Sujino Dental Clinic Fujimino	Komahayashi Motomachi 4-2-17	266-1118
114	うれし野デンタルクリニック	Ureshino Dental Clinic	Ureshino 1-1-12	256-4618
115	上福岡歯科クリニック	Kamifukuoka Dental Clinic	Kamifukuoka 1-7-26	278-7770
116	オシダデンタルクリニック	Oshida Dental Clinic	Oi 1074-4	261-6477
117	にこ歯科クリニック	Niko Dental Clinic	Naema 1-13-19	265-6874
118	MANA デンタルクリニック	MANA Dental Clinic	Asahi 1-16-33	261-8841
119	にじいろ歯科クリニック ふじみ野	Nijiuro Dental Clinic Fujimino	Kiyomi 1-2-2 1F	293-2457

120	松本歯科医院	Matsumoto Dental Clinic	Nagamiya 1-2-30	238-4317
121	きらら歯科ふじみ野院	Kirara Dental Fujimino-in	Ohara 2-1-32	238-4151
122	おぐま歯科クリニック	Oguma Dental Clinic	Oi 625-1	293-8703
123	上福岡エスデンタルクリニック	Kamifukuoka Esu Dental Clinic	Kamifukuoka 1-14-46 3F	293-8989
124	こんどう歯科	Kondou Dental Clinic	Fukuoka-Chuo 1-4-12	293-6910
125	やまもとデンタルオフィスふじみ野	Yamamoto Dental Office Fujimino	Nagamiya 1-2-1 1F	293-1191
126	すじの歯科クリニック 上福岡	Sujino Dental Clinic Kamifukuoka	Nishi 1-15-9	265-4022

Fujimino City Living Guide Map

Public facility

英語

Icon

- □ Fujimino Shiyakusho
ふじみ野市役所
- □ Fujiminoshi Oi Sogoshisho
ふじみ野市大井総合支所
- □ Fujimino Shiyakusho Shutchojo
ふじみ野市役所出張所
- □ Yumeporuto
ゆめぽると
- □ Shiminkatsudo Shien Center
市民活動支援センター
- □ Fujimino Stella West
ふじみ野ステラ・ウェスト
Oi Toshokan
大井図書館
- □ Fujimino Stella East
ふじみ野ステラ・イースト
- □ Kamifukuoka Nishi Kominkan
上福岡西公民館
- □ Fukutopia
フクトピア
・市民交流プラザ
・保健センター
- □ Sangyobunka Center
産業文化センター
- □ Fujiminoshi・Miyoshimachi Kankyo Center
ふじみ野市・三芳町環境センター
- □ Ekopa
エコパ
- □ Kyu Oi Mula Yakuba
旧大井村役場
- □ Oi kyodo Shiryokan
大井郷土資料館
- □ Kamifukuoka Toshokan
上福岡図書館
- □ Fukuokakashi Kinenkan
福岡河岸記念館
- □ Kamifukuoka Rekishiminzoku Shiryokan
上福岡歴史民俗資料館
- □ Uenodai kosodate Shien Center
上野台子育て支援センター
- □ Kasumigaoka Kosodate Shien Center
霞ヶ丘子育て支援センター
- □ Oi Kosodate Shien Center
大井子育て支援センター
- □ Kazenosato Chiiki Kosodate Shien Center
風の里地域子育て支援センター
- □ Kosodate Fureai Hiroba
子育てふれあい広場

- ① Uenodai Hoikusho
上野台保育所
- ② Kasumigaoka Hoikusho
霞ヶ丘保育所
- ③ Taki Hoikusho
滝保育所
- ④ Shinden Hoikusho
新田保育所
- ⑤ Oi Hoikusho
大井保育所
- ⑥ Tampopo Hoikuen
たんぽぽ保育園
- ⑦ Fujimino Nakayoshi Hoikuen
ふじみ野なかよし保育園
- ⑧ Kasuga Hoikuen
かすが保育園
- ⑨ Kazenosato Hoikuen
風の里保育園
- ⑩ Yuzuriha Hoikuen
ゆずり葉保育園
- ⑪ Mugikko Hoikuen
麦っ子保育園
- ⑫ Tampopo Dai2 Hoikuen
たんぽぽ第二保育園
- ⑬ Kamekubo Himawari Hoikuen
亀久保ひまわり保育園
- ⑭ Sanchome Sumairu Hoikuen
三丁目すまいる保育園
- ⑮ Fujimino Doronko Hoikuen
ふじみ野どろんこ保育園
- ⑯ Kamifukuoka Ohisama Hoikuen
上福岡おひさま保育園
- ⑰ Midori Hoikuen
緑保育園
- ⑱ Tsurugaoka Sumairu Hoikuen
鶴ヶ岡すまいる保育園
- ⑲ Kodomonosono
Yohorenkeigata Nintei Kodomoen
子どものその幼保連携型認定こども園
- ⑳ Kodomonosono Naema Hoikuen
子どものその苗間保育園
- ㉑ Bunen Kamifukuoka Ohisama hoikuen
分園上福岡おひさま保育園

- Tsurugaoka Sumairu Kosodate Shien Center
鶴ヶ岡すまいる子育て支援センター
- Fujimino Doronko Hoikuen
Chicken Egg
ふじみ野どろんこ保育園ちきんえっく
- Higashi Jido Center
東児童センター
- Nishi Jido Center
西児童センター

- Uenodai Taiikukan
上野台体育館
- Undo Koen
運動公園
- Sogo Taiikukan
総合体育館
- Komabayashi Taiikukan
駒林体育館

- Uenodai Shogakko
上野台小学校
- Oi Shogakko
大井小学校
- Kamekubo Shogakko
亀久保小学校
- Komanishi Shogakko
駒西小学校
- Saginomori Shogakko
さぎの森小学校
- Tsurugaoka Shogakko
鶴ヶ丘小学校
- Nishi Shogakko
西小学校
- Nishihara Shogakko
西原小学校
- Higashidai Shogakko
東台小学校
- Higashihara Shogakko
東原小学校
- Fukuoka Shogakko
福岡小学校
- Sankaku Shogakko
三角小学校
- Motofuku Shogakko
元福小学校
- Ashihara Chugakko
葦原中学校
- Oi Chugakko
大井中学校
- Oi Nishi Chugakko
大井西中学校

- Oi Higashi Chugakko
大井東中学校
- Hananoki Chugakko
花の木中学校
- Fukuoka Chugakko
福岡中学校
- Kenritsu Fujimino Koko
県立ふじみ野高校
- Bunkyoagakuin Daigaku
文京学院大学

- ◆ Kamifukuoka Yubinkyoku
上福岡郵便局
- ◆ Fujimino Kokusai Koryu Center
ふじみの国際交流センター
- ◆ Kamifukuoka Sogo Byoin
上福岡総合病院
- ◆ Miyoshino Dai2 Byoin
三芳野第2病院
- ◆ Fuke Byoin
富家病院



- City Hall
市役所
- Public Facility
公共施設
- Elementary school
小学校
- Junior High school
中学校
- Senior High school
高等学校
- University
大学
- Day Nursery (Nursery school)
Support center for parental care
保育所(園)・地域子育て支援センター
- Library・Museums
図書館・資料館
- Gymnastic Facility
体育施設
- Police office or Police box
警察・交番
- Fire Station
消防署
- Emergency Hospitals
救急病院
- Park
公園

- Higashiruma Keisatsusho
東入間警察署
- Oi Koban
大井交番
- Kasumigaoka Koban
霞ヶ丘交番
- Fukuoka Koban
福岡交番
- Higashikubo Koban
東久保交番
- Irumatobuchiku Shobokumiai Shobohombu
・Nishi Shobosho
入間東部地区消防組合消防本部・西消防署
- Higashi Shobosho Fujimino Bunkan
東消防署ふじみ野分署

- Oi Bentsenmori
大井弁天の森
- Nishi Chuokoen
西中央公園
- Nishinohara Chuokoen
西ノ原中央公園
- Higashikubo Chuokoen
東久保中央公園
- Higashihara Shinsuikoen
東原親水公園
- Fukuoka Chuokoen
福岡中央公園

主な業務案内／ Main Work assignments

【英語】

2024 年 7 月

■Office hours	From 8:30 to 17:15 (From Monday to Friday)
---------------	--

■Operation on holiday	Some of department/section are open on the last Sunday of every month and the first Sunday of April, except from December 29 th to January 3 rd . ※From 8:30 to 17:15 ※Contact each department/section for more details.
Divisions available on holiday	
City Hall	・ Zeimu-ka (Certificate and issuance of municipal tax, Declaration of resident tax)
	・ Shuno-ka (Storage of municipal tax, Counseling on tax)
	・ Shimin-ka (Resident registration, Personal seal registration)
	・ Hoken・Nenkin-ka (National health insurance, National pension plan)
	・ Koreifukushi-ka (The long-term care insurance)
	・ Kosodate Shien-ka (Child allowance, Child medical care and others)
Oi Office	・ Shiminsogomadoguchi-ka
Branch offices	Open on every Sunday except New Year holidays from Dec. 29 to Jan. 3. ※From 8:30 to 17:15

■開庁時間	月～金曜日 8:30～17:15
■休日開庁	12月29日から1月3日を除く、毎月最終の日曜日及び4月の第1日曜日に一部の窓口業務を開庁しています。 ※開庁時間／8:30～17:15 ※取扱い業務など詳しくは、各担当課にお問い合わせください。
開庁している課	
本庁舎	・ 税務課 (市税の証明交付、住民税申告)
	・ 収納課 (市税等の収納、納付相談)
	・ 市民課 (住民登録、印鑑登録)
	・ 保険・年金課 (国民健康保険、国民年金)
	・ 高齢福祉課 (介護保険)
	・ 子育て支援課 (児童手当・こども医療等)
大井総合支所	・ 市民総合窓口課
出張所	12月29日から1月3日を除き、毎週日曜日に開庁しています。 ※開庁時間／8:30～17:15

■本庁舎/Honchoshu

1 F	1	市民課 Shimin-ka	住民登録、印鑑登録	Resident registration, Personal seal registrations
	2	保険・年金課 Hoken/Nenkin-ka	国民健康保険、後期高齢者医療、国民年金	National health insurance, Medical care for the elderly aged 75 or over, National pension plan
	3	高齢福祉課 Koreifukushi-ka	高齢者福祉、介護予防、介護保険	Long-term care insurance, Public welfare for elderly citizens, The long-term care insurance
	4	障がい福祉課 Shogaifukushi-ka	障害者手帳、自立支援医療、障害福祉サービス、重度心身障害者医療費	Disability certificate, medical care for independence, disability welfare service, medical expenses for persons with severe physical and intellectual disabilities
	5	税務課 Zeimu-ka	住民税、軽自動車税、固定資産税	Resident tax, Light motor vehicle tax, Fixed asset tax
	6	収納課 Shuno-ka	市税等の収納、納付相談	Receipt of civil tax, Counseling on tax
	7	会計課 Kaiei-ka	歳入歳出予算の出納	Management of revenue and expenditure budget
2 F	8	保育課 Hoiku-ka	保育所・幼稚園	Childcare center, Kindergarten
	9	子育て支援課 Kosodateishien-ka	児童手当・児童扶養手当、子ども・ひとり親家庭などの医療費	Childcare allowance, Child raising allowance and health-care benefit single-parent family or child
	10	こども家庭センター Kodomo katei-center	児童相談	Child Consultation
	11	協働推進課 Kyodosuishin-ka	コミュニティ活動・国際交流の促進、コミュニティ施設管理	Promotion of community and international exchange activities, Assembly facilities management
	12	文化・スポーツ振興課 Bunka/Sports-shinko-ka	文化・スポーツの振興、文化施設・スポーツ施設の管理	Promotion of culture/sports, management of culture sports facilities
	13	環境課 Kankyo-ka	環境施策、ごみの分別・集積所の相談	Environmental administration policy, Consultation on sorted waste collection and waste collection point
	14	産業振興課 Sangyoshinko-ka	商工業・農業の振興	Promotion of Commerce, Industries and Agriculture
	15	ふるさとハローワーク Furusato Hallo-work	就労斡旋、相談	Job-placement assistance service and consultation
	16	市民総合相談室 Shiminsogosodan-shitsu	市民相談、人権施策、消費生活相談	Citizen's advice service, Policy on human rights activity, Consultation on consumer and daily life issue
	17	地域福祉課・ふくし総合相談センターよりそい Chiikifukushi-ka/Fukushisogosodan-center Yorisoi	生活困窮者の自立支援相談	Consultation on self-reliance support for needy persons
3 F	18	生活福祉課 Seikatsufukushi-ka	生活保護の相談	Consultation on livelihood subsidies
	19	危機管理防災課 Kikikanribosai-ka	防災、防犯	Disaster & Crime prevention
	20	広報広聴課 Kohokocho-Ka	広報の発行、提案（提言）の受付	Newsletter issuance relating to PR activities, Reception of citizens' requests/proposals
	21	秘書室 Hissho-shitsu	市長・副市長の秘書	Administrative secretary to city mayor and vice-mayor

	22	経営戦略室 Keieisenryaku-shitsu	重要施策の総合調整、最上位計画	Comprehensive coordination of important measures, top-level plan
	23	財政課 Zaisei-ka	予算の編成	Budgeting process
	24	人事課 Jinji-ka	市職員の人事	Personnel affairs of municipal staff
	25	契約・法務課 Keiyaku/Homu-ka	法規審査、情報公開、契約	Screening of legal provision, disclosure of information, Contracts
	26	監査委員事務局 Kansaiinjimukyoku	市行政の監査	Audit on municipal administrations
	27	資産管理課 ShisanKanri-ka	庁舎の管理、市有財産管理	Maintenance and management of municipal facilities, Management of municipal properties
4 F	28	議会事務局 Gikai-jimukyoku	議会の傍聴の受付	Application for Observation to congressional discussion

■第2庁舎/Dai2chosa

1 F	29	上下水道課 Jogesuido-ka	上下水道の料金徴収、工事施工	Fare collection of water supply and sewerage, Prevalence & maintenance of waterworks & Sewerage system
2 F	30	都市計画課 Toshikeikaku-ka	土地利用計画、規制	Land utilization program, Regulation on land utilization program
	31	公園緑地課 Kouenryokuchi-ka	公園・緑地の管理	Management/maintenance of park and green space
	32	建築課 Kenchiku-ka	建築確認申請、市営住宅の申込みの受付	Construction application, Reception of application for municipal housing
	33	道路課 Doro-ka	道路整備維持管理	Management of road maintenance and improvement
3 F	34	教育総務課 Kyoikusomu-ka	教育委員会、学校施設管理	Board of Education, School Facilities Management
	35	学校教育課 Gakkokyoiku-ka	小・中学校への就学・転出入、教育相談	School attendance and changing (primary and junior high school), educational consultation
	36	学校給食課 Gakkokyushoku-ka	学校給食	School food service
	37	社会教育課 Shakaikyoiku-ka	社会教育の推進、文化財保護	Promotion of social education in the community, Protection of cultural properties
4 F	38	情報・統計課 Joho/Tokei-ka	情報政策・統計調査	Handling of information input/output, Statistical research/survey

■大井総合支所/Oi-sogoshi sho

1 F	39	市民総合窓口課 Shiminsogomadogu-chi-ka	住民登録、印鑑登録、戸籍、国民年金、市税等の収納、市税関係証明の発行、水道料金の納付書の再発行、各種福祉サービス申請の受付、市民相談コーナー「オアシス」	Resident registration, Personal seal registrations, Family registration, National pension plan, payment of civil tax, Issuance on civil tax certificates, Payment notice and reissue of water charge, Application of a variety of welfare services, "Oasis" located at Shiminsoudan counter
	40	ふくし総合相談センターにじいろ Fukushisogosodan-center Nijiiro	生活困窮者の自立支援相談	Consultation on self-reliance support for needy persons

■保健センター/Hoken senta

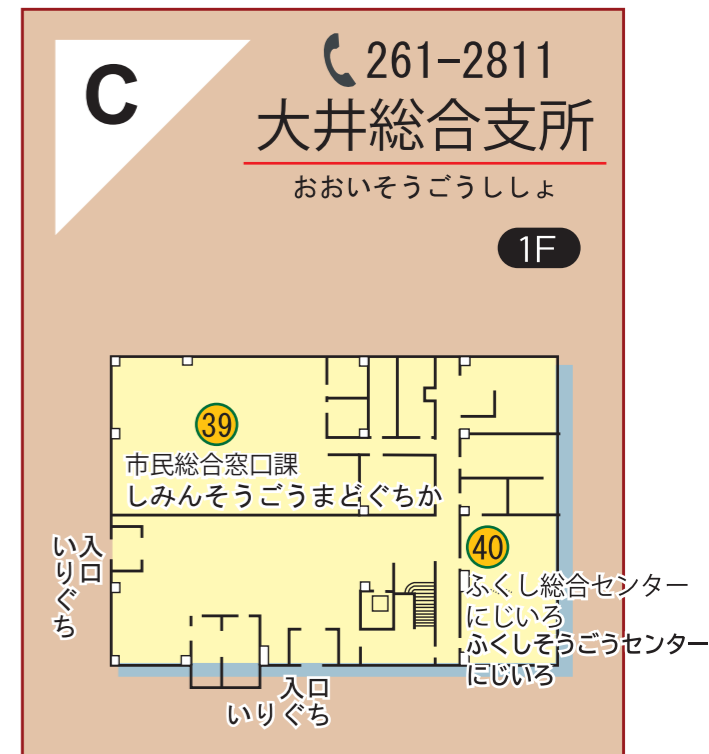
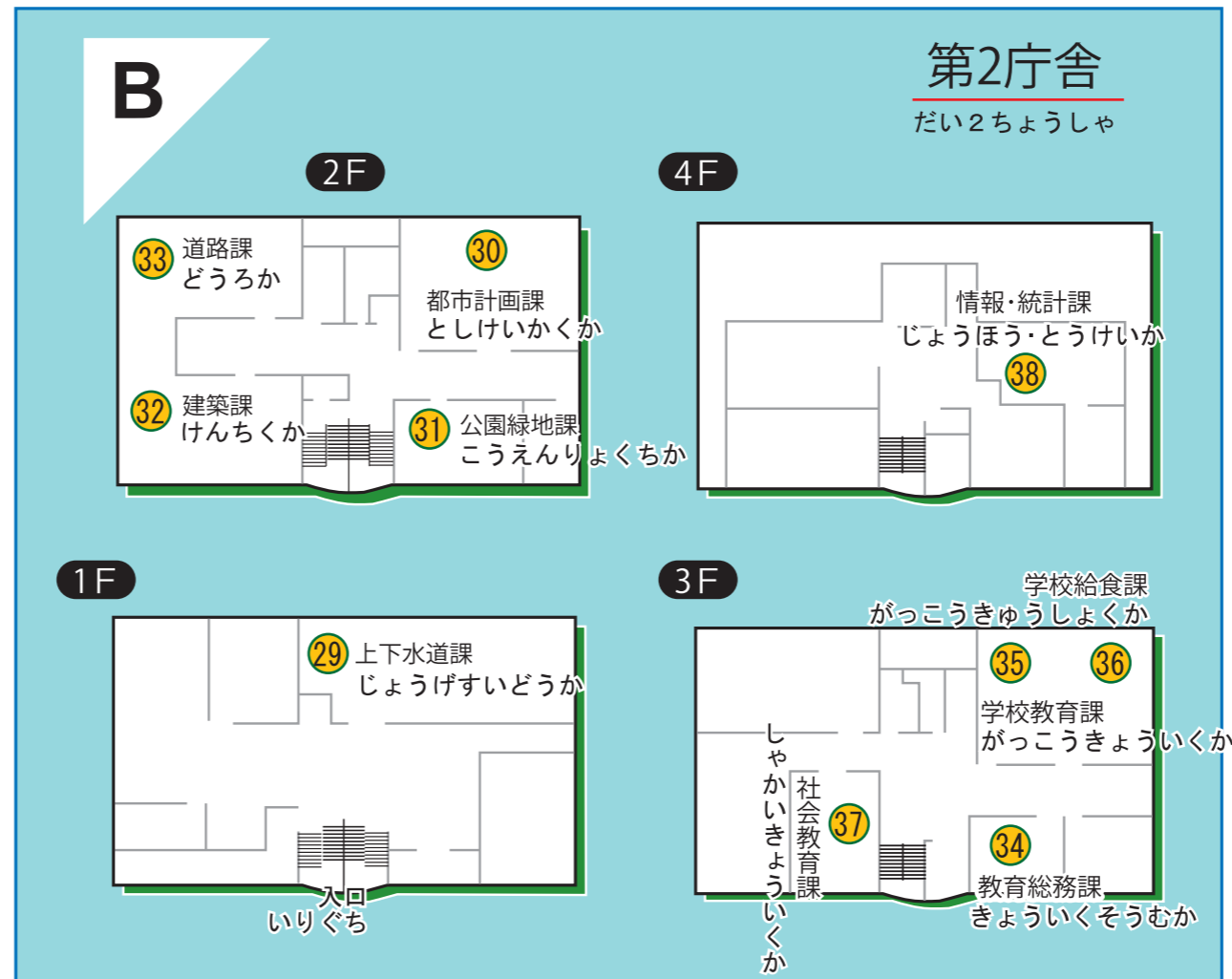
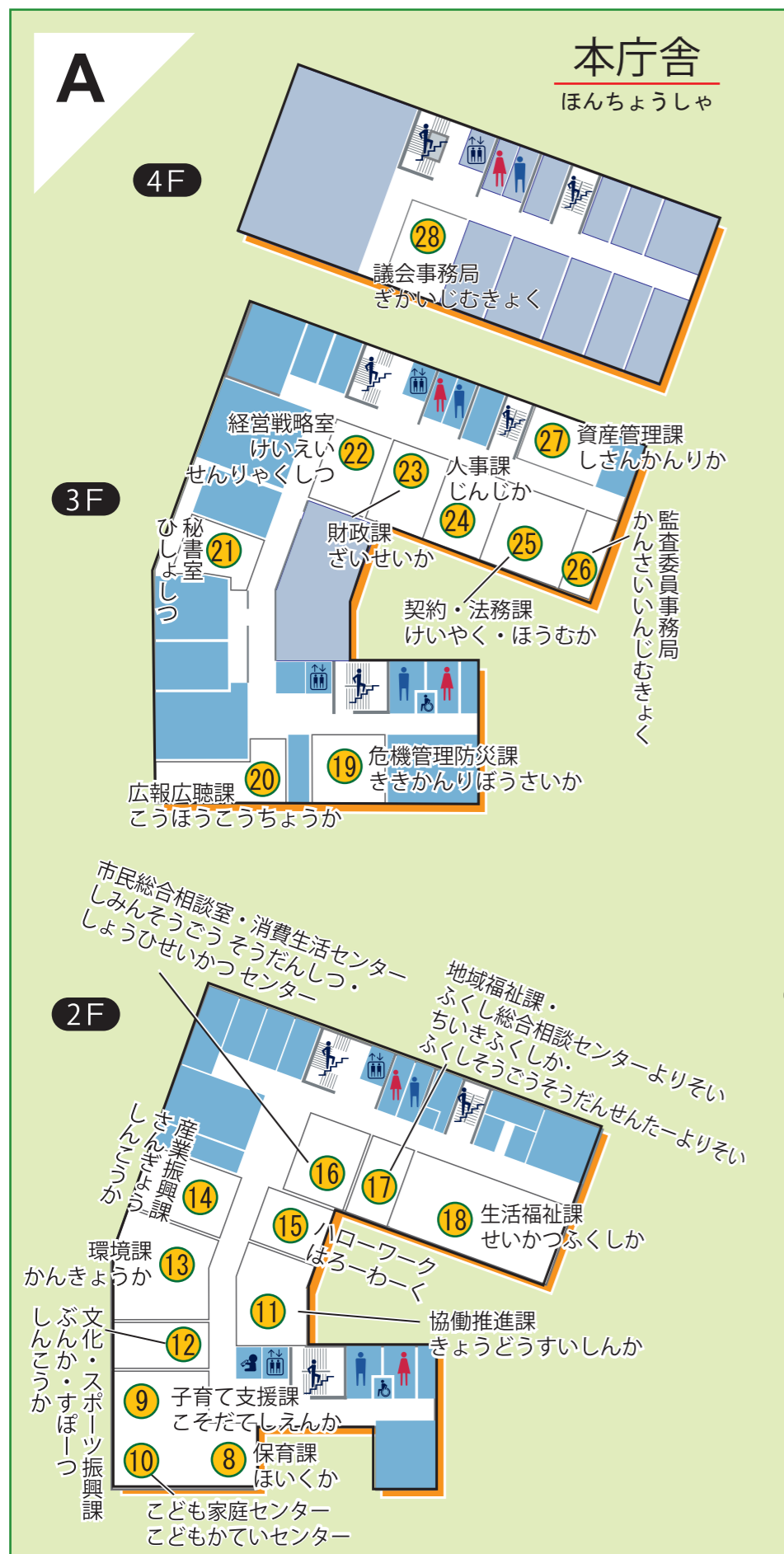
母子手帳の交付、乳幼児健診、健康相談、育児相談など

Issuance of maternal and child health handbook, Medical check-ups for breast-fed infants, Health counseling, Childcare consultation

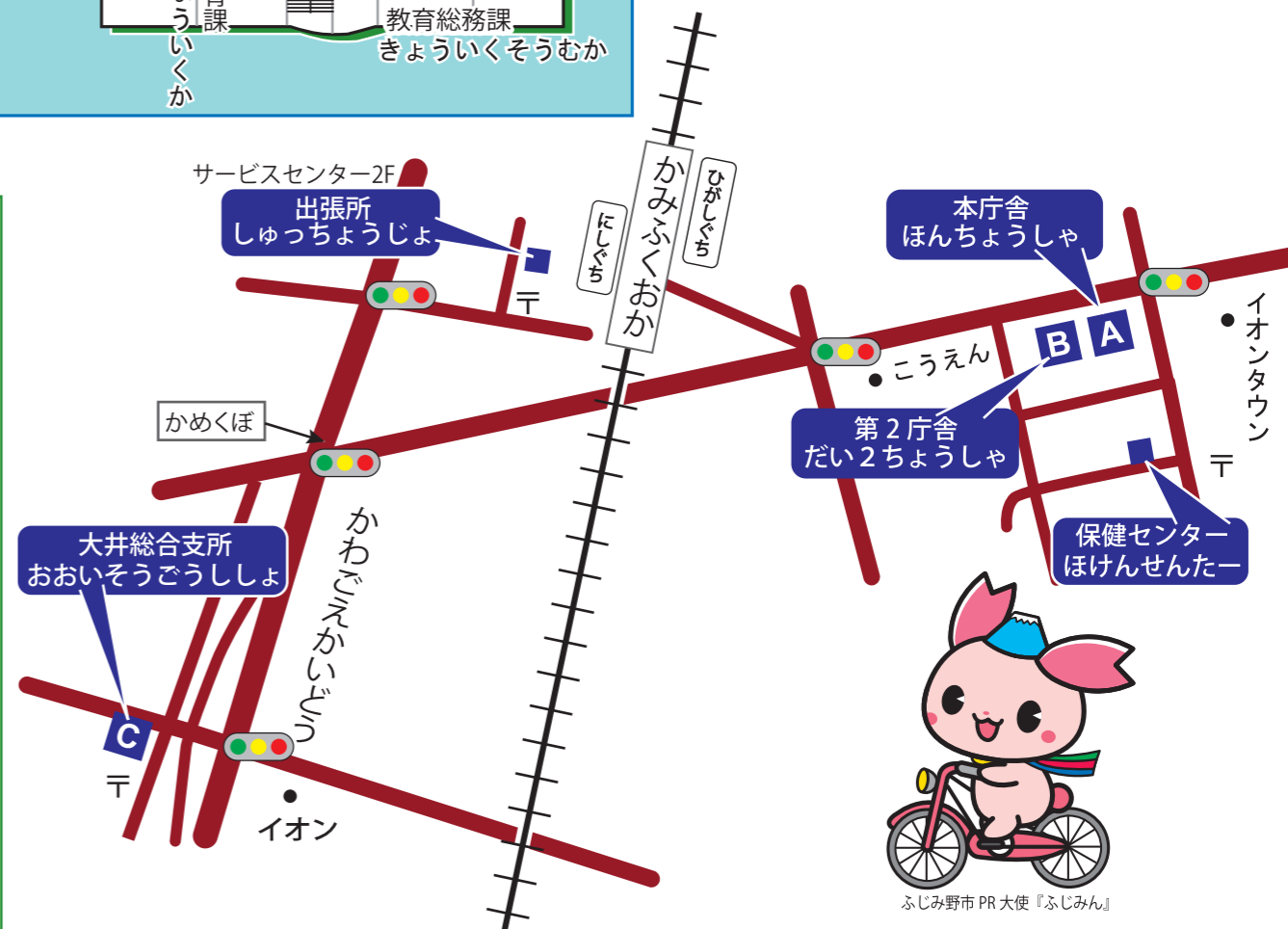
■出張所/Shucchojo

各種証明発行、パスポート発行

Issuance of certificates and documents, Passport issuance



2024 年 7 月





ふじみ野市PR大使『ふじみん』

企画・発行

ふじみ野市市民活動推進部協働推進課

〒356-8501 ふじみ野市福岡 1-1-1

電話 049-262-9016
